

# Ultimaker

## 2+ Connect

### Safety and warranty information

EN

CS

DA

DE

ES

FI

FR

HU

IT

JA

KR

NL

NO

PL

PT

RU

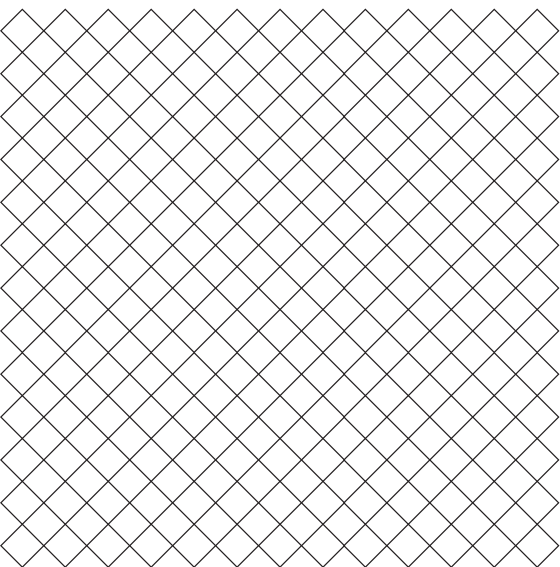
SV

TR

ZH-S

ZH-T

AR



**Ultimaker**

# Ultimaker

## 2+ Connect

### Safety and warranty information

#### Original instructions

### Safety messages

The information provided below is applicable to the Ultimaker 2+ Connect and Ultimaker 2+ Connect Air Manager ("Ultimaker products").

This guide contains warnings and safety notices.



Provides additional information that is helpful to do a task or to avoid problems.



Warns of a situation that may cause material damage or injuries if the safety instructions are not followed.

The following ISO warning symbols are also used:



Magnetic field (ISO 7010-W006).



Electricity hazard (ISO 7010-W012).



Hot surface (ISO 7010-W017). This symbol is also placed on the print head and the glass build plate of the Ultimaker 2+ Connect.



Crushing of hands (ISO 7010-W024). This symbol is also placed on the bottom panel of the Ultimaker 2+ Connect under the build plate.



Pinching and entanglement hazard.



Read the user manual (ISO 7010-M002). Before using this product, read the complete user manual to learn about all its features and safety related information. This symbol is placed on the front of the Ultimaker 2+ Connect.

# General safety information

- Ultimaker products shall only be used by persons that have carefully read and understood the user manual and the safety provisions in it
- Ultimaker 3D printers generate high temperatures and have hot moving parts that can cause injury. Never reach inside Ultimaker 3D printers while they are in operation. Always control the printers with the touchscreen at the front or the power switch at the back
- Allow the Ultimaker 3D printers to cool down sufficiently before reaching inside, typically 5 minutes, unless explicitly stated otherwise for certain (maintenance) processes
- Do not change or adjust any parts of the product unless the change or adjustment is authorized by Ultimaker
- Do not store items inside Ultimaker products
- Ultimaker products are not intended for use by persons with reduced physical and/or mental capabilities, or persons with lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety
- This product is not intended for use by children. When using this product, children should be under constant supervision of an adult responsible for their safety. Maintenance actions shall only be performed by an adult
- Do not change the filter of the Air Manager while the fan is in operation. Turn off the printer to make sure the fan cannot start unexpectedly

## Hazards

### Electrical safety



The external power supply should not be tampered with. If due to a defect replacement is needed, it should only be replaced by the original type.







An earthed mains socket must be used. Be sure that the building installation has dedicated means for over-current and short-circuiting. For more information, please visit our website for the CB-certificate.





Always unplug the product before performing maintenance or modifications, unless explicitly stated otherwise for certain (maintenance) processes.


## Mechanical safety

-  The Ultimaker 2+ Connect contains moving parts. Install the (optional) Ultimaker 2+ Connect Air Manager to ensure a protective barrier from moving parts during operation, especially if operated near children.
-  **Pinching and entanglement hazard.** Do not reach into the top area of the printer during operation due to a pinching hazard. Do not lean over the printer during operation due to risk of entanglement of hair, jewelry, and/or scarfs. This may cause minor pain, but no significant injury to the user is expected from pinching or entanglement by the drive belts.
-  **Crushing or pinching hazard.** The force of the build plate is limited but may cause minor injury, so stay out of the reach of the build plate during operation.
-  Always unplug the product before performing maintenance or modifications, unless explicitly stated otherwise for certain (maintenance) processes.

## Risk of burns


-  **Hot surface hazard.** There is a potential risk of burns: the print heads of the Ultimaker 3D printers can reach temperatures above 200 °C, while the heated bed can reach temperatures above 100 °C. Do not touch either of these parts with your bare hands. This symbol is placed on the print head and on the glass build plate to warn the user about this risk.
-  Always allow the product to cool down sufficiently before performing maintenance or modifications, unless explicitly stated otherwise for certain (maintenance) processes.

## Magnetic field




-  **Static magnetic field hazard.** Due to the static magnetic field caused by the magnets in the printer and in the front enclosure of the Ultimaker 2+ Connect Air Manager, keep a distance of at least 4 cm between any implanted electronic medical devices and implants containing ferromagnetic materials.



## Emission hazard

 During 3D printing, Ultrafine Particles (UFPs), Volatile Organic Compounds (VOCs), and other chemical substances may be emitted. Above certain concentrations (Threshold Limit Values, TLV), these emissions can pose a risk. Concentrations are influenced by the filament and adhesive used, print conditions (e.g. print temperature), room volume, Air Exchange Rate (AER), and number of printers in a room.

Ultimaker products are designed for use with Ultimaker materials and are open for use with materials from third-party suppliers.

-  **Safe use information for Ultimaker materials.** Ultimaker materials can be printed safely without any filtering using the recommended temperatures and settings in a well-ventilated area (minimum refresh rate or AER of 1.8 for a room size of 30.6 m<sup>3</sup>). When multiple Ultimaker 3D printers are operated in a contained environment, concentrations of UFPs and/or VOCs will increase. Depending on the specific situation, please consider other safety measures, such as an Air Manager to control UFPs, or a separate filter, cabinet, and/or dedicated ventilation system.
-  **Safe use information for third-party materials.** Make sure to check with your material supplier whether additional risks and safety measures apply. Additional safety measures may include a filter for the safe usage of such materials. Please take the relevant information provided by the supplier of such filament/material into account at all times for safe operation. Please check the safety data sheet of each specific material for information. Ultimaker cannot be held responsible for any adverse effects from the use and/or performance of third-party materials.
-  For classrooms and other locations where children may be present during printing, the use of Ultimaker PLA and the addition of the Ultimaker 2+ Connect Air Manager are recommended.

## Personal protective equipment

The following items are recommended for working safely with the Ultimaker 2+ Connect, especially for performing maintenance actions:

- **Tweezers.** These are required for safely removing material residue from the tip of the nozzle.
- **Pliers.** When cleaning the inside of the nozzle with the hot and cold pull procedure, hold the filament with pliers to prevent damage to your hands in case the material breaks.
- **Thermal gloves.** It is recommended to wear thermal gloves while cleaning or replacing the nozzle as the nozzle will be hot during these procedures.

# Regulatory information

Ultimaker products are compliant with the following directives:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU
- Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE)
- Regulation (EC) 2007/2006 (Registration Evaluation Authorisation of Chemicals, REACH)

The risks of this product have been assessed in accordance with ISO 12100. The EC declaration of conformity can be found on our website. The standards that have been used for testing our products include but are not limited to IEC 62368-1.

## EMC

Warning: This is an EMC Class A device. Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.

## FCC / ISED regulatory notices

- **Modification statement.** Changes or modifications not expressly approved by Ultimaker could void the user's authority to operate the equipment
- **Wireless notice.** This device complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter
- **FCC Class A digital device notice.** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at their own expense

# Warranty

## General

Ultimaker grants a standard warranty on the Ultimaker 2+ Connect and Air Manager ("Product") in the country where the product was purchased.

From the date the product is sold and delivered to an end customer for the first time, as evidenced by the original customer's purchase invoice, Ultimaker warrants the product is free from defects in material, design, and workmanship for a period of twelve (12) months. Only the original purchaser is entitled to claim warranty and the warranty period is limited to his/her lifetime.

For a warranty claim to be valid (i) notification must be made before the end of the warranty period, (ii) conform to any additional stipulations of the warranty, as defined below, (iii) must be substantiated with the original customer's purchase invoice, (iv) the serial number sticker must still be on the product(s) and (v) the product must be returned in the original packaging. Since customers will only be entitled to make a warranty claim on submission of the original invoice and packaging, we advise that both the invoice and official packaging are kept in a safe place. If the original packaging is not available anymore, the customer can purchase replacement packaging from a recognized Ultimaker reseller.

The customer – provided that they are a natural person who is not acting in the course of their profession or business – may claim the rights to which they are entitled under the warranty without prejudice to their rights or claims in accordance with the law.

## Conditions

The Ultimaker warranty is granted under the explicit condition that:

- The product was sold, delivered, and assembled by a recognized Ultimaker reseller (see [ultimaker.com](http://ultimaker.com) for addresses of the recognized Ultimaker resellers)
- The product was newly manufactured on the date of purchase and not sold as used, refurbished, or manufacturing seconds
- Ultimaker's latest software was installed and used in and with the product
- Installation and maintenance instructions as described in the manual for the product have been observed. Unless the manual contains 'doityourself' assembly instructions for the product or part thereof and these have been followed up meticulously, the warranty will become invalidated if the product was at any time disassembled or reassembled by any other person than a recognized Ultimaker reseller

Customers are welcome and we encourage them to use third-party materials, accessories, etc. That in itself does not void the warranty. If, however, the use of third-party elements causes damage to the product, the part(s) affected by this damage is excluded from warranty.

If a part of the product is repaired or replaced during the warranty period, the warranty period still remaining for the entire product will apply to this part. However, repair and/or replacement will not extend the warranty period.

## Notification

The Ultimaker resellers deal with this warranty on behalf of Ultimaker. Therefore, any notification on the basis of this warranty must be made to the Ultimaker reseller from whom the product was originally purchased, even if this is not in the customer's present country of residence.

Any warranty claim must first be recognized as justified, either by Ultimaker's reseller or by Ultimaker. If so, the reseller is obliged to rectify the defects free of charge according to this warranty. If the defect cannot be repaired, the reseller will, within the warranty period, replace the product free of charge by an identical product, or, if the product is no longer manufactured, by a similar replacement of the same value or offer an appropriate refund.

Depending on the country, the warranty may not automatically include costs incurred for shipping defective products for scrutiny and/or repair, nor for shipping costs of replacement or repaired product(s) back to claimant.

## Exclusions

This warranty does not apply to and therefore does not cover:

- Any defect or damage caused by inappropriate, incorrect or improper use, installation, maintenance, operation and cleaning or normal wear and tear. For correct use, reference is made to the manual of the product
- Any other event, act, default or omission outside Ultimaker's control
- Failure of the product caused by an accident

In any event, Ultimaker is not liable for indirect or consequential damages, including but not limited to loss of use, loss of profit or revenue. Furthermore, Ultimaker's liability is limited to the purchase value of the product.

## Applicable law and competent court

This warranty is exclusively governed by Dutch law. Any dispute arising out of or in connection with this warranty will be exclusively submitted to the jurisdiction of the court (Rechtbank) of Midden-Nederland, location Utrecht.

# Ultimaker

## 2+ Connect

CS


### Informace o záruce a zajištění bezpečnosti


#### Překlad původních pokynů

### Bezpečnostní upozornění


Níže uvedené informace platí pro zařízení Ultimaker 2+ Connect a Ultimaker 2+ Connect Air Manager (dále jen „produkty Ultimaker“).

Tato příručka obsahuje varování a bezpečnostní upozornění.


 Poskytuje doplňující informace, které jsou užitečné pro provádění úkonů a k vyhnutí se problémům.


 Varuje před situacemi, které mohou způsobit poškození materiálu nebo zranění v případě nedodržení bezpečnostních pokynů.

Používají se také následující výstražné symboly ISO:


 Magnetické pole (ISO 7010-W006).

 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem (ISO 7010-W012).

 Horký povrch (ISO 7010-W017). Tento symbol se umísťuje také na tiskovou hlavu a skleněnou tiskovou podložku zařízení Ultimaker 2+ Connect.

 Nebezpečí rozdrcení ruky (ISO 7010-W024). Tento symbol se také umísťuje na spodní panel zařízení Ultimaker 2+ Connect pod tiskovou podložku.

 Nebezpečí stisknutí a zapletení.




 Přečtěte si uživatelskou příručku (ISO 7010-M002). Než začnete tento produkt používat, přečtěte si celou uživatelskou příručku, abyste se dozvěděli informace o jeho funkcích a o bezpečnosti. Tento symbol je umístěn na přední části zařízení Ultimaker 2+ Connect.

# Obecné bezpečnostní informace





- Produkty Ultimaker smějí používat pouze osoby, které si důkladně přečetly uživatelskou příručku a v ní uvedené bezpečnostní pokyny a porozuměly jim
- 3D tiskárny Ultimaker jsou zdrojem vysokých teplot a obsahují horké pohyblivé části, které mohou způsobit zranění. Když jsou 3D tiskárny Ultimaker v provozu, nikdy do nich nesahejte. Tiskárny vždy ovládejte pomocí dotykové obrazovky vpředu, nebo pomocí vypínače v zadní části
- Předtím, než budete zasahovat do vnitřní části 3D tiskárny Ultimaker, nechte ji dostatečně vychladnout – běžně 5 minut, pokud není u určitých procesů (údržby) výslovně uvedeno jinak
- Nevyměňujte ani neupravujte žádnou z částí produktu, pokud taková výměna nebo úprava není schválena společností Ultimaker
- V produktech Ultimaker neskladujte žádné předměty
- Osoby se sníženými tělesnými a/nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi či vědomostmi nesmí zařízení Ultimaker používat, nejsou-li pod dohledem nebo již poučeny ohledně používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost
- Tento produkt není určen pro používání dětmi. Během používání tohoto produktu by měly být děti pod neustálým dohledem dospělého, který bude zodpovídat za jejich bezpečnost. Údržbu smí provádět výhradně dospělí
- Neměňte filtr zařízení Air Manager v době, kdy je v provozu ventilátor. Vypínejte tiskárnu, abyste zajistili, že se neplánovaně nespustí ventilátor

## Rizika



### Elektrická bezpečnost

-  Externí zdroj napájení by neměl být narušován. Pokud je z důvodu poškození nutná výměna, měl by se vyměňovat pouze za originální typ.
-  Je nutné používat uzemněnou zásuvku. Ověřte si, že elektroinstalace budovy obsahuje vyhrazené prostředky proti nadproudu a zkratu. Další informace naleznete na naší webové stránce s CB certifikátem.
-  Před zahájením údržby nebo úprav vždy odpojte produkt od zdroje napájení, pokud není u určitých procesů (údržby) výslovně uvedeno jinak.


# Mechanická bezpečnost

-  Zařízení Ultimaker 2+ Connect obsahuje pohyblivé části. Nainstalujte (volitelně) zařízení Ultimaker 2+ Connect Air Manager, abyste zajistili ochrannou bariéru před pohyblivými částmi během provozu, zejména pokud je zařízení v provozu v blízkosti dětí.
-  **Nebezpečí stisknutí a zapletení.** Nesahejte během provozu zařízení do horní oblasti tiskárny z důvodu nebezpečí stisknutí. Nenaklánějte se nad tiskárnu během provozu z důvodu nebezpečí zapletení vlasů, šperků a/nebo šátků. Může to způsobit menší bolest, neočekává se však, že by stisknutí hnacími řemeny nebo zapletení do hnacích řemenů mohlo způsobit významné zranění.
-  **Nebezpečí rozdrčení nebo stisknutí.** Síla tiskové podložky je omezená, ale může způsobit menší zranění, proto se během provozu nepohybujte v dosahu tiskové podložky.
-  Před zahájením údržby nebo úprav vždy odpojte produkt od zdroje napájení, pokud není u určitých procesů (údržby) výslovně uvedeno jinak.

## Riziko popálení

-  **Nebezpečí horkého povrchu.** Existuje potenciální riziko popálení: tiskové hlavy 3D tiskáren Ultimaker mohou dosáhnout teploty překračující 200 °C a vyhřívaná podložka může dosáhnout teploty překračující 100 °C. Žádné z těchto částí se nedotýkejte holými rukama. Tento symbol je umístěn na tiskové hlavě a na skleněné tiskové podložce, aby varoval uživatele před tímto nebezpečím.
-  Před zahájením údržby nebo úprav nechte vždy produkt dostatečně vychladnout, pokud není u určitých procesů (údržby) výslovně uvedeno jinak.

## Magnetické pole

-  **Nebezpečí statického magnetického pole.** Z důvodu statického magnetického pole způsobeného magnety v tiskárně a v předním krytu zařízení Ultimaker 2+ Connect Air Manager udržujte alespoň 4cm vzdálenost mezi implantovanými elektronickými zdravotnickými zařízeními a implantáty obsahujícími feromagnetické materiály.

## Riziko emisí



Během 3D tisku mohou být vylučovány velmi jemné částice (UFP), těkavé organické sloučeniny (VOC) a další chemické látky. Pokud koncentrace těchto emisí přesáhnou určitý limit (prahové limitní hodnoty, TLV), mohou představovat riziko. Koncentrace jsou ovlivňovány používaným filamentem a lepidlem, tiskovými podmínkami (např. teplotou tisku), objemem místnosti, intenzitou výměny vzduchu (AER) a počtem tiskáren v místnosti.

Produkty Ultimaker jsou navrženy pro používání s materiály Ultimaker a umožňují používat i materiály jiných dodavatelů.



**Informace pro bezpečné používání materiálů Ultimaker.** Materiály Ultimaker lze bezpečně používat k tisku bez jakékoli filtrace při používání doporučených teplot a nastavení a při umístění v dobře odvětrávaném prostoru (min. frekvence ventilace nebo AER 1,8 při velikosti místnosti 30,6 m<sup>3</sup>). Je-li v uzavřeném prostoru provozováno více 3D tiskáren Ultimaker, mohou se koncentrace UFP a/nebo VOC zvýšit. Podle své konkrétní situace zvažte použití dalších bezpečnostních opatření, např. zařízení Air Manager pro regulaci UFP, nebo separačního filtru, skříně a/nebo specializovaného systému odvětrání.



**Informace ohledně bezpečného používání při využití materiálů jiných dodavatelů.** Ujistěte se, že jste u dodavatele materiálů prověřili existenci dalších rizik a potřebu dalších bezpečnostních opatření. Další bezpečnostní opatření mohou zahrnovat použití filtru pro bezpečné používání takových materiálů. Pro zajištění bezpečného provozu se vždy řiďte příslušnými informacemi od dodavatele takovýchto filamentů/materiálů. U každého konkrétního materiálu si prostudujte informace uvedené v jeho bezpečnostním listu. Společnost Ultimaker nepřebírá žádnou zodpovědnost za jakékoli negativní účinky používání a/nebo chování materiálů jiných dodavatelů.



V učebnách a dalších prostorách, kde mohou být během tisku přítomny děti, doporučujeme použití Ultimaker PLA a přidání zařízení Ultimaker 2+ Connect Air Manager.



# Osobní ochranné pomůcky

Pro bezpečnou práci se zařízením Ultimaker 2+ Connect, zejména pro provádění údržby, se doporučují následující pomůcky:

- **Pinzeta.** Používá se pro bezpečné odstranění zbytků materiálu z hrotu trysky.
- **Kleště.** Při čištění vnitřku trysky metodou horkého a studeného tahu držte filament pomocí kleští, abyste předešli poranění ruky v případě rozbití materiálu.
- **Tepečně odolné rukavice.** Při čištění nebo výměně trysky se doporučuje používat tepelně odolné rukavice, protože tryska bývá během těchto úkonů horká.

CS

## Regulační informace

Produkty Ultimaker jsou v souladu s následujícími směrnici:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU
- Směrnice o rádiových zařízeních (RED) 2014/53/EU
- Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek (RoHS) 2011/65/EU
- Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) 2002/96/ES
- Nařízení (ES) 2007/2006 (registrace, evaluace a autorizace chemických látek, REACH)

Rizika tohoto produktu byla posouzena v souladu s ISO 12100. Prohlášení ES o shodě naleznete na našich webových stránkách. Standardy, které byly použity pro testování našich produktů, zahrnují mimo jiné standard IEC 62368-1.

## EMC

Varování: Toto zařízení spadá do třídy A EMC. Provoz tohoto zařízení v obytné oblasti by mohl způsobit vysokofrekvenční rušení.

## Záruka

### Obecné informace

Společnost Ultimaker poskytuje na produkty Ultimaker 2+ Connect a Air Manager (dále jen „produkt“) standardní záruku platnou v zemi, kde byl produkt zakoupen.

Společnost Ultimaker zaručuje, že je produkt bezvadný, pokud jde o materiál, konstrukci a zhotovení, a poskytuje záruku platnou po dobu dvanácti (12) měsíců ode dne prvního prodeje produktu a jeho dodání koncovému zákazníkovi, přičemž tato koupě musí být doložena originálním dokladem o koupi vystaveným zákazníkovi. Nárok na záruku má pouze původní kupující a záruční lhůta je platná pouze po dobu jeho života.

Aby byla záruční reklamace platná, (i) musí být podaná před koncem záruční lhůty, (ii) musí být v souladu s dalšími níže uvedenými ustanoveními záruky, (iii) musí být podložena originálním dokladem o koupi vystaveným zákazníkovi, (iv) štítek se sériovým číslem musí být stále umístěn na produktu a (v) produkt musí být vrácen v původním balení. Vzhledem k tomu, že zákazníci mohou záruku uplatnit a podat záruční reklamaci pouze tehdy, doloží-li ji původním dokladem o koupi a zasláním v původním obalu, doporučujeme vám uschovat fakturu a původní balení produktu na bezpečném místě. Pokud již původní obal není k dispozici, může si zákazník od autorizovaného prodejce společnosti Ultimaker zakoupit obal náhradní.

Zákazník, je-li fyzickou osobou nejednající v rámci své profese nebo podnikání, může uplatnit svá práva, na která má nárok na základě záruky, aniž by byla dotčena jeho práva nebo nároky vyplývající ze zákona.

## Podmínky

Záruka společnosti Ultimaker je poskytována výslovně při splnění těchto podmínek:

- Produkt byl prodán, dodán a smontován autorizovaným prodejcem společnosti Ultimaker (adresy autorizovaných prodejců společnosti Ultimaker jsou uvedeny na webových stránkách [ultimaker.com](http://ultimaker.com))
- Produkt byl k datu koupě nově vyroben a nebyl tedy prodán jako použitý, repasovaný nebo z druhé ruky
- Produkt používá nejnovější verzi softwaru Ultimaker
- Byly dodrženy pokyny pro instalaci a údržbu popsané v příručce tohoto produktu. Neuvádí-li příručka pokyny pro instalaci produktu nebo jeho částí vlastními silami, které byly při instalaci pečlivě dodrženy, záruka pozbývá platnosti, bude-li produkt kdykoli demontován nebo znovu smontován osobou, která není autorizovaným prodejcem společnosti Ultimaker.

Zákazníci mohou používat materiály, příslušenství apod. jiných výrobců. Podporujeme je v tom. Samo o sobě to nezneplatňuje záruku. Pokud by však použití jakýchkoli prvků jiných výrobců způsobilo poškození produktu, budou příslušné poškozené části ze záruky vyloučeny.

Bude-li některá část produktu v průběhu záruční lhůty opravena nebo vyměněna, bude záruka dále platit na celý produkt i tuto část. Oprava a/nebo výměna však nezpůsobí prodloužení záruční lhůty.

## Oznámení

CS

Záruku budou v zastoupení společnosti Ultimaker vyřizovat prodejci společnosti Ultimaker. Proto jakákoli oznámení učiněná na základě této záruky budou adresována prodejci společnosti Ultimaker, od kterého byl produkt původně zakoupen, a to i v případě, že prodejce nesídlí v zemi bydliště či sídla zákazníka.

Jakákoli záruční reklamace musí být nejprve uznána jako oprávněná, buď prodejcem společnosti Ultimaker nebo společností Ultimaker. Po uznání záruční reklamace bude prodejce povinen vady bezplatně opravit v souladu s touto zárukou. Nelze-li závadu opravit, prodejce v rámci záruční lhůty produkt bezplatně nahradí identickým produktem, nebo v případě, že už se produkt nevyrobí, podobným produktem stejné hodnoty, nebo zákazníkovi nabídne odpovídající finanční náhradu.

V závislosti na příslušné zemi záruka nemusí automaticky zahrnovat náklady na přepravu vadných produktů zaslaných k přezkoumání a/nebo opravě, ani náklady na přepravu náhradního nebo opraveného produktu zpět zákazníkovi uplatňujícímu nárok.

## Výjimky

Tato záruka se nevztahuje a tedy nepokrývá:

- Jakékoli vady nebo poškození způsobené nevhodným, nesprávným nebo nepatřičným používáním, instalací, údržbou, provozem a čištěním nebo běžným opotřebením. Pokyny pro správné používání najdete v příručce produktu
- Jakékoli události, jednání, opomenutí nebo zanedbání, které společnost Ultimaker nemůže ovlivnit
- Závadu produktu způsobenou nehodou

Společnost Ultimaker není v žádném případě odpovědná za nepřímé nebo následné škody, včetně mimo jiné nemožnosti produkt používat, nebo včetně ušlého zisku nebo tržeb. Dále je odpovědnost společnosti Ultimaker omezená kupní cenou produktu.

## Rozhodné právo a příslušný soud

Tato záruka se řídí výhradně nizozemským právem. Jakýkoli spor vzniklý z této záruky nebo v souvislosti s touto zárukou bude výhradně předložen k jurisdikci soudu (Rechtbank) Midden-Nederland, lokace Utrecht.

# Ultimaker

## 2+ Connect


### Sikkerheds- og garantioplysninger


#### Oversættelse af den oprindelige vejledning

### Sikkerhedsmeddelelser


De nedenfor angivne oplysninger gælder for kombinationen af Ultimaker 2+ Connect og Ultimaker 2+ Connect Air Manager ("Ultimaker-produkter").

Denne vejledning indeholder advarsler og sikkerhedsmeddelelser.


 Den giver flere oplysninger, der er nyttige for udførelsen af en opgave eller forebyggelse af problemer.


 Advarer om en situation, der kan forårsage materiel skade eller personskader, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes.

Følgende ISO-advarselssymboler bruges også:


 Magnetfelt (ISO 7010-W006).

 Elektricitetsfare (ISO 7010-W012).

 Varm overflade (ISO 7010-W017). Dette symbol er også placeret på printhovedet og glasbyggepladen på Ultimaker 2+ Connect.

 Knusning af hænder (ISO 7010-W024). Dette symbol er også placeret på bundpanelet på Ultimaker 2+ Connect under byggepladen.

 Fare for klemning og sammenfiltring.




 Læs brugermanualen (ISO 7010-M002). Inden du bruger dette produkt, skal du læse hele brugervejledningen for at lære om alle dets funktioner og sikkerhedsrelaterede oplysninger. Dette symbol er også placeret på fronten af Ultimaker 2+ Connect.

# Generelle sikkerhedsoplysninger





- Ultimaker-produkter må kun bruges af personer, der nøje har læst og forstået brugervejledningen og sikkerhedsforskrifterne i den
- Ultimaker 3D-printere genererer høje temperaturer og har varme bevægelige dele, der kan forårsage personskade. Før aldrig dine hænder eller fingre ind i Ultimaker 3D-printere, mens de er i gang. Printerens skal altid styres ved hjælp af enhedens touchscreen på forsiden eller tænd/sluk-kontakten bagpå
- Du skal lade Ultimaker 3D-printere køle tilstrækkeligt ned, inden du rækker hånden ind i dem, typisk 5 minutter, medmindre andet udtrykkeligt er angivet for visse specifikke processer (f.eks. til vedligeholdelse)
- Ingen dele i produkterne må ændres eller justeres, medmindre en sådan ændring eller justering er godkendt af Ultimaker
- Der må ikke opbevares genstande inden i Ultimaker-produkter
- Ultimaker-produkter er ikke designet til at blive brugt af personer med reducerede fysiske og/eller mentale færdigheder eller personer med mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er givet anvisninger for anvendelsen af anordningen fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed
- Dette produkt er ikke beregnet til at bruges af børn. Hvis børn bruger dette produkt, skal de være under konstant overvågning af en voksen, som har ansvaret for deres sikkerhed. Vedligeholdelseshandlinger må kun udføres af en voksen
- Skift ikke filteret på Air Manager, mens blæseren er aktiv. Sluk printerens for at sikre, at blæseren ikke kan starte uventet

## Farer



### Elektrisk sikkerhed

-  Du må ikke forsøge at ændre på den eksterne strømforsyning. Hvis der er behov for udskiftning på grund af en defekt, må strømforsyningen kun erstattes med den originale type.
-  Der skal bruges en jordforbundet stikkontakt. Sørg for, at der er dedikeret ressourcer til overspænding og kortslutning i konstruktionen. Du kan få flere oplysninger ved at gå til vores websted og finde CB-certifikatet.
-  Træk altid stikket ud af produktet før udførelse af vedligeholdelse eller ændringer, medmindre andet udtrykkeligt er angivet for visse specifikke processer (f.eks. til vedligeholdelse).


## Mekanisk sikkerhed

-  Ultimaker 2+ Connect indeholder bevægelige dele. Monter Ultimaker 2+ Connect Air Manager (valgfrit) for at have en beskyttende barriere foran de bevægelige dele under driften, især hvis enheden betjenes i nærheden af børn.
-  **Risiko for klemning og sammenfiltring.** Ræk aldrig ind i det øverste område af printeren, når den er i drift, da du kan få legemsdele i klemme. Læn dig ikke hen over printeren, når den er i drift, da hår, smykker og/eller tørklæder kan blive viklet ind i maskinen. Det kan gøre lidt ondt, hvis man bliver klemt af maskinen eller filtret ind i drivremmene, men det bør ikke forårsage væsentlige skader.
-  **Fare for knusning eller klemning.** Kraften af byggepladen er stor nok til at forårsage mindre legemsbeskadigelse. Hold dig derfor uden for dens rækkevidde under driften.
-  Træk altid stikket ud af produktet før udførelse af vedligeholdelse eller ændringer, medmindre andet udtrykkeligt er angivet for visse specifikke processer (f.eks. til vedligeholdelse).

## Risiko for forbrændinger

-  **Fare for varme overflader.** Der er en potentiel risiko for forbrændinger: Printheadene i Ultimaker 3D-printere kan nå temperaturer over 200 °C, og det opvarmede leje kan nå temperaturer over 100 °C. Berør ikke nogen af disse dele med dine bare hænder. Dette symbol er placeret på printheadet og på glasbyggepladen for at advare brugeren mod faren.
-  Lad altid produktet køle tilstrækkeligt ned før udførelse af vedligeholdelse eller ændringer, medmindre andet udtrykkeligt er angivet for visse specifikke processer (f.eks. til vedligeholdelse).

## Magnetfelt

-  **Fare for statisk magnetisk felt.** På grund af det statiske magnetfelt, der skabes af magneterne i printeren og i fronten af Ultimaker 2+ Connect Air Manager, skal der holdes en afstand på mindst 4 cm fra alle implanterede elektroniske medicinske apparater og implantater, der indeholder ferromagnetiske materialer.

## Emissionsfare



Under 3D-udskrivning kan der udsendes ultrafine partikler (UFP'er), flygtige organiske forbindelser (VOC'er) og andre kemiske stoffer. Hvis disse emissioner overstiger visse koncentrationer (tærskelværdier, TLV), kan de udgøre en risiko. Koncentrationerne påvirkes af det anvendte filament og klæbemiddel, udskrivningsforholdene (f.eks. printtemperatur), lokalets størrelse, hvor hurtigt luftskiftet foregår (AER), og hvor mange printere der er i lokalet.

DA

Ultimaker-produkterne er designet til brug med Ultimaker-materialer og kan bruges med materialer fra tredjepartsleverandører.



### **Oplysninger om sikker anvendelse af Ultimaker-materialer.**

Ultimaker-materialer kan udskrives sikkert uden nogen filtrering med brug af de anbefalede temperaturer og indstillinger i et godt udluftet område (minimum luftskifterate (AER) på 1,8 for et rum i størrelsen 30,6 m<sup>3</sup>). Når flere Ultimaker 3D-printere er i gang i et lukket miljø, kan koncentrationen af UFP'er og/eller VOC'er blive forøget. Afhængigt af den specifikke situation skal du overveje andre sikkerhedsforanstaltninger, såsom en Air Manager, der kan kontrollere UFP'er, eller et separat filter, kabinet og/eller dedikeret ventilationssystem.



**Oplysninger om sikker brug af tredjepartsmaterialer.** Konsulter leverandøren af dine materialer for at se, om der gælder andre risici- og sikkerhedsforholdsregler. Yderligere sikkerhedsforholdsregler kan omfatte et filter til sikker anvendelse af sådanne materialer. Vær opmærksom på de relevante oplysninger fra leverandøren af sådanne filamenter/materialer på ethvert tidspunkt for at opnå sikker drift. Konsultér sikkerhedsdatabladet for hvert specifikke materiale for at få flere oplysninger. Ultimaker kan ikke holdes ansvarlig for skadelige virkninger af brugen af tredjepartsmaterialer og/eller disses ydeevne.



I klasseværelser og andre steder, hvor børn kan være til stede, når der printes, anbefaler vi at bruge Ultimaker PLA med ekstraudstyret Ultimaker 2+ Connect Air Manager.

## Personligt beskyttelsesudstyr

Vi anbefaler at bruge følgende udstyr til at arbejde med Ultimaker 2+ Connect på en sikker måde, især under vedligeholdelsesprocedurer:

- **Pincet.** Skal bruges til at fjerne materialerester fra spidsen af dysen.
- **Tang.** Når du renser indersiden af dysen med varm- og koldtrækningsproceduren, skal du holde filamentet med en tang for at undgå at skade dine hænder, hvis materialet skulle gå i stykker.
- **Varmeresistente handsker.** Det anbefales at bruge varmeresistente handsker under rengøring eller udskiftning af dysen, da dysen vil være varm under disse procedurer.

## Lovgivningsmæssige oplysninger

Ultimaker-produkter overholder følgende direktiver:

- Maskindirektivet 2006/42/EF
- Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU
- Direktivet om radioudstyr 2014/53/EU
- Direktivet om begrænsning af anvendelsen af farlige stoffer 2011/65/EU
- Direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) 2002/96/EF
- Forordning (EF) 2007/2006 (registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier, REACH)

Risikoen for dette produkt er blevet vurderet i overensstemmelse med ISO 12100. EF-overensstemmelseserklæringen findes på vores websted. Vores produkter er testet i henhold til standarder, som inkluderer, men ikke er begrænset til IEC 62368-1.

## EMC

Advarsel: Dette er en EMC-klasse A-enhed. Brug af dette udstyr i et boligmiljø kan forårsage radiointerferens.

## Garanti

### Generelt

Ultimaker giver en standardgaranti på Ultimaker 2+ Connect og Air Manager-produktet ("Produkt") i det land, hvor produktet blev købt.



Fra datoen for salg af produktet og levering til en slutkunde for første gang, som det fremgår af den oprindelige kundes faktura, garanterer Ultimaker, at produktet er fri for defekter i materiale, design og udførelse i en periode på tolv (12) måneder. Kun den oprindelige køber har ret til garantikrav, og garantiperioden er begrænset til dennes levetid.

Følgende skal være opfyldt for, at et garantikrav er gyldigt: (i) notifikation skal være sendt før garantiperiodens afslutning, (ii) alle yderligere bestemmelser i garantien skal være opfyldt, som defineret nedenfor, (iii) kravet skal være dokumenteret med den oprindelige købers faktura, (iv) serienummerklistermærket skal stadig være på produkterne, og (v) produktet skal returneres i den originale emballage. Fordi kunder kun har ret til at fremsætte et garantikrav efter fremsendelse af den originale faktura og i den oprindelige emballage, gør vi opmærksom på, at både fakturaen og originalemballagen skal opbevares på et sikkert sted. Hvis originalemballagen ikke længere er tilgængelig, kan kunden købe erstatningsemballage fra en godkendt Ultimaker-forhandler.

Kunden (såfremt denne er en fysisk person, der ikke handler i sin faglige funktion eller for sin virksomhed) kan kræve de rettigheder, som vedkommende er berettiget til under garantien uden nogen reduktion af kundens rettigheder eller krav i overensstemmelse med lovgivningen.

## Betingelser

Ultimaker-garantien tildeles på den udtrykkelige betingelse, at:

- Produktet blev solgt, leveret og monteret af en godkendt Ultimaker-forhandler (se ultimaker.com for at finde adresserne på godkendte Ultimaker-forhandlere)
- Produktet var nyproduceret på købsdatoen og blev ikke solgt som brugt, renoveret eller restprodukter
- Ultimakers nyeste software blev installeret og brugt i og med produktet
- Installations- og vedligeholdelsesvejledningerne, der er beskrevet i vejledningen til produktet, er blevet overholdt. Medmindre vejledningen indeholder "gør det selv"-monteringsanvisninger for produktet eller dele deraf, og der er fulgt omhyggeligt op på disse, vil garantien blive ugyldiggjort, hvis produktet på noget tidspunkt adskilles eller gensesamles af enhver anden person end en godkendt Ultimaker-forhandler

Kunderne er velkomne til at bruge tredjepartsmaterialer, -tilbehør osv., og vi opfordrer dem endda til det. Det i sig selv ugyldiggør ikke garantien. Hvis brugen af tredjepartselementer dog forårsager beskadigelse af produktet, udelukkes de dele, der er berørt af denne beskadigelse, fra garantien.

Hvis en del af produktet repareres eller udskiftes i løbet af garantiperioden, gælder den resterende garantiperiode for det komplette produkt for denne del. Dog forlænger reparation og/eller udskiftning ikke garantiperioden.

## Notifikation

Ultimaker-forhandlerne håndterer denne garanti på vegne af Ultimaker. Derfor skal enhver notifikation på grundlag af denne garanti foretages til den Ultimaker-forhandler, hvorfra produktet oprindeligt blev købt. Det gælder også, hvis dette ikke er i kundens aktuelle bopælsland.

Ethvert garantikrav skal først anerkendes som berettiget af enten Ultimakers forhandler eller af Ultimaker. I så fald er forhandleren forpligtet til at udbedre defekterne gratis i henhold til denne garanti. Hvis defekten ikke kan repareres, skal forhandleren, inden for garantiperioden, gratis udskifte produktet med et identisk produkt, eller, hvis produktet ikke længere produceres, med en lignende udskiftning af samme værdi eller tilbyde en passende tilbagebetaling.

Afhængigt af landet vil garantien muligvis ikke automatisk omfatte omkostninger, der pådrages for forsendelse af defekte produkter til inspektion og/eller reparation, og heller ikke for forsendelsesomkostninger ved returnering til fordringshaveren i forbindelse med udskiftning eller reparation.

## Undtagelser

Denne garanti gælder ikke for og dækker derfor ikke:

- Enhver defekt eller beskadigelse, som forårsages af upassende, forkert eller utilsigtet brug, installation, vedligeholdelse, drift og rengøring eller normal slitage. Korrekt brug er beskrevet i vejledningen til produktet
- Enhver anden hændelse, handling, forsømmelse eller udelukkelse uden for Ultimakers kontrol
- Fejl i produktet, som blev forårsaget af en ulykke

Under alle omstændigheder er Ultimaker ikke ansvarlig for indirekte skader eller følgeskader, herunder, men ikke begrænset til, tab af brug, tab af indtjening eller omsætning. Desuden er Ultimakers ansvar begrænset til produktets købsværdi.

## Gældende lov og værneting

Denne garanti er eksklusivt reguleret af hollandsk lov. Enhver tvist, der opstår som følge af eller i forbindelse med denne garanti, vil udelukkende blive underlagt kompetencen af domstolen (Rechtbank) i Utrecht, centrale Holland.

# Ultimaker

## 2+ Connect

DE



### Sicherheitshinweise und Garantie

#### Übersetzung der Originalanweisungen






### Sicherheitshinweise

Die folgenden Informationen beziehen sich auf Ultimaker 2+ Connect und Ultimaker 2+ Connect Air Manager („Ultimaker-Produkte“).

Das vorliegende Handbuch enthält Warn- und Sicherheitshinweise.

-  Dieses Symbol weist auf zusätzliche Informationen hin, die Sie bei verschiedenen Aufgaben unterstützen oder Ihnen helfen, Probleme zu vermeiden.
-  Dieses Symbol warnt vor Situationen, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu Sachschäden oder Verletzungen führen könnten.

Außerdem werden die folgenden ISO-Warnsymbole verwendet:

-  Magnetisches Feld (ISO 7010-W006).
-  Elektrische Spannung (ISO 7010-W012).
-  Heiße Oberfläche (ISO 7010-W017). Dieses Symbol befindet sich auch auf dem Druckkopf und dem Glasdruckbett des Ultimaker 2+ Connect.
-  Handverletzungen (ISO 7010-W024). Dieses Symbol befindet sich auch auf der Bodenplatte des Ultimaker 2+ Connect unterhalb des Druckbetts.
-  Einklemm- und Einziehungsgefahr.



Benutzerhandbuch beachten (ISO 7010-M002). Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts das Benutzerhandbuch vollständig durch, um sich über alle seine Funktionen und sicherheitsbezogenen Informationen zu informieren. Dieses Symbol befindet sich auf der Vorderseite des Ultimaker 2+ Connect.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



- Ultimaker-Produkte dürfen nur von Personen verwendet werden, die das Benutzerhandbuch und die darin enthaltenen Sicherheitsbestimmungen sorgfältig gelesen und verstanden haben.
- Die Ultimaker 3D-Drucker arbeiten mit hohen Temperaturen und verfügen über heiße bewegliche Teile, die Verletzungen verursachen können. Greifen Sie niemals in die Ultimaker 3D-Drucker, während sie in Betrieb sind. Bedienen Sie die Drucker stets über den Touchscreen an der Vorderseite oder den Ein-/Ausschalter an der Rückseite.
- Lassen Sie die Ultimaker 3D-Drucker ausreichend abkühlen, in der Regel 5 Minuten, bevor Sie Arbeiten im Geräteinneren ausführen, sofern nicht für bestimmte (Wartungs-)Prozesse andere Angaben gemacht werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Anpassungen an Komponenten des Produkts vor, die nicht von Ultimaker genehmigt wurden.
- Bewahren Sie keine Gegenstände in Ultimaker-Produkten auf.
- Ultimaker-Produkte sind nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen und/oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen. Diese Personen müssen zu ihrer eigenen Sicherheit durch eine weitere Person bei der Benutzung des Gerätes überwacht und angeleitet werden.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Kinder bestimmt. Bei der Verwendung dieses Produkts sollten Kinder unter ständiger Aufsicht eines für ihre Sicherheit verantwortlichen Erwachsenen stehen. Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Wechseln Sie den Filter des Air Managers nicht, während der Lüfter in Betrieb ist. Schalten Sie den Drucker aus, um sicherzustellen, dass der Lüfter nicht unerwartet starten kann.

## Gefahren





### Elektrische Sicherheit





Die externe Stromversorgung darf nicht manipuliert werden. Wenn aufgrund eines Defekts ein Ersatzteil benötigt wird, sollte dieses nur durch den Originaltyp ersetzt werden.

-  Die Geräte dürfen nur über eine geerdete Steckdose betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass die Hausinstallation über eine Überlaststrom- und Kurzschluss-Absicherung verfügt. Weiterführende Angaben finden Sie im CB-Zertifikat, das Sie von unserer Website herunterladen können.
-  Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten oder Änderungen am Produkt stets den Netzstecker, sofern nicht für bestimmte (Wartungs-)Prozesse andere Angaben gemacht werden.

## Mechanische Sicherheit

-  Der Ultimaker 2+ Connect enthält bewegliche Teile. Installieren Sie den (optionalen) Ultimaker 2+ Connect Air Manager, um während des Betriebs einen Schutz vor beweglichen Teilen zu gewährleisten, insbesondere wenn dieser in der Nähe von Kindern betrieben wird.
-  **Einklemm- und Einziehungsgefahr.** Greifen Sie während des Betriebs nicht in den oberen Bereich des Druckers, da die Gefahr des Einklemmens besteht. Beugen Sie sich während des Betriebs nicht über den Drucker, da die Gefahr besteht, dass Haare, Schmuck und/oder Schals eingezogen werden. Dies kann leichte Schmerzen verursachen, aber es ist keine schwerwiegende Verletzung des Benutzers durch Einklemmen oder Einziehung durch die Antriebsriemen zu erwarten.
-  **Quetsch- oder Einklemmgefahr.** Die durch die Druckbett einwirkende Kraft ist begrenzt, kann jedoch leichte Verletzungen verursachen. Halten Sie sich daher während des Betriebs vom Druckbett fern.
-  Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten oder Änderungen am Produkt stets den Netzstecker, sofern nicht für bestimmte (Wartungs-)Prozesse andere Angaben gemacht werden.

## Verbrennungsgefahr

-  **Gefahr durch heiße Oberflächen.** Es besteht Verbrennungsgefahr: Am Druckkopf der Ultimaker 3D-Drucker können Temperaturen bis 200 °C auftreten, auf dem beheizten Druckbett bis 100 °C. Berühren Sie diese Teile niemals mit bloßen Händen. Dieses Symbol befindet sich auf dem Druckkopf und dem Glasdruckbett, um den Benutzer vor diesem Risiko zu warnen.
-  Lassen Sie das Produkt vor allen Wartungsarbeiten oder Änderungen ausreichend abkühlen, sofern nicht für bestimmte (Wartungs-)Prozesse andere Angaben gemacht werden.

# Magnetisches Feld



**Gefahr durch statisches Magnetfeld.** Halten Sie aufgrund des statischen Magnetfelds, das durch die Magnete im Drucker und im vorderen Gehäuse des Ultimaker 2+ Connect Air Managers verursacht wird, einen Abstand von mindestens 4 cm zwischen allen implantierten elektronischen medizinischen Geräten und Implantaten, die ferromagnetische Materialien enthalten, ein.

# Gefahr von Emissionen



Beim 3D-Druck können Feinstpartikel (UFPs), flüchtige organische Verbindungen (VOCs) und andere chemische Substanzen emittiert werden. Oberhalb bestimmter Konzentrationen (Threshold Limit Values, TLV) können diese Emissionen ein Risiko darstellen. Die Konzentrationen werden durch das verwendete Filament und den Klebstoff, die Druckbedingungen (z. B. Drucktemperatur), Raumvolumen, Luftaustauschrate (AER) und Anzahl der Drucker in einem Raum beeinflusst.

Ultimaker-Produkte wurden für die Verwendung von Ultimaker-Materialien entwickelt, können aber auch mit Materialien anderer Hersteller benutzt werden.



## **Informationen zur sicheren Verwendung von Ultimaker-Materialien.**

Ultimaker-Materialien können bei den empfohlenen Temperaturen und Einstellungen in einem gut belüfteten Bereich (minimale Austauschrate oder AER von 1,8 für eine Raumgröße von 30,6 m<sup>3</sup>). Wenn mehrere Ultimaker 3D-Drucker in einer geschlossenen Umgebung betrieben werden, steigen die Konzentrationen von UFPs und/oder VOCs an. Je nach der spezifischen Situation ziehen Sie bitte andere Sicherheitsmaßnahmen in Betracht, z. B. einen Air Manager zur Steuerung von UFPs oder ein separates Filter-, Schrank- und/oder dediziertes Belüftungssystem.



## **Informationen zur sicheren Verwendung von Materialien Dritter.**

Erkundigen Sie sich unbedingt bei Ihrem Materiallieferanten, ob zusätzliche Risiken und Sicherheitsmaßnahmen gelten. Zu den zusätzlichen Sicherheitsmaßnahmen kann ein Filter für die sichere Verwendung solcher Materialien gehören. Bitte berücksichtigen Sie für einen sicheren Betrieb jederzeit die relevanten Informationen, die der Lieferant solcher Filamente/Materialien zur Verfügung stellt. Bitte überprüfen Sie das Sicherheitsdatenblatt jedes spezifischen Materials auf Informationen. Ultimaker kann nicht für nachteilige Auswirkungen durch die Verwendung und/oder Leistung von Materialien Dritter verantwortlich gemacht werden.



Für Klassenräume und andere Orte, an denen während des Druckens Kinder anwesend sein können, wird die Verwendung von Ultimaker PLA und die Ergänzung durch den Ultimaker 2+ Connect Air Manager empfohlen.

## Persönliche Schutzausrüstung

Die folgenden Gegenstände werden für die sichere Arbeit mit dem Ultimaker 2+ Connect empfohlen, insbesondere für die Durchführung von Wartungsarbeiten:

- **Pinzette.** Diese ist zum sicheren Entfernen von Materialrückständen an der Düsenspitze erforderlich.
- **Zange.** Beim Reinigen der Innenseite der Düse mit der Heiß- und Kaltziehmethode das Filament mit einer Zange festhalten, um eine Beschädigung der Hände zu vermeiden, falls das Material bricht.
- **Hitzeschutzhandschuhe.** Es wird empfohlen, beim Reinigen oder Austauschen der Düse Hitzeschutzhandschuhe zu tragen, da die Düse bei diesen Verfahren heiß ist.

DE

## Vorschriften und Auflagen

Die Produkte von Ultimaker erfüllen die folgenden Richtlinien:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU
- Funkanlagen-Richtlinie (RED) 2014/53/EU
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS) 2011/65/EU
- Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)
- Verordnung (EG) 2007/2006 (Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien, REACH)

Die Risiken dieses Produkts wurden in Übereinstimmung mit ISO 12100 bewertet. Wir stellen die EG-Konformitätserklärung auf unserer Website zur Verfügung. Zu den Normen, die für die Prüfung unserer Produkte verwendet wurden, gehören unter anderem IEC 62368-1.

## EMV

Warnung: Dies ist ein Gerät der EMV-Klasse A. Der Betrieb dieses Geräts in einer Wohnumgebung könnte Funkstörungen verursachen.

# Garantie

## Allgemeines

Ultimaker gewährt im Erwerbsland eine Standardgarantie auf den Ultimaker 2+ Connect und den Air Manager (das „Produkt“).

Ultimaker garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von zwölf (12) Monaten, gerechnet ab dem ersten Verkaufs- und Übergabetag an den Verbraucher (Nachweis durch Kaufbeleg des Erstkäufers), frei von Material-, Konstruktions- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Garantie gilt nur für den Erstkäufer und während seiner Lebenszeit.

Für die Gültigkeit des Garantieanspruchs (i) muss der Anspruch vor Ablauf des Garantiezeitraums gestellt werden, (ii) müssen alle unten aufgeführten, ergänzenden Garantiebestimmungen eingehalten werden, (iii) muss der Kaufbeleg des Erstkäufers beigelegt werden, (iv) muss der Aufkleber mit der Seriennummer noch auf dem Produkt oder den Produkten vorhanden sein und (v) muss das Produkt in der Originalverpackung eingesandt werden. Garantieansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn der Originalkaufbeleg und die Originalverpackung vorliegen. Deshalb sollten Sie beides sorgfältig aufbewahren. Falls die Originalverpackung nicht mehr vorhanden ist, kann der Kunde bei einem zugelassenen Ultimaker-Händler eine Ersatzverpackung kaufen.

Der Kunde ist – sofern es sich um eine natürliche Person handelt, die nicht im Rahmen ihrer Berufsausübung oder für ein Unternehmen tätig wird – berechtigt, die ihm im Rahmen der Garantie zustehenden Rechte unbeschadet seiner eigenen Rechte oder Ansprüche in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften einzufordern.

## Bedingungen

Die Ultimaker-Garantie wird unter der ausdrücklichen Bedingung gewährt, dass:

- das Produkt von einem anerkannten Ultimaker-Händler verkauft, geliefert und montiert wurde (Anschriften der anerkannten Ultimaker-Händler finden Sie auf [ultimaker.com](http://ultimaker.com)),
- das Produkt zum Kaufzeitpunkt neu konfektioniert und nicht als gebrauchtes, überholtes oder Zweite-Wahl-Produkt verkauft wurde,
- die aktuelle Version der Ultimaker-Software auf dem Produkt installiert und mit diesem verwendet wurde,



- die im Handbuch beschriebenen Installations- und Wartungsanweisungen für das Produkt eingehalten wurden, Sofern das Handbuch keine Anleitungen zur Eigenmontage (Do-it-yourself-Montage) des Produkts oder einzelner Komponenten enthält und diese nicht genauestens befolgt wurden, erlischt die Garantie, falls das Produkt irgendwann von einer anderen Person als einem anerkannten Ultimaker-Händler zerlegt oder erneut montiert wurde.

Wir begrüßen es, wenn unsere Kunden Materialien, Zubehör usw. von Drittanbietern verwenden. Dies führt nicht zum Erlöschen der Garantie. Sollte jedoch die Nutzung von Drittanbieterprodukten das Ultimaker-Produkt beschädigen, fallen das oder die betroffenen Teile nicht unter die Garantiebestimmungen.

Falls ein Teil des Produkts während des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt wird, gilt für dieses Teil die Restlaufzeit der Garantie für das Gesamtprodukt. Reparaturen und/oder Austausch verlängern nicht den Garantiezeitraum.

## Inanspruchnahme

Die Ultimaker-Händler dienen im Namen von Ultimaker als Ansprechpartner bei Garantiefragen. Jegliche Benachrichtigung bezüglich und Inanspruchnahme der Garantie muss daher bei dem Ultimaker-Händler erfolgen, der das Produkt ursprünglich verkauft hat. Das gilt auch dann, wenn der Kunde nicht in dem Land wohnt, in dem dieser Händler seinen Sitz hat.

Jeder Garantieanspruch muss zuerst vom Ultimaker-Händler oder von Ultimaker bestätigt werden. Nach dieser Bestätigung ist der Händler verpflichtet, den Mangel im Rahmen dieser Garantie kostenfrei zu beheben. Falls der Mangel nicht behoben werden kann, ersetzt der Händler das Produkt innerhalb des Garantiezeitraums kostenfrei durch ein identisches Produkt. Wird das Produkt nicht länger hergestellt, erfolgt der Ersatz durch ein ähnliches Produkt von gleichem Wert oder eine entsprechende Erstattung.

Länderabhängig deckt die Garantie möglicherweise nicht die Kosten für den Versand mangelhafter Produkte zur Überprüfung und/oder Reparatur sowie den Versand der reparierten oder Austauschprodukte an den Anspruchsteller ab.

## Ausschlüsse

Diese Garantie gilt nicht für und deckt daher nicht ab:

- Mängel oder Schäden infolge unsachgemäßer, fehlerhafter oder missbräuchlicher Verwendung, Montage, Instandhaltung, Bedienung und Reinigung sowie normalen Verschleiß; die korrekte Verwendung ist im Produkthandbuch beschrieben
- jegliche Ereignisse, Handlungen, Nichterfüllungen oder Unterlassungen, die außerhalb der Kontrolle von Ultimaker liegen
- unfallbedingte Produktstörungen

In jedem Fall haftet Ultimaker nicht für indirekte oder Folgeschäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Nutzungsausfall, entgangenen Gewinn oder Einnahmen. Die Haftung von Ultimaker ist außerdem auf den Kaufpreis des Produkts beschränkt.

## Geltendes Recht und Gerichtsstand

Diese Garantie unterliegt ausschließlich niederländischem Recht. Alle Streitigkeiten, die sich aus oder in Zusammenhang mit dieser Garantie ergeben, werden ausschließlich der Gerichtsbarkeit der Rechtbank Midden-Nederland in Utrecht unterstellt.

# Ultimaker

## 2+ Connect

### Información de seguridad y garantía


Traducción de las instrucciones originales


ES

### Mensajes de seguridad

La información que se facilita a continuación se aplica a la utilización de Ultimaker 2+ Connect y Ultimaker 2+ Connect Air Manager ("productos Ultimaker").

Esta guía contiene advertencias y avisos de seguridad.


 Proporciona información adicional que es útil para llevar a cabo una tarea o evitar problemas.


 Advierte de una situación que puede provocar daños materiales o lesiones si no se siguen las instrucciones de seguridad.


También se utilizan las siguientes señales de advertencia:

 Campo magnético (ISO 7010-W006).

 Peligro eléctrico (ISO 7010-W012).

 Superficie caliente (ISO 7010-W017). Esta señal también se coloca en el cabezal de impresión y en la placa de impresión de cristal de Ultimaker 2+ Connect.

 Aplastamiento de las manos (ISO 7010-W024). Esta señal también se encuentra en el panel inferior de Ultimaker 2+ Connect bajo la placa de impresión.

 Riesgo de pellizcos y enredos.



Lea el manual del usuario (ISO 7010-M002). Antes de utilizar este producto, lea el manual del usuario completo para informarse sobre todas sus funciones y obtener información relacionada con la seguridad. Esta señal está colocada en la parte delantera de Ultimaker 2+ Connect.

## Información de seguridad general



- Los productos Ultimaker solo deben ser utilizados por personas que hayan leído y entendido completamente el manual del usuario y las instrucciones de seguridad que contiene.
- Las impresoras 3D Ultimaker generan altas temperaturas y tienen piezas móviles calientes que pueden causar lesiones. No introduzca nunca la mano en el interior de las impresoras 3D Ultimaker mientras estén en funcionamiento. Controle siempre las impresoras con la pantalla táctil de la parte frontal o con el interruptor de encendido de la parte trasera.
- Deje que las impresoras 3D Ultimaker se enfríen lo suficiente antes de llegar al interior, generalmente 5 minutos, a menos que se indique explícitamente lo contrario para ciertos procesos de mantenimiento.
- No cambie ni ajuste ninguna pieza del producto a menos que Ultimaker haya autorizado el cambio o el ajuste.
- No guarde cosas dentro de los productos Ultimaker.
- Los productos Ultimaker no se han diseñado para que los utilicen personas con capacidades físicas o mentales reducidas, o personas que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Este producto no está destinado a ser utilizado por niños. Si los niños utilizan este producto, deben estar bajo la supervisión constante de un adulto responsable de su seguridad. Las operaciones de mantenimiento solo serán realizadas por un adulto.
- No cambie el filtro del Air Manager con el ventilador en funcionamiento. Apague la impresora para asegurarse de que el ventilador no se encienda repentinamente.

## Riesgos





### Seguridad eléctrica





La fuente de alimentación externa no debe modificarse. Si debido a un defecto es necesario reemplazarla, solo debe reemplazarse por el tipo original.

-  Debe utilizarse una toma de red con conexión a tierra. Asegúrese de que la instalación del edificio disponga de medios para la protección contra sobrecorrientes y cortocircuitos. Para obtener más información, visite nuestro sitio web para consultar el certificado CB.
-  Desenchufe siempre el producto antes de realizar tareas de mantenimiento o modificaciones, a menos que se indique explícitamente lo contrario para ciertos procesos de mantenimiento.

## Seguridad mecánica

-  Ultimaker 2+ Connect contiene piezas móviles. Instale Ultimaker 2+ Connect Air Manager (opcional) para proporcionar una barrera protectora contra las partes móviles durante el funcionamiento, especialmente si se usa cerca de niños.
-  **Riesgo de pellizcos y enredos.** No ponga la mano en la parte superior de la impresora durante el funcionamiento por el riesgo de sufrir un pellizco. No se apoye en la impresora mientras está en funcionamiento por el riesgo de enredos de cabello, joyas y/o pañuelos, fulares o bufandas. Esto puede causar un dolor menor, pero no se espera que las correas de transmisión puedan ocasionar daños significativos al usuario por pellizcos o enredos.
-  **Riesgo de aplastamiento o pellizcos.** La fuerza de la placa de impresión es suficiente para provocar daños, por lo que se recomienda mantener las manos lejos de su alcance durante el funcionamiento.
-  Desenchufe siempre el producto antes de realizar tareas de mantenimiento o modificaciones, a menos que se indique explícitamente lo contrario para ciertos procesos de mantenimiento.

## Riesgo de quemaduras

-  **Peligro por superficies calientes.** Existe un riesgo potencial de quemaduras: el cabezal de impresión de las impresoras 3D Ultimaker puede alcanzar temperaturas superiores a 200 °C, mientras que la temperatura de la bandeja calentada puede superar los 100 °C. No los toque directamente con las manos. Esta señal se coloca en el cabezal de impresión y en la placa de impresión de cristal para advertir al usuario de este riesgo.
-  Deje siempre que el producto se enfríe lo suficiente antes de realizar tareas de mantenimiento o modificaciones, a menos que se indique explícitamente lo contrario para ciertos procesos de mantenimiento.

## Campo magnético



**Peligro por campos magnéticos estáticos.** Debido al campo magnético estático causado por los imanes de la impresora y en el recinto frontal de Ultimaker 2+ Connect Air Manager, mantenga una distancia de al menos 4 cm entre cualquier dispositivo médico electrónico implantado y los implantes que contengan materiales ferromagnéticos.

## Peligro de emisiones



Durante la impresión 3D, es posible que se emitan partículas ultrafinas (UFP), compuestos orgánicos volátiles (VOC) y otras sustancias químicas. Por encima de ciertas concentraciones (valores límites de umbral, VLU), estas emisiones pueden suponer un riesgo. Las concentraciones están influenciadas por el filamento y el adhesivo utilizados, las condiciones de impresión (por ejemplo, la temperatura de impresión), el volumen de la sala, la tasa de intercambio de aire (AER) y el número de impresoras que hay en una sala.

Los productos Ultimaker se han diseñado para usarse con materiales Ultimaker, aunque se pueden utilizar con materiales de otros proveedores.



### **Información sobre el uso seguro de los materiales Ultimaker.**

Los materiales Ultimaker se pueden imprimir de forma segura sin filtrado, utilizando las temperaturas y los ajustes recomendados en una zona bien ventilada (con una frecuencia de refresco mínima de 1,8 para una sala de 30,6 m<sup>3</sup>). Cuando se utilizan varias impresoras 3D Ultimaker en un espacio cerrado, las concentraciones de UFP y/o VOC aumentarán. Ponga en marcha otras medidas de seguridad, tales como un Air Manager para controlar las UFP, un filtro independiente, un armario o un sistema de ventilación dedicado, según su situación específica.



**Información sobre el uso seguro de materiales de terceros.** Asegúrese de comprobar con su proveedor de materiales si puede haber riesgos o si se requieren medidas de seguridad adicionales como, por ejemplo, un filtro para el uso seguro de dichos materiales. Tenga en cuenta en todo momento la información correspondiente que haya facilitado el proveedor de dicho filamento o material para garantizar un funcionamiento seguro. Consulte la ficha de datos de seguridad de cada material concreto para obtener información. Ultimaker no se hace responsable de ningún efecto adverso derivado del uso o el rendimiento de materiales de terceros.



En el caso de aulas y otros lugares donde pueda haber niños presentes durante la impresión, se recomienda el uso de Ultimaker PLA y la adición de Ultimaker 2+ Connect Air Manager.

# Equipo de protección individual

Se recomienda utilizar los siguientes elementos para trabajar de forma segura con Ultimaker 2+ Connect, en particular para realizar operaciones de mantenimiento:

- **Pinzas.** Son necesarias para eliminar de forma segura los residuos de materiales de la punta de la tobera.
- **Alicates.** Cuando limpie el interior de la tobera con el procedimiento de extracciones frías y calientes, sujete el filamento con unos alicates para evitar daños en las manos en caso de que el material se rompa.
- **Guantes térmicos.** Se recomienda usar guantes térmicos al limpiar o sustituir la tobera, ya que la tobera estará caliente durante estos procedimientos.

ES

## Información reglamentaria

Los productos Ultimaker cumplen las siguientes directivas:

- Directiva sobre máquinas 2006/42/CE
- Directiva de compatibilidad electromagnética (CEM) 2014/30/UE
- Directiva de equipos de radio (RED) 2014/53/UE
- Directiva de restricción de sustancias peligrosas (RoHS) 2011/65/UE
- Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
- Reglamento REACH (CE) 2007/2006, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos

Los riesgos de este producto se han evaluado de acuerdo con la norma ISO 12100. Puede encontrar la declaración de conformidad CE en nuestro sitio web. Las normas que se han utilizado para probar nuestros productos incluyen, entre otras, IEC 62368-1.

## CEM

Advertencia: este es un dispositivo CEM de clase A. El funcionamiento de este equipo en un entorno residencial podría causar interferencias de radio.

## Avisos reglamentarios de FCC/ISED

- **Declaración de modificación.** Cualquier cambio o modificación podría anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.
- **Aviso sobre conexiones inalámbricas.** Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de FCC/ISED establecidos para un entorno no controlado. Además, cumple las directrices de exposición a radiofrecuencias (RF) de la FCC, así como las normas de exposición a radiofrecuencias (RF) RSS-102 de ISED. Este transmisor no debe estar ubicado ni funcionar en conjunto con ninguna otra antena o transmisor.

- **Aviso de dispositivo digital FCC Clase A.** Se ha comprobado que este equipo cumple los límites para dispositivos digitales de clase A, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. El objetivo de estas limitaciones es brindar una protección razonable contra interferencias dañinas cuando el equipo se utiliza en entornos comerciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede causar interferencias dañinas, en cuyo caso el usuario deberá corregirlas corriendo con los gastos.

## Garantía

### General

Ultimaker otorga una garantía estándar del producto Ultimaker 2+ Connect y Air Manager ("Producto") en el país donde se compró.

A partir de la fecha en que el producto se vende y entrega a un cliente final por primera vez, como lo demuestra la factura de compra del cliente original, Ultimaker garantiza que el producto está libre de defectos de material, diseño y mano de obra durante un periodo de doce (12) meses. Solo el comprador original tiene derecho a realizar una reclamación al amparo de la garantía y el periodo de garantía está limitado a toda su vida.

Para que una reclamación de garantía sea válida, (1) la notificación debe realizarse antes de que finalice el periodo de garantía, (2) debe ajustarse a cualquier estipulación adicional de la garantía según se define a continuación, (3) debe justificarse con la factura de compra del cliente original, (4) la etiqueta adhesiva con el número de serie debe seguir estando en los productos y (5) el producto debe devolverse en su embalaje original. Como los clientes solo tendrán derecho a realizar una reclamación de garantía presentando la factura y el embalaje original, le aconsejamos que guarde tanto la factura como el embalaje oficial en un lugar seguro. Si el embalaje original ya no está disponible, el cliente puede comprar un embalaje de repuesto a un distribuidor reconocido de Ultimaker.

El cliente, siempre que sea una persona física que no actúe en el ejercicio de su profesión o negocio, podrá reclamar los derechos que le corresponden en virtud de la garantía, sin perjuicio de sus derechos o reclamaciones de conformidad con la ley.



# Condiciones

La garantía de Ultimaker se concede bajo la condición explícita de que:

- El producto lo haya vendido, entregado y montado un distribuidor de Ultimaker autorizado (consulte en [ultimaker.com](http://ultimaker.com) las direcciones de los distribuidores de Ultimaker autorizados).
- El producto se haya fabricado en una fecha próxima a la fecha de compra y no se haya vendido como producto usado, reacondicionado o de calidad inferior.
- El software más reciente de Ultimaker se haya instalado en el producto y se utilice con él.
- Se han seguido las instrucciones de instalación y mantenimiento descritas en el manual del producto. A menos que el manual contenga instrucciones para que el usuario monte el producto o una parte de él y se hayan seguido meticulosamente, la garantía quedará invalidada si en algún momento una persona que no sea un distribuidor de Ultimaker autorizado ha desmontado y vuelto a montar el producto.

ES

Los clientes pueden utilizar sin restricciones materiales, accesorios, etc., de terceros, lo que, por sí solo, no anula la garantía. Sin embargo, si el uso de elementos de terceros provoca daños en el producto, las piezas afectadas por dichos daños quedarán excluidas de la garantía.

Si una pieza del producto se repara o sustituye durante el periodo de garantía, se aplicará a dicha pieza el periodo de garantía restante del producto entero. Sin embargo, la reparación o sustitución no ampliarán el periodo de garantía.

## Notificación

Los distribuidores de Ultimaker se encargan de la gestión de la garantía en nombre de Ultimaker. Por lo tanto, cualquier notificación basada en esta garantía debe hacerse al distribuidor de Ultimaker al que se compró el producto originalmente, aunque este no se encuentre en el país de residencia actual del cliente.

Cualquier reclamación realizada en virtud de la garantía debe ser reconocida como justificada, ya sea por el distribuidor de Ultimaker o por Ultimaker. En este caso, el distribuidor está obligado a subsanar los defectos gratuitamente de acuerdo con la presente garantía. Si el defecto no se puede reparar, el distribuidor, en el periodo de garantía, sustituirá el producto gratuitamente por otro idéntico o, si ya no se fabrica, por un producto similar del mismo valor u ofrecerá un reembolso apropiado.

Según el país, es posible que la garantía no incluya automáticamente los costes ocasionados por el envío de productos defectuosos para su examen o reparación, ni los costes de envío al cliente de los productos reparados o de sustitución.

## Exclusiones

Esta garantía no se aplica a lo siguiente y, por lo tanto, no lo cubre:

- Cualquier defecto o daño causado por el uso, la instalación, el mantenimiento, el funcionamiento y la limpieza inapropiados, incorrectos o impropios, o el desgaste normal; para un uso correcto, se hace referencia al manual del producto.
- Cualquier otro evento, acto, incumplimiento u omisión fuera del control de Ultimaker.
- Avería del producto causada por un accidente.

En cualquier caso, Ultimaker no se hace responsable de los daños indirectos o consecuentes, incluyendo, sin carácter limitativo, la pérdida de uso, beneficios o ingresos. Además, la responsabilidad de Ultimaker se limita al valor de compra del producto.

## Ley aplicable y órgano jurisdiccional competente

La presente garantía se rige exclusivamente por la legislación holandesa. Cualquier controversia que surja o esté relacionada con esta garantía se someterá exclusivamente a la jurisdicción del tribunal (Rechtbank) de Midden-Nederland, en Utrecht, Países Bajos.

# Ultimaker

## 2+ Connect

### Turvallisuus- ja takuutiedot



Alkuperäisten ohjeiden suomenkielinen käännös

FI







### Turvallisuusilmoitukset

Jäljempänä olevat tiedot koskevat Ultimaker 2+ Connect -tulostimen ja Ultimaker 2+ Connect Air Manager -osan yhdistelmää ("Ultimaker-tuotteita").

Tämä opas sisältää varoituksia ja turvallisuusilmoituksia.

-  Antaa lisätietoja, joista on hyötyä tehtävän suorittamisessa tai joiden avulla voidaan välttää ongelmat.
-  Varoittaa tilanteesta, jossa turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa laitevaurioita tai henkilövahinkoja.

Laitteessa käytetään myös seuraavia SFS-EN ISO-varoitussymboleja:

-  Magneetikenttä (SFS-EN ISO 7010-W006).
-  Vaara; jännitteinen (SFS-EN ISO 7010-W012).
-  Kuuma pinta (SFS-EN ISO 7010-W017). Tämä symboli on myös Ultimaker 2+ Connect -laitteen tulostuspäässä ja lasisessa tulostuslevyssä.
-  Käsien puristumisvaara (SFS-EN 7010-W024). Tämä symboli on myös Ultimaker 2+ Connect -laitteen alapaneelissa tulostuslevyn alla.
-  Puristumis- ja takertumisvaara.
-  Katso käyttöopas (SFS-EN ISO 7010-M002). Ennen kuin käytät tätä tuotetta, perehdy käyttöoppaassa kuvattuihin tuotteen ominaisuuksiin ja turvallisuuteen liittyviin tietoihin. Tämä symboli on Ultimaker 2+ Connect -laitteen etuosassa.

# Yleiset turvallisuustiedot

- Ultimaker-tuotteita saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet käyttöohjeen ja sen sisältämät turvallisuusmääräykset.
- Ultimaker-3D-tulostimet tuottavat korkeita lämpötiloja, ja niissä on kuumia liikkuvia osia, jotka voivat aiheuttaa vammoja. Älä koskaan työnnä kättä Ultimaker-3D-tulostimen sisään tulostimen ollessa käynnissä. Ohjaa tulostinta aina sen etuosassa olevalla kosketusnäytöllä tai takana olevalla virtakytkimellä.
- Anna Ultimaker-3D-tulostimen jäähtyä riittävästi, ennen kuin kosketat sen sisäosia. Riittävä jäähtymisaika on tyypillisesti 5 minuuttia, ellei erityisissä kunnossapito-ohjeissa nimenomaisesti toisin ilmoiteta.
- Älä vaihda tai säädä mitään tuotteen osia, ellet ole saanut vaihdolle tai säädölle Ultimakerin lupaa.
- Älä säilytä mitään esineitä Ultimaker-tuotteiden sisällä.
- Ultimaker-tuotteita ei ole tarkoitettu käyttäjille, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joiden kokemus ja osaaminen ovat puutteellisia. Tällaiset henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heidän toimiaan tai antaa heille riittävät ohjeet laitteen käyttöön.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Lapset saavat käyttää tuotetta vain heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan aikuisen jatkuva valvonnassa. Vain aikuiset saavat tehdä huoltotoimenpiteitä.
- Älä vaihda Air Managerin suodatinta, kun tuuletin on käytössä. Sammuta tulostin, jotta tuuletin ei voi käynnistyä odottamatta.

## Vaarat

### Sähköturvallisuus



Ulkoista virtalähdettä ei saa peukaloida. Jos ulkoinen virtalähde täytyy vian vuoksi vaihtaa, se tulee korvata vain alkuperäisen tyyppisellä virtalähteellä.



Laitte täytyy liittää maadoitettuun pistorasiaan. Varmista, että rakennuksen sähköasennuksissa on sekä ylivirta- että oikosulkusuojaus. Lisätietoja on verkkosivustossamme olevassa CB-sertifikaatissa.



Irrota tuote aina verkkovirrasta, ennen kuin teet kunnossapitotoimia tai muokkauksia, ellei tehtävien toimenpiteiden ohjeissa nimenomaisesti sanota toisin.

## Mekaaninen turvallisuus



Ultimaker 2+ Connect sisältää liikkuvia osia. Asenna (valinnainen) Ultimaker 2+ Connect Air Manager suojaamaan liikkuvilta osilta käytön aikana, etenkin, jos laitetta käytetään lasten läheisyydessä.



**Puristumis- ja takertumisvaara.** Älä vie käsiä tulostimen yläosaan käytön aikana puristumisvaaran vuoksi. Älä nojaa tulostimen päälle käytön aikana, jotta hiukset, korut tai huivit eivät pääse takertumaan kiinni. Puristuminen tai takertuminen käyttöhihnoihin voi tuottaa lievää kipua, mutta se ei todennäköisesti aiheuta merkittävää vammaa käyttäjälle.



**Murskautumis- ja puristumisvaara.** Tulostuslevyn voima on melko vähäinen mutta voi aiheuttaa pieniä ruumiinvammoja, joten älä vie käsiä levyn lähelle käytön aikana.



Irrota tuote aina verkkovirrasta, ennen kuin teet kunnossapitotoimia tai muokkauksia, ellei tehtävien toimenpiteiden ohjeissa nimenomaisesti sanota toisin.

## Palovammojen riski



**Kuuman pinnan aiheuttama vaara.** Palovamman vaara: Ultimaker-3D-tulostimien tulostuspäät voivat kumentua yli 200 asteen ja lämmitettävä alusta yli 100 asteen lämpötilaan. Älä koske näihin osiin paljain käsin. Tämä symboli on tulostuspäässä ja lasisessa tulostuslevyssä varoittamassa käyttäjää tästä vaarasta.



Anna tuotteen aina jäähtyä riittävästi, ennen kuin teet kunnossapitotoimia tai muokkauksia, ellei tehtävien toimenpiteiden ohjeissa nimenomaisesti sanota toisin.

## Magneettikenttä



**Staattisen magneettikentän vaara.** Tulostimessa ja Ultimaker 2+ Connect Air Managerin etukotelossa olevat magneetit synnyttävät staattisen magneettikentän. Pidä siksi vähintään 4 cm:n etäisyys laitteisiin, jos sinulla on elektroninen tai ferromagneettista materiaalia sisältävä implantti.

## Päästöjen vaara



3D-tulostuksen aikana laitteista voi päästä ilmaan mikrohiukkasia, haihtuvia orgaanisia yhdisteitä (VOC) ja muita kemiallisia aineita. Tiettyjen pitoisuuksien (TLV-raja-arvojen) ylittyessä nämä päästöt voivat muodostaa riskin. Pitoisuuksiin vaikuttavat käytettävä lanka ja liima, tulostusolosuhteet (esimerkiksi tulostuslämpötila), huoneen tilavuus, ilmanvaihtonopeus sekä huoneessa olevien tulostimien lukumäärä.

Ultimaker-tuotteet on suunniteltu käytettäväksi yhdessä Ultimaker-materiaalien kanssa, mutta niissä voidaan käyttää myös muiden valmistajien materiaaleja.



**Ultimaker-materiaalien turvallinen käyttö.** Ultimaker-materiaaleja voidaan tulostaa turvallisesti ilman suodatusta käyttämällä laitetta suositellussa lämpötilassa ja suositelluilla asetuksilla hyvin tuuletetulla alueella (30,6 m<sup>3</sup>:n kokoisen huoneen ilmanvaihtoaste vähintään 1,8). Kun suljetussa tilassa käytetään useita Ultimaker 3D -tulostimia, mikrohiukkasten ja haihtuvien orgaanisten yhdisteiden pitoisuudet ilmassa kasvavat. Ota tarvittaessa käyttöön lisäturvatoimia, kuten Air Manager tai erillinen suodatin, kaappi tai ilmanvaihtojärjestelmä.



**Kolmansien osapuolien materiaalien turvallinen käyttö.** Tarkista materiaalityökalujaltasi, liitytkö materiaalin käyttöön muita riskejä tai lisäturvatoimia, kuten suodattimia. Varmista käytön turvallisuus ottamalla tällaisen langan tai materiaalin toimittajan antamat tiedot huomioon koko käytön aikana. Perehdy kunkin materiaalin käyttöturvallisuustietoihin. Ultimaker ei ole vastuussa kolmansien osapuolien materiaalien suorituskyvystä tai niiden käytön aiheuttamista haitoista.



Luokkahuoneissa ja muissa paikoissa, joissa voi tulostamisen aikana olla lapsia, suositellaan käyttämään Ultimaker PLA:ta ja Ultimaker 2+ Connect Air Manageria.

## Henkilökohtaiset suojarusteet

Ultimaker 2+ Connect -tulostimen kanssa, erityisesti huoltotoimenpiteiden aikana, suositellaan käytettävän seuraavia suojarusteita:

- **Pinsetit.** Näitä tarvitaan materiaalityökalujen turvalliseen poistamiseen suuttimen kärjestä.
- **Pihdit.** Kun puhdistat suuttimen sisäosaa kuuma- ja kylmävedoilla, pidä langasta kiinni pihdeillä, jotta kätesi eivät vahingoitu mahdollisen materiaalikatkoksen tapauksessa.

- **Lämmönkestävät käsineet.** Suuttimen puhdistamisen ja vaihtamisen aikana on suositeltavaa käyttää lämmönkestäviä käsineitä, koska suutin on kuuma näiden toimien aikana.

## Säädöksiä koskevat tiedot

Ultimaker-tuotteet täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

- Konedirektiivi 2006/42/EY
- EMC-direktiivi 2014/30/EU
- Radiolaitedirektiivi 2014/53/EU
- RoHS-direktiivi 2011/65/EU
- WEEE-direktiivi 2002/96/EY
- REACH-asetus 2007/2006

Tämän tuotteen riskit on arvioitu standardin SFS-EN ISO 12100 mukaisesti. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa verkkosivustossamme. Tuotteidemme testauksessa käytettäviin standardeihin sisältyy muun muassa standardi IEC 62368-1.

## Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

Varoitus: Tämä on EMC-luokan A laite. Tämän laitteen käyttö asuinalueella voi aiheuttaa radiohäiriöitä.

## Takuu

### Yleistä

Ultimaker myöntää vakiotakuun Ultimaker 2+ Connect -tulostimelle ja Air Manager -tuotteelle ("tuote") siinä maassa, jossa tuote ostettiin.

Ultimaker takaa, ettei tuotteen materiaalissa, rakenteessa ja valmistuksessa ole virheitä. Tämä takuu alkaa alkuperäisen asiakkaan ostolaskuun merkitystä päivästä, jona tuote myytiin ja toimitettiin loppuasiakkaalle ensimmäisen kerran, ja on voimassa kahdentoista (12) kuukauden ajan. Vain alkuperäinen ostaja on oikeutettu takuuseen, ja takuu-aika rajoittuu hänen elinaikaansa.

Jotta takuuvaade voidaan hyväksyä, (i) vaade tulee esittää ennen takuuajan päättymistä, (ii) vaateen tulee täyttää jäljempänä määritetyt takuun lisäehdot, (iii) ostajan täytyy esittää alkuperäinen ostotosite, (iv) sarjanumerotarran täytyy olla kiinni tuotteessa ja (v) tuote täytyy palauttaa alkuperäisessä pakkauksessaan. Koska takuuvaateen yhteydessä täytyy toimittaa alkuperäinen ostolasku ja pakkaus, neuvomme säilyttämään sekä laskun että virallisen pakkauksen turvallisessa paikassa. Jos alkuperäinen pakkaus ei enää ole saatavilla, asiakas voi hankkia sellaisen valtuutetulta Ultimaker-jälleenmyyjältä.

Asiakas – jos kyseessä on luonnollinen henkilö, joka ei toimi yrityksensä tai ammattinsa edustajana – voi vaatia takuun mukaisia oikeuksiaan lain myöntämässä rajoissa.

## Ehdot

Ultimaker myöntää takuun seuraavilla nimenomaisilla ehdoilla:

- Valtuutettu Ultimaker-jälleenmyyjä huolehti tuotteen myynnistä, toimituksesta ja kokoamisesta (valtuutettujen Ultimaker-jälleenmyyjien osoitteet ovat osoitteessa [ultimaker.com](https://ultimaker.com)).
- Tuote oli ostopäivänä uusi, eikä sitä myyty käytettynä, korjattuna tai kakkoslaatuisena.
- Ultimakerin uusin ohjelmisto on asennettuna ja käytössä tuotteessa.
- Tuotteen oppaassa kuvattuja Ultimakerin asennus- ja kunnossapito-ohjeita on noudatettu. Takuu mitätöityy, jos joku muu kuin valtuutettu Ultimaker-jälleenmyyjä on missään vaiheessa purkanut tai uudelleenkoonnut tuotteen, paitsi jos opas sisältää ohjeita tuotteen tai sen osan kokoamiseen itse ja näitä ohjeita on noudatettu tarkasti.

Asiakkaat saavat vapaasti käyttää muiden valmistajien materiaaleja ja lisävarusteita. Niiden käyttö ei itsessään mitätöi takuuta. Takuu ei kuitenkaan kata osia, jotka ovat vahingoittuneet muiden valmistajien materiaalin tai lisävarusteen käytön vuoksi.

Jos tuotteen osa on korjattu tai vaihdettu takuuajana, koko tuotteen jäljellä oleva takuuajakausi koskee myös korjattua tai vaihdettua osaa. Korjaus tai vaihto ei pidennä takuuajakaikaa.



# Ilmoitus

Ultimaker-jälleenmyyjät hoitavat takuuasiat Ultimakerin puolesta. Siksi kaikki tätä takuuta koskevat vaateet täytyy tehdä sille Ultimaker-jälleenmyyjälle, jolta tuote alun perin ostettiin. Tämä pätee myös silloin, kun kyseinen jälleenmyyjä ei toimi asiakkaan nykyisessä asuinmaassa.

Ultimakerin tai sen jälleenmyyjän täytyy ensin todeta takuuvaade oikeutetuksi. Jos vaade on oikeutettu, jälleenmyyjän täytyy korjata vialta maksutta tämän takuun mukaisesti. Jos vikaa ei voida korjata, jälleenmyyjä korvaa tuotteen takuuajana maksutta samanlaisella tuotteella tai, jos tuotetta ei enää valmisteta, samankaltaisella ja samanarvoisella tuotteella tai maksaa sopivan hyvityksen.

Takuu ei ehkä kaikissa maissa automaattisesti korvaa kuluja, jotka aiheutuvat viallisten tuotteiden toimituksesta tarkistettaviksi tai korjattaviksi tai korjattujen tai korvaavien tuotteiden toimituksesta takaisin asiakkaalle.

## Poikkeukset

Tämä takuu ei kata seuraavia:

- Viat tai vahingot, jotka aiheutuvat sopimattomasta tai virheellisestä käytöstä, asennuksesta, kunnossapidosta, käytöstä tai puhdistuksesta tai normaalista kulumisesta. Tuotteen asianmukaisella käytöllä tarkoitetaan tuotteen käyttöoppaassa kuvattua käyttöä.
- Muu tapahtuma, toimi tai laiminlyönti, johon Ultimaker ei pysty vaikuttamaan.
- Onnettomuuden aiheuttama tuotevika.

Ultimaker ei missään tapauksessa ole vastuussa epäsuorista tai välillisistä vahingoista, mukaan lukien ja rajoituksetta käyttömahdollisuuden menetys tai tuoton tai tulojen menetys. Lisäksi Ultimakerin takuu rajoittuu tuotteen ostohintaan.

## Sovellettava laki ja toimivaltainen tuomioistuin

Tähän takuuseen sovelletaan yksinomaan Alankomaiden lainsäädäntöä. Kaikki erimielisyydet tästä sopimuksesta tai siihen liittyen ratkaistaan yksinomaisesti Midden-Nederlandin oikeusistuimessa (Rechtbank) Utrechtissa.

# Ultimaker

## 2+ Connect


### Informations sur la sécurité et la garantie


Traduction des instructions d'origine

### Messages de sécurité

Les informations fournies ci-dessous s'appliquent à l'utilisation de l'Ultimaker 2+ Connect et de l'Ultimaker 2+ Connect Air Manager (« produits Ultimaker »).

Ce guide contient des avertissements et des consignes de sécurité.


 Fournit des informations supplémentaires qui permettent d'effectuer une tâche ou d'éviter des problèmes


 Avertit d'une situation qui peut causer des dommages matériels ou des blessures si les consignes de sécurité ne sont pas suivies

Les symboles d'avertissement ISO suivants sont également utilisés :


 Champ magnétique (ISO 7010-W006).

 Danger lié à l'électricité (ISO 7010-W012).

 Surface chaude (ISO 7010-W017). Ce symbole est également placé sur la tête d'impression et le plateau de fabrication en verre de l'Ultimaker 2+ Connect.

 Écrasement des mains (ISO 7010-W024). Ce symbole est également placé sur le panneau inférieur de l'Ultimaker 2+ Connect, sous le plateau de fabrication.

 Risque de pincement et d'enchevêtrement.

 Lisez le manuel d'utilisation (ISO 7010-M002). Avant d'utiliser ce produit, lisez le manuel d'utilisation complet pour connaître toutes ses fonctionnalités et les informations relatives à la sécurité. Ce symbole est placé à l'avant de l'Ultimaker 2+ Connect.

# Informations générales de sécurité

- Les produits Ultimaker ne doivent être utilisés que par des personnes qui ont lu attentivement et compris le manuel d'utilisation et les dispositions de sécurité qu'il contient
- Les imprimantes 3D Ultimaker génèrent des températures élevées et comportent des pièces mobiles chaudes pouvant causer des blessures. N'atteignez jamais l'intérieur des imprimantes 3D Ultimaker pendant leur fonctionnement. Contrôlez toujours les imprimantes avec l'écran tactile à l'avant ou l'interrupteur à l'arrière
- Laissez les imprimantes 3D Ultimaker refroidir suffisamment avant d'atteindre l'intérieur, généralement 5 minutes, sauf indication contraire explicite pour certains processus (de maintenance)
- Ne changez jamais une pièce du produit à moins que le changement ne soit autorisé par Ultimaker
- Ne stockez pas d'objets à l'intérieur des produits Ultimaker
- Les produits Ultimaker ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques et/ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Lors de l'utilisation de ce produit, les enfants doivent être sous la surveillance constante d'un adulte responsable de leur sécurité. Les opérations de maintenance ne doivent être effectuées que par un adulte
- Ne changez pas le filtre de l'Air Manager lorsque le ventilateur est en marche. Éteignez l'imprimante pour vous assurer que le ventilateur ne se met pas soudainement en marche

FR

## Risques


### Sécurité électrique







L'alimentation externe ne doit pas être altérée. Si un remplacement est nécessaire en raison d'un défaut, il ne doit être remplacé que par le type d'origine.





Il est impératif d'utiliser une prise de courant reliée à la terre. Assurez-vous que l'installation du bâtiment dispose de moyens dédiés à la protection contre les surintensités et les courts-circuits. Pour en savoir plus, rendez-vous sur notre site Web afin de consulter le Certificat d'examen CB.

-  Débranchez toujours le produit avant d'effectuer des tâches de maintenance ou des modifications, sauf indication contraire explicite pour certains processus (de maintenance).

## Sécurité mécanique

-  L'Ultimaker 2+ Connect contient des pièces mobiles. Installez l'Ultimaker 2+ Connect Air Manager (facultatif) pour assurer une barrière de protection contre les pièces mobiles pendant le fonctionnement, notamment s'il est utilisé à proximité d'enfants.
-  **Risque de pincement et d'enchevêtrement.** Ne mettez pas la main dans la partie supérieure de l'imprimante pendant son fonctionnement en raison d'un risque de pincement. Ne vous penchez pas sur l'imprimante pendant son fonctionnement en raison d'un risque d'enchevêtrement des cheveux, des bijoux et/ou des foulards. Cela peut causer une légère douleur mais l'utilisateur ne devrait pas être blessé de manière significative par un pincement ou un enchevêtrement des courroies d'entraînement.
-  **Risque d'écrasement ou de pincement.** La force du plateau de fabrication est limitée mais peut causer des blessures mineures ; restez donc hors de portée du plateau de fabrication pendant le fonctionnement.
-  Débranchez toujours le produit avant d'effectuer des tâches de maintenance ou des modifications, sauf indication contraire explicite pour certains processus (de maintenance).

## Risque de brûlures

-  **Danger lié aux surfaces chaudes.** Il existe un risque potentiel de brûlures : les têtes d'impression des imprimantes 3D Ultimaker peuvent atteindre des températures supérieures à 200 °C, tandis que le plateau chauffant peut atteindre des températures supérieures à 100 °C. Ne touchez aucune de ces parties à mains nues. Ce symbole est placé sur la tête d'impression et sur le plateau de fabrication en verre pour avertir l'utilisateur de ce risque.
-  Laissez toujours le produit refroidir suffisamment avant d'effectuer une maintenance ou des modifications, sauf indication contraire explicite pour certains processus (de maintenance).

# Champ magnétique



**Danger lié aux champs magnétiques statiques.** En raison du champ magnétique statique causé par les aimants dans l'imprimante et dans la porte avant de l'Ultimaker 2+ Connect Air Manager, gardez une distance d'au moins 4 cm entre tout dispositif médical électronique implanté et les implants contenant des matériaux ferromagnétiques.

## Risque d'émission



Lors d'une impression 3D, des particules ultrafines (UFP), des composés organiques volatils (COV) et d'autres substances chimiques peuvent être émis. Au-delà de certaines concentrations (valeurs limites d'émissions, TLV), ces émissions peuvent présenter un risque. Les concentrations sont influencées par le filament et l'adhésif utilisés, les conditions d'impression (par exemple, la température d'impression), le volume de la pièce, le taux de renouvellement de l'air (AER) et le nombre d'imprimantes dans une pièce.

FR

Les produits Ultimaker sont conçus pour être utilisés avec les matériaux Ultimaker, mais aussi avec des matériaux provenant de fournisseurs tiers.



**Informations sur l'utilisation sûre des matériaux Ultimaker.** Les matériaux Ultimaker peuvent être imprimés en toute sécurité, sans aucun filtrage, en utilisant les températures et les réglages recommandés et dans un endroit bien ventilé (taux de rafraîchissement minimum ou AER de 1,8 pour une pièce de 30,6 m<sup>3</sup>). Lorsque plusieurs imprimantes 3D Ultimaker sont utilisées dans un environnement confiné, les concentrations d'UFP et/ou de COV augmentent. En fonction de la situation spécifique, veuillez envisager d'autres mesures de sécurité, telles qu'un Air Manager pour contrôler les UFP, ou un filtre séparé, une armoire et/ou un système de ventilation dédié.



**Informations sur l'utilisation sûre des matériaux de tiers.** Vérifiez auprès de votre fournisseur de matériaux si des risques et des mesures de sécurité supplémentaires s'appliquent. Les mesures de sécurité supplémentaires peuvent inclure un filtre pour l'utilisation sûre de ces matériaux. Veuillez tenir compte à tout moment des informations pertinentes fournies par le fournisseur de ce filament/matériau pour une utilisation sûre. Veuillez consulter la fiche de sécurité de chaque matériau spécifique pour obtenir des informations. Ultimaker ne peut être tenu responsable des éventuels effets indésirables liés à l'utilisation ou aux performances de matériaux tiers.



Pour les salles de classe et autres lieux où des enfants peuvent être présents pendant l'impression, l'utilisation de l'Ultimaker PLA et l'ajout de l'Ultimaker 2+ Connect Air Manager sont recommandés.

# Équipement de protection individuelle

Les éléments suivants sont recommandés pour travailler en toute sécurité avec l'Ultimaker 2+ Connect, en particulier pour effectuer des opérations de maintenance :

- **Pincettes.** Elles sont nécessaires pour retirer en toute sécurité les résidus de matériaux à l'extrémité de la buse.
- **Pince.** Lorsque vous nettoyez l'intérieur de la buse avec la procédure de traction à chaud et à froid, tenez le filament avec une pince pour éviter de vous blesser aux mains si le matériau se brise.
- **Gants thermiques.** Il est recommandé de porter des gants thermiques lors du nettoyage ou du remplacement de la buse car celle-ci sera chaude durant ces procédures.

## Informations réglementaires

Les produits Ultimaker sont conformes aux directives suivantes :

- Directive relative aux machines 2006/42/CE
- Directive relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/UE
- Directive relative aux équipements radio (DER) 2014/53/UE
- Directive relative aux restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS) 2011/65/UE
- Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) 002/96/CE
- Réglementation REACH (enregistrement, évaluation et autorisation des produits chimiques)

Les risques de ce produit ont été évalués conformément à la norme ISO 12100. La déclaration de conformité CE est disponible sur notre site Web. Les normes qui ont été utilisées pour tester nos produits comprennent, sans s'y limiter, la norme CEI 62368-1.

## CEM

Avertissement : il s'agit d'un appareil de Classe A CEM. L'utilisation de cet équipement dans un environnement résidentiel pourrait provoquer des interférences radio.

## Avis réglementaires FCC / ISED

- **Déclaration de modification.** Les transformations ou modifications non expressément approuvées par Ultimaker peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement.
- **Avis de communication sans fil.** Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la FCC/ISED établies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives en matière de radiofréquences (RF) de la FCC et au RSS-102 des règles d'exposition aux radiofréquences (RF) de l'ISED. Ce transmetteur ne doit pas être installé ou fonctionner au même endroit qu'une autre antenne ou un autre émetteur.
- **Avis relatif aux appareils numérique de Classe B de la FCC.** Cet équipement a été testé et certifié conforme aux limites d'un appareil numérique de Classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle risque de causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger les interférences à ses frais.

FR

## Garantie

### Généralités

Ultimaker accorde une garantie standard portant sur l'Ultimaker 2+ Connect et l'Air Manager (« Produit ») dans le pays où celui-ci a été acheté.

À partir de la date à laquelle le produit est vendu et livré à un client final pour la première fois, la facture d'achat du client faisant foi, Ultimaker garantit que le produit est exempt de défauts de matériaux, de conception et de fabrication pendant une période de douze (12) mois. Seul l'acheteur original a le droit de réclamer la garantie et la période de garantie est limitée à sa durée de vie.

Pour qu'une demande de garantie soit valide (i) la demande doit être faite avant la fin de la période de garantie, (ii) celle-ci doit être conforme à toute disposition supplémentaire de la garantie, telle que celles définies ci-dessous, (iii) elle doit être justifiée avec la facture d'achat du client d'origine, (iv) l'étiquette du numéro de série doit toujours être apposée sur le(s) produit(s) et (v) le produit doit être retourné dans son emballage d'origine. Étant donné que les clients ne peuvent effectuer une demande de garantie que sur présentation de la facture et de

l'emballage d'origine, nous vous conseillons de conserver ceux-ci en lieu sûr. Dans le cas où l'acheteur ne dispose plus de l'emballage d'origine, le client peut acheter un emballage de remplacement auprès d'un revendeur Ultimaker agréé.

Le client (à condition qu'il s'agisse d'une personne physique n'agissant pas dans le cadre de sa profession ou de son entreprise) peut revendre les droits auxquels il peut prétendre en vertu de la garantie et ce, sans préjudice de ses droits ou de ses revendications, conformément à la loi.

## Conditions

La garantie Ultimaker est accordée à la condition explicite que :

- Le produit a été vendu, livré et assemblé par un revendeur Ultimaker agréé (consultez le site [Web.ultimaker.com](http://Web.ultimaker.com) pour connaître les adresses des revendeurs Ultimaker agréés).
- Le produit a été fabriqué à une date proche de la date d'achat, celui-ci n'a pas été vendu comme produit d'occasion, remis à neuf ou en tant que fin de série.
- Le dernier logiciel d'Ultimaker a été installé et utilisé dans et avec le produit.
- Les instructions d'installation et de maintenance d'Ultimaker décrites dans le manuel du produit ont été respectées. Exception : lorsque le manuel contient des instructions de montage « DIY » en lien avec le produit ou une partie de celui-ci et que l'utilisateur les a scrupuleusement suivies, la garantie s'annulera si le produit a été démonté ou réassemblé à un moment ou à un autre par une personne autre qu'un revendeur Ultimaker agréé.

Nous encourageons les clients à utiliser des matériaux, des accessoires, etc. provenant de tiers. Cela n'annule pas en soi la garantie. S'il advenait toutefois que l'utilisation d'éléments tiers cause des dommages au produit, la ou les pièces affectées par ces dommages seraient exclues de la garantie.

Si une pièce du produit est réparée ou remplacée durant la période de garantie, la période de garantie restante pour l'ensemble du produit s'appliquera à cette pièce. Les réparations et/ou les remplacements ne prolongeront cependant pas la période de garantie.

## Notification

Les revendeurs Ultimaker traitent cette garantie pour le compte d'Ultimaker. Par conséquent, toute notification sur la base de cette garantie doit être adressée au revendeur d'Ultimaker auprès duquel l'utilisateur a acheté le produit, même s'il ne se trouve pas dans le pays de résidence actuel du client.



Toute réclamation effectuée au titre de la garantie doit d'abord être reconnue comme justifiée par le revendeur d'Ultimaker ou Ultimaker. Si tel est le cas, le revendeur est tenu de remédier aux défauts gratuitement et ce, conformément aux conditions de cette garantie. Si la panne ne peut pas être réparée, le revendeur remplacera gratuitement le produit pendant la période de garantie par un produit identique ou, si le produit n'est plus en fabrication, par un produit de remplacement similaire de la même valeur ou proposera un remboursement.

En fonction du pays, la garantie peut ne pas inclure automatiquement les frais engagés pour l'expédition de produits défectueux à des fins de vérification et/ou de réparation, ou encore les frais d'expédition liés au remplacement d'un ou de plusieurs produits réparés ou renvoyés à l'acheteur.

## Exclusions

Cette garantie ne s'applique pas et ne couvre donc pas les éléments suivants :

- Tout défaut ou dommage causé par une utilisation, une installation, un entretien, un fonctionnement et un nettoyage inappropriés/incorrects ou par l'usure normale. Référez-vous au manuel du produit pour correctement l'utiliser.
- Tout autre événement, acte, défaut ou omission étant hors du contrôle d'Ultimaker
- Les défaillances du produit causées par un accident

Dans tous les cas, Ultimaker ne saura être tenue responsable des dommages indirects ou consécutifs, notamment des pertes d'usage, pertes de bénéfices ou de revenus. De plus, la responsabilité d'Ultimaker est limitée à la valeur d'achat du produit.

## Loi applicable et tribunal compétent

Cette garantie est exclusivement régie par le droit néerlandais. Tout litige découlant ou en lien avec celle-ci relève exclusivement de la juridiction du tribunal (Rechtbank) de Midden-Nederland, situé à Utrecht.

# Ultimaker

## 2+ Connect

### A biztonsággal és a garanciával kapcsolatos információk

Az eredeti útmutató fordítása

### Biztonsági üzenetek

Az alábbi információk az Ultimaker 2+ Connect és az Ultimaker 2+ Connect Air Manager termékekre („Ultimaker termékek”) érvényesek.

 Ebben az útmutatóban számos figyelmeztetést és biztonsági információt talál.


 További információkat nyújt a feladatok megoldásához, illetve a problémák elkerüléséhez.

Olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely anyagi kárhoz vagy személyi sérüléshez vezethet, ha nem tartják be a biztonsági előírásokat.

Az alábbi ISO figyelmeztető szimbólumokat is használják:

 Mágneses mező (ISO 7010-W006).

 Elektromos veszély (ISO 7010-W012).

 Forró felület (ISO 7010-W017). Ez a szimbólum az Ultimaker 2+ Connect nyomtatófején és üveg tárgyasztalán is fel van tüntetve.

 Zúzódásos kézsérülés (ISO 7010-W024). Ez a szimbólum az Ultimaker 2+ Connect alsó panelén, a tárgyasztal alatt is fel van tüntetve.

 Becsípődés és behúzás veszélye.



Olvassa el a felhasználói kézikönyvet (ISO 7010-M002). A termék használata előtt olvassa végig a felhasználói kézikönyvet, hogy megismerje annak összes funkcióját és a biztonsággal kapcsolatos információkat. Ez a szimbólum az Ultimaker 2+ Connect elülső oldalán van feltüntetve.

## Általános biztonsági információk

- Az Ultimaker termékeket csak olyan személyek használhatják, akik figyelmesen elolvasták és megértették a felhasználói kézikönyvet és az abban található biztonsági előírásokat
- Az Ultimaker 3D nyomtatók magas hőmérsékleten működnek, és forró, mozgó alkatrészeik vannak, amelyek sérülést okozhatnak. Működés közben soha ne nyúljon az Ultimaker 3D nyomtatók belsejébe. Mindig az elöl található érintőképernyőről vagy a hátsó tápkapcsolóval vezérelje a nyomtatókat
- Várja meg, hogy az Ultimaker 3D nyomtató kellően lehűljön (általában 5 perc), mielőtt a belsejébe nyúl, kivéve ha bizonyos (karbantartási) eljárások miatt az előírások kifejezetten ettől eltérően rendelkeznek
- A terméken kizárólag az Ultimaker által jóváhagyott módosításokat és beállításokat szabad elvégezni
- Ne helyezzen idegen tárgyakat az Ultimaker termékek belsejébe
- Az Ultimaker termékeket nem üzemeltethetik fizikai és/vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, ahogyan a készülék használatának módját nem ismerő és abban járatlan személyek sem. Ez alól csak az képez kivételt, ha a készüléket a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett vagy útmutatásai alapján üzemeltetik
- Ezt a terméket nem üzemeltethetik gyermekek. Gyermekek csak a biztonságukért felelős felnőtt állandó felügyelete mellett használhatják a terméket. A karbantartási műveleteket csak felnőtt végezheti
- Ne cserélje ki az Air Manager szűrőjét a ventilátor működése közben. Kapcsolja ki a nyomtatót, hogy a ventilátor biztos ne indulhasson el váratlanul

HU

## Veszélyek


### Elektromos biztonság







Tilos a külső áramellátást megbolygatni. Ha meghibásodás miatt cserére van szükség, csak eredeti típusúra szabad kicserélni.





Földelt dugaljat kell használni. Ellenőrizze, hogy az épület elektromos hálózata rendelkezik-e túláram és rövidzárlat elleni védelemmel. A CB-tanúsítványra vonatkozó további információkért keresse fel webhelyünket.

-  A termék karbantartása és módosítása előtt mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból, kivéve ha bizonyos (karbantartási) eljárások miatt az előírások kifejezetten ettől eltérően rendelkeznek.

## Mechanikai biztonság

-  Az Ultimaker 2+ Connect mozgó alkatrészeket tartalmaz. Telepítse a (külön beszerezhető) Ultimaker 2+ Connect Air Manager szolgáltatást, amely sorompóként védi a mozgó alkatrészeket működés közben, különösen ha gyermekek közelében üzemelteti a készüléket.
-  **Becsípődés és behúzás veszélye.** Ne nyúljon a nyomtató felső részébe működés közben, mert az becsípheti az ujjait. Ne hajoljon a nyomtató fölé működés közben, mert az behúzhatja a haját, ékszereit és/vagy a sálát, amelyet visel. Ez kisebb fájdalmat okozhat, de a hajtószíjak okozta becsípődés vagy behúzás várhatóan nem okoz komoly sérülést a felhasználónak.
-  **Zúzóadás- és becsípődésveszély.** A tárgyasztal ereje korlátozott, de elég nagy ahhoz, hogy kisebb sérülést okozzon, ezért működés közben maradjon távol tőle.
-  A termék karbantartása és módosítása előtt mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból, kivéve ha bizonyos (karbantartási) eljárások miatt az előírások kifejezetten ettől eltérően rendelkeznek.

## Égésveszély

-  **Forró felület jelentette veszély.** Fennáll az égési sérülések veszélye: az Ultimaker háromdimenziós (3D) nyomtatók nyomtatófeje 200 °C fölé, a fűtött nyomtatótálca pedig 100 °C fölé is melegedhet. Egyikhez se érjen hozzá pusztán kézzel. Ez a szimbólum a nyomtatófejen és az üveg tárgyasztalon is fel van tüntetve, így figyelmezteti a felhasználót a kockázatra.
-  A termék karbantartása és módosítása előtt mindig várja meg, hogy a termék kellően lehűljön, kivéve ha bizonyos (karbantartási) eljárások miatt az előírások kifejezetten ettől eltérően rendelkeznek.

## Mágneses mező



**Statikus mágneses mező jelentette veszély.** A nyomtatóban és az Ultimaker 2+ Connect Air Manager elülső burkolatában található mágnesek okozta statikus mágneses mező miatt tartson legalább 4 cm távolságot a beültetett elektronikus orvosi eszközök és a ferromágneses anyagokat tartalmazó implantátumok között.

## Kibocsátási veszély



A 3D nyomtatás ultrafinom részecskék, illékony szerves vegyületek és más kémiai anyagok kibocsátását okozhatja. Bizonyos koncentrációk (küszöbértékek) felett ez a kibocsátás kockázatot jelenthet. A koncentrációkat befolyásolja az alkalmazott nyomtatószáll és ragasztó, a nyomtatási feltételek (pl. a nyomtatás hőmérséklete), a helyiség nagysága, a levegőcsere sebessége (AER) és az egy helyiségben lévő nyomtatók száma.

HU

Az Ultimaker termékeket az Ultimaker anyagaival való használatra tervezték, de más gyártók anyagaival is használhatók.



**A biztonságos használatra vonatkozó információk az Ultimaker anyagai esetén.** Az Ultimaker anyagai a javasolt hőmérsékletek és beállítások betartása mellett, megfelelően szellőző helyiségben (a minimális frissítési arány vagy AER érték egy 30,6 m<sup>3</sup> nagyságú helyiségben 1,8) szűrő nélkül is biztonságosan használhatók a nyomtatás során. Ha több Ultimaker 3D nyomtatót használnak zárt területen, akkor az ultrafinom részecskék és/vagy az illékony szerves vegyületek koncentrációja magasabb. A konkrét helyzettől függően érdemes további biztonsági intézkedéseket is bevezetni, például Air Manager segítségével szabályozni az ultrafinom részecskék mennyiségét vagy külön szűrőt, tárolószekrényt és/vagy céltzott szellőzőrendszert használni.



**A biztonságos használatra vonatkozó információk más gyártóktól származó anyagok esetén.** Mindenképpen egyeztessen az anyag gyártójával, hogy felmerülnek-e további kockázatok, és szükség van-e további biztonsági intézkedésekre. A további biztonsági intézkedések például szűrő alkalmazását jelenthetik az ilyen anyagok biztonságos használatához. A biztonságos használatért minden esetben vegye figyelembe az ilyen nyomtatószállak/anyagok gyártója által megadott vonatkozó információkat. További információkért olvassa el az anyagok biztonsági adatlapját. Az Ultimaker nem vállal felelősséget a más gyártóktól származó anyagok használatából, illetve teljesítményéből eredő negatív következményekért.

- i** Tantermekben és más olyan helyeken, ahol gyermekek tartózkodhatnak nyomtatás közben, Ultimaker PLA használatát és az Ultimaker 2+ Connect Air Manager telepítését javasoljuk.

## Személyi védőfelszerelés

Az alábbi eszközöket javasoljuk az Ultimaker 2+ Connect biztonságos használatához, különösen a karbantartási műveletek végzésekor:

- **Csipesz.** A fúvóka csúcsára ragadt anyagmaradványok biztonságos eltávolításához szükséges.
- **Fogó.** Amikor a fúvóka belsejét tisztítja a meleg- és hideghúzásos eljárással, fogja meg a nyomtatószálat fogóval, így megelőzheti, hogy a keze megsérüljön, ha az anyag eltörne.
- **Hőálló kesztyű.** Javasoljuk, hogy húzzon hőálló kesztyűt a fúvóka tisztításához és cseréjéhez, mert a fúvóka ilyenkor forró.

## Szabályozási információk

Az Ultimaker termékek megfelelnek a következő irányelvek előírásainak:

- A gépekről szóló 2006/42/EK irányelv
- Az elektromágneses összeférhetőségről (EMC) szóló 2014/30/EU irányelv
- A rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv (RED)
- Egyes veszélyes anyagok használatának korlátozásáról (RoHS) szóló 2011/65/EU irányelv
- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2002/96/EK irányelv
- 2007/2006 (EK) rendelet (a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről és engedélyezéséről, REACH)

A jelen termék kockázatait az ISO 12100 előírásai szerint értékelték.

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat honlapunkon elérhető. A termékeink teszteléséhez alkalmazott szabványok közé tartozik többek között az IEC 62368-1 szabvány is.

## EMC

Figyelem: Ez egy EMC A osztályú készülék. Ha lakókörnyezetben használja a berendezést, az rádióvételi zavarokat okozhat.

# Jótállás

## Általános

Az Ultimaker általános garanciát biztosít az Ultimaker 2+ Connect és az Air Manager termékre („Termék”) abban az országban, ahol a terméket vásárolták.

Az Ultimaker garantálja, hogy a termék a termék értékesítésének és a végső ügyfélhez való kiszállításának dátumától (amelyet az eredeti vásárló számlája bizonyít) számított tizenkét (12) hónapon át mentes lesz az anyag-, tervezési és kivitelezési hibáktól. A garanciát kizárólag az eredeti vásárló érvényesítheti, és a garancia időszaka az ő életére korlátozódik.

HU

A garanciális követelések csak az alábbi feltételek teljesülése esetén érvényesek: (i) a garancia-időszak vége előtt be kell nyújtani a követelést, (ii) a követelésnek meg kell felelnie az alább ismertetett további garanciális feltételeknek, (iii) a követelést az eredeti vásárlói számlával kell igazolni, (iv) a termék(ek)-en ott kell lennie a sorozatszámot tartalmazó matricának és (v) a terméket az eredeti csomagolásban kell visszaküldeni. Mivel a vásárlók csak az eredeti számla és csomagolás átadásával érvényesíthetik a garanciát, javasoljuk, hogy tartsa biztonságos helyen a számlát és az eredeti csomagolást. Ha az eredeti csomagolás már nem áll rendelkezésre, az ügyfél ezt helyettesítő csomagolást vásárolhat egy elismert Ultimaker viszonteladótól.

A vásárló (ha természetes személy, és nem szakmájában vagy vállalkozása nevében jár el) a jogszabályokban lefektetett jogainak sérelme nélkül élhet a garancia szerint őt megillető jogokkal.

## Feltételek

Az Ultimaker garanciája az alábbi feltételek mellett érvényes:

- A terméket az Ultimaker elismert viszonteladója értékesítette, szállította ki és szerelte össze (az Ultimaker elismert viszonteladónak listájáért lásd: [ultimaker.com](http://ultimaker.com))
- A termék az értékesítés napján újnak számított, és nem használt, felújított vagy utángyártott termékként értékesítették
- A terméken az Ultimaker legújabb szoftvere található, és a terméket ezzel használták

- A termék kézikönyvében szereplő, felszerelésre és karbantartásra vonatkozó utasításokat betartották. A garancia semmissé válik, ha a terméket az Ultimaker elismert viszonteladójától eltérő személy bármikor szétszerelte vagy összeszerelte, kivéve ha a termék kézikönyve felhasználó által elvégezhető szerelési útmutatásokat tartalmaz a termékkel vagy annak egy részével kapcsolatban, amelyeket a felhasználó pontosan követett

A vásárlók bátran használhatnak más gyártóktól származó anyagokat, tartozékokat stb. Vállalatunk ösztönzi ezt a gyakorlatot, és ez önmagában nem teszi semmissé a garanciát. Ha azonban a más gyártótól származó elemek használata kárt okoz a termékben, a kárral érintett alkatrész(ek) esetében a garancia nem érvényesíthető.

Ha a garancia időtartama alatt a termék bármely részét kijavítják vagy lecserélik, erre az alkatrésze is a termék többi részében érvényes garancia-időszak marad érvényben. A javítás és/vagy a csere nem hosszabbítja meg a garancia időtartamát.

## Értesítés

Az Ultimaker képviseletében az Ultimaker viszonteladói foglalkoznak a garanciával. Ezért a garanciával kapcsolatos értesítéseket az Ultimaker azon viszonteladójának kell címezni, akitől a terméket eredetileg vásárolták, akkor is, ha a vásárló jelenleg nem ebben az országban él.

A garanciális követeléseket először az Ultimaker viszonteladójának vagy az Ultimaker vállalatnak jóvá kell hagynia. Ha a követelést jóváhagyták, a viszonteladó köteles a garancia feltételeinek megfelelően, díjmentesen kijavítani a hibákat. Ha a hibát nem lehet javítani, a viszonteladó a garancia-időszakon belül díjmentesen kicseréli a terméket egy azonos típusú termékre, vagy ha a terméket már nem gyártják, egy, az eredetihez hasonló, azzal megegyező értékű cseretermékre, vagy megfelelő visszatérítést biztosít.

Országtól függően a garancia nem automatikusan fedezi a hibás termékeknek az átvizsgálás és/vagy a javítás helyére való szállításának költségeit, valamint a csere- vagy javított termék(ek) visszaszállításának költségeit.



## Kizárások

Ez a garancia nem terjed ki a következőkre:

- A nem megfelelő, helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat, beszerelés, karbantartás, működtetés vagy tisztítás által, valamint a normál kopás által okozott hibák és károk. A megfelelő használattal kapcsolatban olvassa el a termék kézikönyvét
- Az Ultimaker befolyásán kívül eső más események, tettek, hibák és mulasztások
- A termék baleset által okozott meghibásodása

Az Ultimaker semmilyen esetben nem vállal felelősséget a közvetett és a következményes károkért, ideértve többek között a használhatóság kiesésére, az elmaradt haszonra és bevételekre vonatkozó kárigényeket. Ezenfelül az Ultimaker felelőssége a termék vételárára korlátozódik.

HU

## Irányadó jog és illetékes bíróság

A jótállást kizárólag a holland jog szabályozza. A jelen garanciával kapcsolatos bármilyen jogvitában a felek elismerik a Midden-Nederland, Utrecht bíróságának (Rechtbank) kizárólagos illetékességét.

# Ultimaker

## 2+ Connect


### Informazioni relative a sicurezza e garanzia


Traduzione delle istruzioni originali

### Messaggi riguardanti la sicurezza

Le informazioni fornite di seguito sono applicabili a Ultimaker 2+ Connect e Ultimaker 2+ Connect Air Manager ("prodotti Ultimaker").

Questa guida contiene avvertenze e avvisi di sicurezza.


 Fornisce inoltre informazioni aggiuntive utili per l'esecuzione delle varie attività o per evitare problemi.


 Richiama l'attenzione su situazioni che potrebbero causare danni materiali o lesioni personali se non si rispettano le istruzioni di sicurezza.


Vengono inoltre utilizzati i seguenti simboli di avvertenza ISO:


 Campo magnetico (ISO 7010-W006).

 Rischio elettricità (ISO 7010-W012).

 Superficie calda (ISO 7010-W017). Questo simbolo si trova anche sulla testina di stampa e sul piano di stampa in vetro della Ultimaker 2+ Connect.

 Schiacciamento delle mani (ISO 7010-W024). Questo simbolo si trova anche sul pannello inferiore della Ultimaker 2+ Connect sotto il piano di stampa.

 Rischio di schiacciamento e attorcigliamento.

 Leggi il manuale utente (ISO 7010-M002). Prima di utilizzare questo prodotto, leggere il manuale utente completo per conoscere tutte le funzionalità del prodotto e le informazioni relative alla sicurezza. Questo simbolo si trova nella parte anteriore della Ultimaker 2+ Connect.

# Informazioni generali sulla sicurezza

- I prodotti Ultimaker devono essere utilizzati solo da persone che abbiano letto e compreso il manuale utente e le disposizioni sulla sicurezza in esso fornite
- Le stampanti 3D Ultimaker generano temperature elevate e le loro parti calde in movimento possono causare lesioni. Non accedere mai all'interno delle stampanti 3D Ultimaker mentre sono in funzione. Controllare sempre le stampanti tramite il touch screen sulla parte anteriore o l'interruttore di alimentazione sulla parte posteriore
- Lasciare raffreddare sufficientemente le stampanti 3D Ultimaker prima di accedere alla parte interna. Di norma l'attesa è di 5 minuti se non diversamente indicato per determinati processi (manutenzione)
- Non modificare né regolare alcuna parte del prodotto a meno che la modifica o la regolazione non sia autorizzata da Ultimaker
- Non conservare oggetti all'interno dei prodotti Ultimaker
- I prodotti Ultimaker non sono destinati a persone con limitate capacità fisiche e/o mentali o che non dispongano dell'esperienza e della conoscenza necessarie, a meno che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza e che impartisca loro istruzioni sulle modalità di utilizzo dell'apparecchio
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato dai bambini. Durante l'uso di questo prodotto è necessario che i bambini siano costantemente sotto la supervisione di un adulto responsabile della loro sicurezza. Le azioni di manutenzione dovranno essere eseguite solo da un adulto
- Non sostituire il filtro dell'Air Manager se la ventola è in funzione. Spegnerne la stampante per accertarsi che la ventola non parta inavvertitamente

IT

## Pericoli


### Sicurezza elettrica







Non manomettere la fonte di alimentazione esterna. Se è necessaria una sostituzione a causa di un difetto, dovranno essere utilizzate solo parti originali.





È indispensabile utilizzare una presa di rete collegata a terra. Accertarsi che l'impianto dell'edificio disponga di dispositivi dedicati per la protezione da sovracorrenti e cortocircuiti. Per maggiori informazioni, consultare il nostro sito Web per il rapporto CB.

-  Scollegare sempre il prodotto prima di eseguire la manutenzione o le modifiche, se non diversamente indicato in modo esplicito per determinati processi (manutenzione).

## Sicurezza meccanica

-  La Ultimaker 2+ Connect contiene parti in movimento. Installare (facoltativo) Ultimaker 2+ Connect Air Manager per garantire una barriera di protezione dalle parti in movimento durante il funzionamento, specialmente se la stampante viene azionata nelle vicinanze di bambini.
-  **Rischio di schiacciamento e attorcigliamento.** Non raggiungere l'area superiore della stampante durante il funzionamento, in quanto sussiste il rischio di schiacciamento. Non appoggiarsi alla stampante durante il funzionamento, a causa del rischio di attorcigliamento di capelli, gioielli e/o sciarpe. Ciò potrebbe causare un piccolo problema. Tuttavia, lo schiacciamento o l'attorcigliamento non dovrebbero causare lesioni significative da parte delle cinghie di movimentazione.
-  **Rischio di schiacciamento.** Sebbene la forza del piano di stampa sia limitata, può causare lesioni di lieve entità, per cui durante il funzionamento è opportuno restare fuori dalla portata del piano di stampa.
-  Scollegare sempre il prodotto prima di eseguire la manutenzione o le modifiche, se non diversamente indicato in modo esplicito per determinati processi (manutenzione).

## Rischio di ustioni

-  **Rischio di superficie calda.** È presente il rischio potenziale di ustioni: le testine di stampa delle stampanti 3D Ultimaker possono raggiungere temperature al di sopra dei 200 °C, mentre il piano riscaldato può arrivare a temperature superiori ai 100 °C. Non toccare queste parti a mani nude. Questo simbolo si trova sulla testina di stampa e sul piano di stampa in vetro per avvertire l'utente di questo rischio.
-  Lasciare sempre che il prodotto si raffreddi sufficientemente prima di eseguire la manutenzione oppure eventuali modifiche, se non diversamente indicato in modo esplicito per determinati processi (manutenzione).

# Campo magnetico



**Rischio di campo magnetico statico.** A causa del campo magnetico statico causato dai magneti nella stampante e nella chiusura frontale della Ultimaker 2+ Connect Air Manager, tenere una distanza di almeno 4 cm tra qualsiasi dispositivo medico ed elettronico impiantato e qualsiasi impianto contenente materiali ferromagnetici.

## Rischio di emissioni



Durante la stampa 3D è possibile che vengano emesse particelle ultrasottili, composti organici volatili e altre sostanze chimiche. Al di sopra di determinate concentrazioni (valori del limite di soglia), tali emissioni possono costituire un rischio. Le concentrazioni sono influenzate dal filamento e dall'adesivo utilizzati, dalle condizioni di stampa (ad esempio, la temperatura di stampa), dal volume della stanza, dal tasso di ricambio dell'aria e dal numero di stampanti in una stanza.

I prodotti Ultimaker sono concepiti per l'uso con materiali Ultimaker e sono predisposti per l'uso di materiali di terze parti.



### **Informazioni sull'uso in sicurezza relative ai materiali Ultimaker.**

I materiali Ultimaker possono essere stampati in sicurezza senza alcun filtro utilizzando le temperature e le impostazioni consigliate in un'area ben ventilata (frequenza di ricambio minimo o tasso di ricambio dell'aria di 1,8 per una stanza di 30,6 m<sup>3</sup>). Se in un ambiente controllato vengono utilizzate più stampanti 3D Ultimaker, le concentrazioni di particelle ultrasottili e composti organici volatili aumenteranno. A seconda della situazione specifica, prendere in considerazione altre misure di sicurezza, come Air Manager, per controllare le particelle ultrasottili o un filtro a parte, un armadietto e/o un impianto di ventilazione dedicato.



**Informazioni sull'uso in sicurezza dei materiali di terze parti.** Accertarsi di verificare con il fornitore dei materiali l'esistenza di ulteriori rischi e misure di sicurezza. Altre misure di sicurezza possono includere un filtro per l'utilizzo in sicurezza di tali materiali. Ai fini del funzionamento in sicurezza, tenere conto in ogni momento delle informazioni di rilievo messe a disposizione dal fornitore di tale filamento/materiale. Controllare la scheda tecnica di ciascun materiale specifico per reperire le informazioni. Ultimaker non può essere ritenuta responsabile di alcun effetto avverso derivante dall'uso e/o dalle prestazioni dei materiali di terze parti.



Per le scuole e gli altri luoghi in cui possono essere presenti dei bambini durante la stampa, è consigliabile l'uso di Ultimaker PLA e l'aggiunta di Ultimaker 2+ Connect Air Manager.

# Dispositivi di protezione individuale

Per lavorare in sicurezza con Ultimaker 2+ Connect, specialmente per l'esecuzione delle azioni di manutenzione, è consigliabile utilizzare i seguenti elementi:

- **Pinzette.** Sono necessarie per la rimozione sicura del materiale residuo dalla punta dell'ugello.
- **Pinze.** Durante la pulizia della parte interna dell'ugello con la procedura di estrazione a caldo e a freddo, tenere il filamento con le pinze per evitare di causare danni alle mani in caso di rottura del materiale.
- **Guanti termici.** Durante la pulizia o la sostituzione dell'ugello, è consigliabile indossare guanti termici in quanto l'ugello si riscalda nel corso di queste procedure.

## Informazioni normative

I prodotti Ultimaker sono conformi alle seguenti direttive:

- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva compatibilità elettromagnetica (ECM) 2014/30/UE
- Direttiva sulle apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE
- Direttiva RoHS (Restriction of Hazardous Substances) 2011/65/UE
- Direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
- Normativa (CE) 2007/2006 (registrazione, valutazione e autorizzazione delle sostanze chimiche, REACH)

I rischi di questo prodotto sono stati valutati in conformità alla normativa ISO 12100. La dichiarazione di conformità CE è disponibile sul nostro sito Web. Gli standard che sono stati utilizzati per testare i nostri prodotti includono, tra gli altri, lo IEC 62368-1.

## EMC

Avvertenza: questo è un dispositivo EMC di classe A. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un ambiente residenziale potrebbe causare interferenze radio.

## Garanzia

### Generale

Ultimaker concede una garanzia standard su Ultimaker 2+ Connect e Air Manager ("Prodotto") nel paese in cui è stato acquistato il prodotto.

Dalla data di vendita e recapito del prodotto a un utente finale per la prima volta, come risulta dalla fattura di acquisto del cliente originale, Ultimaker garantisce che il prodotto è esente da difetti di materiale, progettazione e lavorazione per un periodo di dodici (12) mesi. Solo l'acquirente originale ha diritto a richiedere un intervento in garanzia e il periodo di garanzia è limitato alla sua durata di vita.

Affinché una richiesta di intervento in garanzia sia valida (i) la notifica deve essere fatta prima della fine del periodo di garanzia, (ii) deve essere conforme a eventuali clausole aggiuntive della garanzia, come definito di seguito, (iii) deve essere corroborata dalla fattura di acquisto del cliente originale, (iv) l'etichetta del numero di serie deve ancora essere presente sul prodotto o i prodotti e (v) il prodotto deve essere restituito nella confezione originale. Poiché i clienti hanno diritto a richiedere un intervento in garanzia solo su presentazione della fattura e della confezione originale, si consiglia di conservarle entrambe in un luogo sicuro. Se la confezione originale non è più disponibile, il cliente può acquistare una confezione sostitutiva da un rivenditore Ultimaker riconosciuto.

Il cliente, a condizione che sia una persona fisica che non opera nell'ambito della sua attività professionale o aziendale, può rivendicare i diritti concessi dalla garanzia fatti salvi i suoi diritti o richieste a norma di legge.

## Condizioni

La garanzia Ultimaker viene concessa a condizione che:

- Il prodotto è stato venduto, recapitato e assemblato da un rivenditore Ultimaker riconosciuto (vedere [ultimaker.com](http://ultimaker.com) per gli indirizzi dei rivenditori Ultimaker riconosciuti)
- Il prodotto era nuovo di fabbrica alla data di acquisto e non venduto come usato, ricondizionato o altro
- Il software Ultimaker più recente è stato installato e utilizzato all'interno e con il prodotto
- Sono state osservate le istruzioni di installazione e manutenzione come descritto nel manuale del prodotto. A meno che il manuale non contenga istruzioni di installazione "fai da te" per il prodotto o parte di esso e queste siano state seguite scrupolosamente, la garanzia decade se il prodotto è stato in qualsiasi momento disassemblato o rimontato da una persona diversa da un rivenditore Ultimaker riconosciuto

I clienti sono benvenuti e incoraggiati a usare materiali di terze parti, accessori e così via che di per sé non annullano la garanzia. Se, tuttavia, l'uso di elementi di terze parti causa danni al prodotto, la parte o le parti interessate da questo danno sono escluse dalla garanzia.

Se una parte del prodotto viene riparata o sostituita durante il periodo di garanzia, il periodo di garanzia rimanente per l'intero prodotto si applica a questa parte. Tuttavia, la riparazione e/o sostituzione non estende il periodo di garanzia.

## Notifica

I rivenditori Ultimaker si occupano di questa garanzia per conto di Ultimaker. Pertanto, le eventuali notifiche in base a questa garanzia devono essere fatte al rivenditore Ultimaker da cui il prodotto è stato originariamente acquistato, anche se questo non si trova nell'attuale paese di residenza del cliente.

L'eventuale richiesta di intervento in garanzia deve prima essere riconosciuta come giustificata dal rivenditore Ultimaker o da Ultimaker. In tal caso, il rivenditore è obbligato a correggere i difetti gratuitamente secondo questa garanzia. Se il difetto non può essere riparato, il rivenditore, entro il periodo di garanzia, sostituirà il prodotto gratuitamente con un prodotto identico o, se il prodotto è fuori produzione, con un sostitutivo analogo dello stesso valore oppure offrirà un rimborso appropriato.

A seconda del paese, la garanzia potrebbe non includere automaticamente i costi sostenuti per la spedizione di prodotti difettosi per il controllo e/o la riparazione, né i costi di spedizione del prodotto sostitutivo o riparato al ricorrente.

## Esclusioni

Questa garanzia non si applica e pertanto non comprende:

- Eventuali difetti o danni causati da utilizzo inappropriato, non corretto o improprio, installazione, manutenzione, funzionamento e pulizia o normale usura. Per l'utilizzo corretto, si rimanda al manuale del prodotto
- Eventuali altri eventi, atti, inadempienze oppure omissioni che non rientrano nel controllo di Ultimaker
- Guasto del prodotto causato da un incidente

In ogni caso, Ultimaker non è responsabile per danni indiretti o consequenziali, compresi senza limitazioni la perdita di utilizzo, la perdita di profitti o utili. Inoltre, la responsabilità di Ultimaker è limitata al valore di acquisto del prodotto.

## Legge applicabile e foro competente

Questa garanzia è disciplinata esclusivamente dal diritto olandese. Qualsiasi disputa derivante da o in connessione a questa garanzia verrà sottoposta esclusivamente alla giurisdizione della corte (Rechtbank) di Midden-Nederland, località Utrecht.



# Ultimaker

## 2+ Connect

### 安全と保証に関する情報

#### 指示書原本の翻訳


### 安全メッセージ

以下の情報は、Ultimaker 2+ ConnectおよびUltimaker 2+ Connect Air Manager (以下「Ultimaker製品」) に適用されます。

JA

本書には、警告と安全についての注意事項が含まれています。


 作業の遂行や問題の回避に役立つ追加情報を示します。


 安全指示を守らなかった場合に重大な損害や負傷を引き起こす可能性がある状況についての警告です。

次のISO警告記号も使用されています。


 磁場 (ISO 7010-W006)。

 感電の危険 (ISO 7010-W012)。

 表面高温 (ISO 7010-W017)。この記号は、Ultimaker 2+ Connectのプリントヘッドとガラスビルドプレートにも表示されています。

 手の挟まれ (ISO 7010-W024)。この記号は、ビルドプレートの下にあるUltimaker 2+ Connectの底面パネルにも表示されています。

 挟まれおよび巻き込まれの危険。

 ユーザーマニュアル (ISO 7010-M002) をお読みください。本製品を使用する前に、ユーザーマニュアル全文をお読みになり、すべての機能と安全関連情報をご確認ください。この記号は、Ultimaker 2+ Connectの前面に表示されています。

# 一般的な安全情報

- Ultimaker製品は、ユーザーマニュアルおよび同書に記載されている安全規定を必ず注意深くお読みになり内容を理解したうえでご使用ください。
- Ultimaker 3Dプリンターは高熱を発生し、怪我の原因となる高温の可動部品があります。Ultimaker 3Dプリンターの動作中は、絶対に内側に手を触れないでください。プリンターの操作は、必ず前面のタッチスクリーンか背面の電源スイッチで行ってください。
- Ultimaker 3Dプリンターは、特定の（保守）プロセスについて別途特に明記されていない限り、十分に（通常は5分）冷ましてから内部に手を入れてください。
- Ultimakerが許可している場合を除き、製品の各部分の変更や調整を行わないでください。
- Ultimaker製品内部に物を入れたままにしないでください。
- Ultimaker製品は、身体および／または精神に障害のある方、あるいは経験や知識のないユーザーによる使用を意図したものではありません。ただし、装置の使用に関して安全に責任を負う監督者や指示者がいる場合は、そのような方々にもお使いいただけます。
- 本製品はお子様のご使用になることを意図したものではありません。お子様が本製品を使用する際には、大人の方が常に監督し、お子様の安全に責任を負うものとします。保守作業は必ず大人の方が実施してください。
- ファンの動作中は、Air Managerのフィルターを交換しないでください。プリンターの電源を切って、ファンが予期せず始動しないようにしてください。

## 危険性

### 電気の安全性



外部電源を改変しないでください。不具合のため交換が必要な場合は、必ず元と同じタイプのもとと交換してください。







接地されたコンセントを使用する必要があります。また、建物内の設備で過電流や短絡への対策が取られていることを確認してください。詳細情報については、当社ウェブサイトのCB報告書をご覧ください。





製品の保守や改修を行う際は、特定の（保守）プロセスについて別途特に明記されていない限り、その前に必ず電源コードを抜いてください。

## 機械の安全性


-  Ultimaker 2+ Connectには可動部分があります。動作中、特にお子様の近くで操作する場合は、Ultimaker 2+ Connect Air Manager (オプション) を設置し、可動部分に触れないよう保護する障壁を確保してください。
-  挟まれおよび巻き込まれの危険。動作中は、挟まれる恐れがあるため、プリンターの上部エリアに手を近づけないでください。また、動作中は、髪や装飾品、スカーフなどが巻き込まれる恐れがあるため、プリンターに身を乗り出さないでください。ただし、ユーザーがドライブベルトに挟まれたり巻き込まれたりしても小さな痛みを感じることはありますが、大きな怪我を負うことは考えられません。
-  圧迫または挟まれれの危険。ビルドプレートの力はそれほどではありませんが、小さな怪我を負う恐れがありますので、動作中はビルドプレートの動作範囲に入らないようにしてください。
-  製品の保守や改修を行う際は、特定の（保守）プロセスについて別途特に明記されていない限り、その前に必ず電源コードを抜いてください。

JA


## 火傷のリスク

-  表面高温。火傷を負う危険があります。Ultimaker 3Dプリンターのプリントヘッドは200度を超える高温になり、加熱されたベッドは100度を超える温度に達することがあるためです。どちらの部分にも、素手では触らないでください。このリスクについてユーザーに警告するため、この記号はプリントヘッドとガラスビルドプレートにも表示されています。
-  製品の保守や改修を行う際は、特定の（保守）プロセスについて別途特に明記されていない限り、その前に製品を必ず十分に冷ますようにしてください。

## 磁場

-  静磁場の危険。プリンターおよびUltimaker 2+ Connect Air Managerのフロントエンクロージャーのマグネットによって静磁場が生じるため、埋め込み型電子医療機器や強磁性物質を含むインプラントとの間には4 cm以上の距離を確保してください。

## 排出ガスの危険

-  3Dプリンティングの際は、超微粒子 (UFP)、揮発性有機化合物 (VOC) などの化学物質が排出されることがあります。特定の濃度 (許容濃度値、TLV) を超えると、これらの排出ガスはリスクをもたらす恐れがあります。濃度は、使用されるフィラメントや接着剤、プリント条件 (例: プリント温度)、部屋の体積、換気回数 (AER)、室内のプリンター台数の影響を受けます。

Ultimaker製品は、Ultimakerの材料に合わせて設計されていますが、サードパーティーの材料を使用することもできます。

- i** **Ultimaker材料の安全な使用に関する情報。** Ultimaker材料は、換気が良好な空間（部屋のサイズが30.6 m<sup>3</sup>の場合、換気回数（AER）が1.8以上）で推奨される温度と設定を使用することで、フィルタリングなしでも安全にプリントできます。換気の少ない環境で複数のUltimaker 3Dプリンターを動かすと、UFPおよび／またはVOCの濃度は増加します。個別の状況に応じて、UFPを制御するAir Manager、別途のフィルター、キャビネット、専用換気システムなど、他の安全対策を検討してください。
- i** **サードパーティー材料の安全な使用に関する情報。** 他のリスクや追加に必要な安全対策がないか、必ず材料サプライヤーにご確認ください。追加の安全対策としては、材料を安全に使用するためのフィルターなどが考えられます。安全に操作するために、そのようなフィラメント／材料のサプライヤーが提供する関連情報を常に参照するようにしてください。詳細については、各材料の安全データシートを確認してください。Ultimakerは、サードパーティー材料の使用および／またはパフォーマンスにより生じたいかなる不具合にも責任を負いません。
- i** **教室など、プリンティング中にお客様がいる可能性がある場所では、Ultimaker PLAを使用し、Ultimaker 2+ Connect Air Managerを追加することをお勧めします。**

## 個人用保護具

Ultimaker 2+ Connectを安全に利用するために、特に保守作業を実施する場合は、以下の用具を使用することをお勧めします。

- **ピンセット。** ノズルの先端から材料の残留物を安全に除去するために必要です。
- **プライヤー。** ホットプルやコールドプルの手順でノズルの内側をクリーニングするときは、材料が折れた場合に手を怪我しないように、プライヤーでフィラメントを保持します。
- **耐熱手袋。** ノズルのクリーニングや交換の際は、作業中にノズルが熱くなるため、耐熱手袋を着用することをお勧めします。

## 規制情報

Ultimaker製品は、以下の指令に準拠しています。

- 機械指令2006/42/EC
- 電磁的適合性（EMC）指令2014/30/EU
- 無線機器指令（RED）2014/53/EU
- 有害物質規制（RoHS）指令2011/65/EU
- 廃電気電子機器（WEEE）に関する指令2002/96/EC
- 規制（EC）2007/2006（化学物質の登録、評価、認可および制限、REACH）

本製品のリスクは、ISO 12100に従って評価されています。EC適合宣言は、当社のウェブサイトでご覧いただけます。当社製品のテストに使用されている規格には、IEC 62368-1が含まれますが、これに限定されません。

## EMC

警告：本製品はEMCクラスA機器です。この機器を居住環境で動作させると、無線干渉が発生する恐れがあります。

## 保証

### 一般

Ultimakerは、Ultimaker 2+ ConnectおよびAir Manager（以下「本製品」）に、本製品が購入された国の標準的な保証を付与します。

本製品が初めて販売され、エンドカスタマーに納入された日（納品請求書に明記）から12か月間、Ultimakerは本製品の材料、設計、および機能に欠陥がないことを保証します。保証を請求できるのは本製品を最初に購入したお客様のみで、保証期間はお客様が本製品を所有している期間に限定されます。

保証請求が有効であるためには、以下の条件を満たす必要があります。(i) 保証期間の終了までに通知する。(ii) 後述する保証の追加規定に適合している。(iii) 最初の購入者であることを示す納品請求書を提示できる。(iv) シリアル番号のステッカーが本製品に貼付されている。(v) 本製品を元の梱包材で梱包して返送する。保証請求には納品請求書の原本と元の梱包材が必要ですので、当社からの納品請求書と梱包材は安全な場所に保管されることをお勧めします。元の梱包材を処分された場合は、Ultimaker認定販売代理店から代わりの梱包材をご購入いただけます。

法人ではない個人のお客様の場合は、法に則った権利または請求に何ら影響を与えることなく、保証の権利を主張できます。

### 条件

Ultimakerの保証は、下記の明示的条件に基づいて付与されます。

- Ultimakerが認定する販売代理店によって販売、納入、および組み立てられた製品であること（Ultimaker認定販売代理店の所在地は、ultimaker.comを参照してください）。
- 本製品が新品の状態で購入され、中古品、整備済み品、再生品として販売されたものではないこと。
- 本製品にUltimakerの最新ソフトウェアがインストールされ、動作していること。
- 本製品のマニュアルに記載されているインストールおよびメンテナンスの指示に従っている。マニュアルに、本製品または部品を「お客様ご自身で」組み立てるようという指示があり、その指示に注意深く従ったのでない限り、Ultimakerの認定販売代理店以外の人物が本製品の分解または再組み立てを行った場合には、保証は無効となります。

お客様がサードパーティーの材料や付属品を使用されるのは問題なく、そのこと自体で保証が取り消されることはありません。ただし、サードパーティーの材料を使ったことで本製品が損傷した場合、この損傷の影響を受けた部品は保証の対象外となります。

本製品の部品が保証期間内に修理または交換された場合、製品本体の残存保証期間がこの部品にも適用されます。修理および／または交換によって保証期間が延びることはありません。

## 通知

Ultimakerの販売代理店はUltimakerに代わって本保証に対処します。したがって、本保証に基づく通知はすべて、本製品の購入元であるUltimaker販売代理店に対して行う必要があります（その代理店の所在地がお客様が現在お住まいの国ではない場合も例外ではありません）。

いかなる保証の請求も、まずUltimakerの販売代理店またはUltimakerのいずれかによって、正当と認められる必要があります。正当と認められた場合、販売代理店は本保証に従って故障箇所を無償で修理する義務を負います。故障箇所が修理できない場合、販売代理店は保証期間内に本製品を無償で同等製品と交換します。当該製品の製造が終了している場合には、同様の価値を持つ製品と交換するか、妥当な金額を払い戻します。

国によっては、欠陥品を検査および／または修理のために配送する費用や、交換品または修理済み製品を返送する費用が、自動的に保証に含まれない場合があります。

## 除外

本保証は以下の項目には適用されず、したがってこれらは保証の対象ではありません。

- 不適切または誤った方法で使用、設置、保守、操作、クリーニングを行ったことによる不具合または故障、通常の使用による摩耗や傷み。正しい使用方法については、本製品のマニュアルに記載されています。
- Ultimakerが制御できないその他の出来事、行為、怠慢または不作為
- 偶発事故による本製品の損傷

いずれの場合も、Ultimakerは間接損害または結果損害（使用不能、収入または利益の損失を含みますがこれらに限りません）には責任を負いません。さらに、Ultimakerの責任は本製品の購入価格を限度とします。

## 適用法と管轄裁判所

本保証にはオランダの法律が排他的に適用されます。本保証に起因する紛争はすべて、ユトレヒトのMidden-Nederland（中央オランダ）裁判所に専属的管轄権があるものとします。

# Ultimaker

## 2+ Connect



### 안전 및 품질보증 정보

기존 지침 번역







### 안전 메시지

아래 제공된 정보는 Ultimaker 2+ Connect와 Ultimaker 2+ Connect Air Manager("Ultimaker 제품")에서 사용할 수 있습니다.

이 가이드에는 경고와 안전 주의 사항이 나와 있습니다.

-  작업을 수행하고 문제를 예방하는 데 유용한 추가 정보를 알려줍니다.
-  안전 지침을 어길 경우 심각한 손상 또는 부상을 야기할 수 있는 상황에 대해 경고합니다.

또한 다음 ISO 경고 부호가 사용됩니다.




-  자기장(ISO 7010-W006).
-  전류 위험(ISO 7010-W012).
-  표면 뜨거움(ISO 7010-W017) 이 부호는 Ultimaker 2+ Connect의 프린트 헤드 및 글래스 빌드 플레이트에 표시됩니다.
-  손 부상 위험(ISO 7010-W024) 또한 이 부호는 빌드 플레이트 아래 Ultimaker 2+ Connect의 하부 패널에 표시됩니다.
-  끼임 및 걸림 위험.
-  사용자 매뉴얼을 참조하세요(ISO 7010-M002). 이 제품을 사용하기 전에 사용자 설명서를 읽은 후 본 기능과 안전 관련 정보를 숙지하십시오. 이 부호는 Ultimaker 2+ Connect 전면에 표시됩니다.

# 안전 및 품질보증 정보



- Ultimaker 제품은 사용자 매뉴얼 및 안전 규정을 읽고 이해한 사람만이 작동할 수 있습니다.
- Ultimaker 3D 프린터는 작동 중에 고온이며 뜨거운 부품이 포함되어 있어 다칠 수 있습니다. Ultimaker 3D 프린터가 작동하는 동안 절대로 내부를 만지지 마십시오. 항상 전면의 터치스크린 또는 후면의 전원 스위치를 이용해 프린터를 조작하십시오.
- Ultimaker 3D 프린터 내부를 만질 때는 별도의 지시 사항이 없는 경우 특히 5분 이상 경과하여 충분히 냉각시킨 후 (유지 보수) 작업을 진행합니다.
- Ultimaker가 허용한 변경 또는 조정 외에는 제품의 어떤 부품도 변경하거나 조정하지 마십시오.
- Ultimaker 제품 내부에 물건을 보관하지 마십시오.
- Ultimaker 제품은 감독관이 있거나 안전 책임자에게 기기 사용에 관한 지침을 받은 경우를 제외하고, 신체 및/또는 정신 능력이 부족하거나 경험과 지식이 부족한 사람이 사용해서는 안 됩니다.
- 이 제품은 어린이가 사용할 수 없습니다. 이 제품을 사용할 때는 안전을 위해 어린이의 경우 성인의 지속적인 감독을 받아야 합니다. 유지 보수 작업은 성인만 수행할 수 있습니다.
- 팬이 작동 중에는 Air Manager의 필터를 교환할 수 없습니다. 팬이 불시에 작동하지 않도록 프린터의 전원을 끄십시오.

## 위험 요소

### 전기 안전

-  외부 전원 공급 장치는 변경되어서는 안 됩니다. 고장 부품을 교체해야 할 경우 원래 부품과 동일한 부품으로 교체해야 합니다.
-  접지된 주전원 콘센트를 사용해야 합니다. 건물에 과전류 및 단락을 위한 전용 수단이 설치되어 있는지 확인하십시오. 자세한 내용은 당사 웹사이트에서 CB 인증을 확인하십시오.
-  별도의 지시 사항이 없는 경우 유지 보수 또는 개조를 수행할 때는 제품의 전원 플러그를 뽑고 진행합니다.

### 기계 안전

-  Ultimaker 2+ Connect에는 이동식 부품이 들어 있습니다. 특히 어린이가 근처에서 작동할 경우 Ultimaker 2+ Connect Air Manager(선택 사항) 작동 중 부품이 이동하지 않도록 주변에 보호막을 설치하십시오.
-  끼임 및 걸림 위험. 끼임 위험이 있으므로 작동 중에는 프린터 상단 영역에 손을 대지 마십시오. 머리카락, 액세서리 및/또는 스카프가 걸림 위험이 있으므로 작동 중에는 프린터 위로 몸을 숙이지 마십시오. 사용자가 드라이브 벨트에 끼이거나 걸리는 경우 심각한 부상이 아닌 경미한 통증을 발생할 수 있습니다.





**압착 및 끼임 위험.** 빌드 플레이트의 힘은 제한되어 있지만 경미한 부상이 발생할 수 있으니 작동 중 빌드 플레이트에 접근하지 마십시오.



별도의 지시 사항이 없는 경우 유지 보수 또는 개조를 수행할 때는 제품의 전원 플러그를 뽑고 진행합니다.

## 화상 위험



**표면 뜨거움 위험.** 화상 위험이 있습니다: Ultimaker 3D 프린터의 프린트 헤드는 200°C 이상, 가열된 베드는 100°C 이상으로 온도가 올라갈 수 있습니다. 두 부품을 맨손으로 만지지 마십시오. 이 부호는 사용자에게 위험을 경고하기 위해 프린트 헤드 및 글래스 빌드 플레이트에 표시됩니다.



별도의 지시 사항이 없는 경우 유지 보수 또는 개조를 수행할 때는 제품의 전원 플러그를 뽑고 진행합니다.

## 자기장



**정전기 위험.** 프린터 및 Ultimaker 2+ Connect Air Manager의 전면 마감 부분의 자석으로 인해 정전기가 발생하므로 임플란트된 전자 의료 기기 및 강자성 소재가 임플란트된 제품의 경우 4cm 이상의 간격을 유지하십시오.

## 배출 위험



3D 프린팅 과정 중 초미세입자(UFP), 휘발성 유기화합물(VOC) 및 다른 화학 물질이 배출될 수 있습니다. 특정 농도 이상(규정 역치값, TLV) 누적될 경우 배출로 인해 위험이 발생할 수 있습니다. 이런 농축은 필라멘트 및 접착제, 프린트 상태(예: 프린트 온도), 실내 면적, 공기 순환율(AER), 실내 프린터 수 등에 의해 영향을 받습니다.

Ultimaker 제품은 Ultimaker 재료와 함께 사용하도록 고안되었으며 타사 브랜드의 재료도 사용할 수 있습니다.



**Ultimaker 재료 안전 사용 안내.** Ultimaker 재료는 환기가 잘 되는(최소 환기율 또는 AER 1.8, 실내 면적 30.6<sup>3</sup>) 권장 온도에서 사용할 경우 필터가 없을 때도 안전하게 프린팅할 수 있습니다. 여러 대의 Ultimaker 3D 프린터가 밀폐 공간에서 사용될 경우 UFP 및/또는 VOC 농도가 증가할 수 있습니다. 상황에 따라 UFP 관리를 위한 Air Manager나 별도의 필터, 캐비닛 및/또는 전용 환기 시스템 등 별도의 안전 조치를 고려하십시오.



**타사 재료 안전 사용 안내.** 재료 공급업체에 추가 위험 및 안전 조치를 취해야 하는지 확인하십시오. 추가 안전 조치에는 해당 재료를 안전하게 사용하기 위한 필터 등이 포함될 수 있습니다. 해당 필라멘트/재료 제조업체가 안전 작업을 위해 제공한 관련 정보를 확인하십시오. 자세한 내용은 각 재료에 대한 안전 데이터 시트를 확인하십시오. Ultimaker는 타사 재료를 사용 및/또는 작업으로 인한 부정적인 결과에 책임을 지지 않습니다.

- i** 교실 등 프린트 중 아이들이 있는 공간에서는 Ultimaker PLA 및 Ultimaker 2+ Connect Air Manager의 사용이 권장됩니다.

## 개인 보호 장비

특히 Ultimaker 2+ Connect의 유지 보수 작업 중에는 안전한 작업을 위해 다음 장비 사용을 권장합니다.

- 쪽집게. 노즐 팁에 남은 재료 잔여물을 제거하는 데 사용됩니다.
- 펜치. 핫 및 콜드 풀 절차 시 노즐 내부를 청소하려면 재료 파괴 시 손에 부상을 입지 않도록 펜치로 필라멘트를 고정합니다.
- 열 장갑. 작업 중 노즐이 뜨거울 수 있으므로 노즐 청소 및 교체 시에는 열 장갑을 착용하십시오.

## 규제

Ultimaker 제품은 다음 규제를 준수합니다.

- 장비 2006/42/EC
- 전자파 적합성(EMC) 규제 2014/30/EU
- 전파 장비 규제(RED) 2014/53/EU
- 위험 물질 제한(RoHS) 규제 2011/65/EU
- 전자 및 전자 기기 폐기물 규제(WEEE) 2002/96/EC
- 규제(EC) 2007/2006 (화학물질의 등록, 평가, 허가 제한, REACH)

이 제품의 위험성은 ISO 12100에 따라 평가되었습니다. EC 적합성 선언은 당사 웹사이트에 나와 있습니다. 제품 테스트에 사용된 기준은 IEC 62368-1을 포함하지만 이에 제한되지 않습니다.

## EMC

경고: 이 제품은 EMC 클래스 A 장치입니다. 주거 환경에서 이 장비를 사용할 경우 전파 방해가 발생할 수 있습니다.

## 보증

### 일반

Ultimaker는 제품 구입 국가에서 Ultimaker 2+ Connect 및 Air Manager 제품("제품")의 표준 보증을 인정합니다.

Ultimaker는 최초 고객의 구매 송장을 근거로, 제품이 판매되어 최종 고객에게 최초 배송된 날로부터 십이(12) 개월 동안 재료, 설계, 제조상의 결함이 없는 제품임을 보증합니다. 최초 구매자만 보증을 청구할 권리가 있으며 보증 기간은 평생 유효합니다.

보증 청구가 유효하려면 (i) 보증 기간 종료 전까지 통보하고 (ii) 아래에 나와 있는 추가 보증 조항에 부합하며 (iii) 최초 구매 고객의 구매 송장으로 입증하고 (iv) 제품에 일련번호 스티커가 여전히 붙어 있으며 (v) 원래 포장 상태로 제품을 반환해야 합니다. 최초 송장과 포장재를 제출하는 고객만 보증 청구를 할 수 있으므로 송장과 공식 포장재를 모두 안전한 장소에 보관할 것을 권합니다. 원래 포장재를 더 이상 사용할 수 없는 경우, 고객은 공식 Ultimaker 판매자를 통해 교체 포장재를 구입할 수 있습니다.

자신의 직업 또는 사업상 대리자로 행동하는 것이 아닌 자연인 고객은 법에 따라 자신의 권리나 청구에 대한 편견 없이 보증상의 권리를 청구할 수 있습니다.

## 조건

Ultimaker 보증은 다음과 같이 명시적인 조건 하에서 인정됩니다.

- Ultimaker 공식 판매자(Ultimaker 공식 판매자의 주소는 [ultimaker.com](http://ultimaker.com) 참조)가 판매, 배송, 조립한 제품입니다.
- 구입일 기준으로 신규 제조된 제품이며 중고, 리퍼브, 중고 제조용 등으로 판매된 제품이 아닙니다.
- 제품에 Ultimaker의 최신 소프트웨어를 설치하여 사용하였습니다.
- 제품 설명서에 나온 설치 및 유지 보수 지침을 따랐습니다. 설명서에 제품 또는 그 부품의 'DIY' 조립 안내가 나와 있고 설명서를 상세하게 따른 경우를 제외하고, Ultimaker 공식 판매자가 아닌 다른 사람이 해체 또는 재조립한 제품의 경우에는 언제나 보증은 무효가 됩니다.

KR

고객은 타사 재료와 부속품 등을 사용할 수 있으며 당사는 이를 권장합니다. 타사 제품의 사용 자체로 보증이 무효가 되지는 않습니다. 그러나 타사 구성품의 사용으로 제품에 손상이 간 경우, 이러한 손상에 영향을 받은 부품은 보증에서 제외됩니다.

보증 기간 중간에 제품의 어느 한 부품을 수리하거나 교체한 경우, 이 부품에는 전체 제품의 남은 보증 기간이 적용됩니다. 그러나 수리 및/또는 교체가 보증 기간을 연장해 주지는 않습니다.

## 알림

Ultimaker 판매자는 Ultimaker를 대신하여 이 보증을 처리합니다. 따라서 제품 구입자는 이 보증의 기본 사항에 관한 모든 통보를 원래 구입했던 Ultimaker 판매자에게 알려야 하며, 현재 자신이 구입처와 다른 국가에 거주하고 있다 하더라도 이 사항은 변하지 않습니다.

모든 보증 청구는 Ultimaker의 판매자 또는 Ultimaker에 의해 먼저 정당성을 인정받아야 합니다. 정당성이 인정된 경우, 판매자는 이 보증에 따라 무료로 결함을 바로잡아야 합니다. 결함을 수리할 수 없는 경우 판매자는 보증 기간 내에 동일 제품으로 무료 교환하며, 단종 제품의 경우 동일 가치의 유사 상품으로 교환하거나 적절히 환불해야 합니다.

국가에 따라 정밀 조사 및/또는 수리를 위해 결함 제품을 배송할 때 이로 인해 발생하는 비용이 보증에 자동으로 포함되지 않거나, 교환 또는 수리 제품 배송료를 청구인이 부담해야 할 수 있습니다.

## 예외 사항

다음 사항에는 보증이 적용되지 않으며 따라서 보증에 포함되지 않습니다.

- 부적절하거나 부정확하거나 부당한 사용, 설치, 유지 보수, 작동, 청소, 또는 정상적인 마모와 손상으로 인해 야기된 결함 또는 손상. 정확한 사용 지침은 제품 설명서를 참고합니다.
- Ultimaker의 통제 밖에 있는 사건, 행위, 불이행 또는 누락
- 사고로 인한 제품 고장

어떠한 경우에도 Ultimaker는 사용 손실, 이익 손실, 매출 손실 등을 포함하되 이에 국한되지 않는 모든 간접적 또는 결과적 피해에 대하여 책임지지 않습니다. 아울러 Ultimaker의 책임은 제품 구입가로 제한됩니다.

## 준거법과 관할 법원

이 보증은 오직 네덜란드법의 지배를 받습니다. 보증과 관련된 모든 분쟁은 위트레흐트 소재 미덴 네덜란드 법원(Rechtbank)의 관할 구역으로만 제출해야 합니다.

# Ultimaker

## 2+ Connect


### Informatie over veiligheid en garantie


Vertaling van de oorspronkelijke instructies

### Veiligheidsboodschappen

De onderstaande informatie is van toepassing op de Ultimaker 2+ Connect en Ultimaker 2+ Connect Air Manager ('Ultimaker-producten').


Deze handleiding bevat waarschuwingen en veiligheidsinformatie.

 Biedt aanvullende informatie voor de uitvoering van een taak of om problemen te voorkomen.

 Waarschuwt voor een situatie die tot materiële schade of letsel kan leiden als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd.

De volgende ISO-waarschuwingssymbolen worden ook gebruikt:

 Magnetisch veld (ISO 7010-W006).

 Elektrische spanning (ISO 7010-W012).

 Heet oppervlak (ISO 7010-W017). Dit symbool staat ook op de printkop en de glazen bouwplaat van de Ultimaker 2+ Connect.

 Handbeklemming (ISO 7010-W024). Dit symbool staat ook op het bodempaneel onder het platform van de Ultimaker 2+ Connect.

 Beknellings- en verstrikkingsgevaar.

 Lees de gebruikershandleiding (ISO 7010-M002). Lees voordat u dit product gebruikt de gebruikershandleiding volledig door voor meer informatie over alle functies en veiligheidsgerelateerde informatie. Dit symbool staat ook op de voorzijde van de Ultimaker 2+ Connect.

# Algemene veiligheidsinformatie

- Ultimaker-producten mogen uitsluitend worden gebruikt door personen die de gebruikershandleiding zorgvuldig hebben doorgelezen en de veiligheidsvoorschriften erin in acht nemen
- Ultimaker 3D-printers genereren hoge temperaturen en hebben hete bewegende delen, die letsel kunnen veroorzaken. Steek nooit uw hand in Ultimaker 3D-printers zolang ze in bedrijf zijn. Bedien de printers altijd met het aanraakscherm aan de voorzijde of de aan-/uitschakelaar aan de achterzijde
- Laat Ultimaker 3D-printers voldoende afkoelen (doorgaans 5 minuten) voordat u erin reikt met uw handen, tenzij expliciet anders wordt vermeld voor bepaalde (onderhouds)processen
- Onderdelen van het product mogen niet vervangen of gewijzigd worden, tenzij Ultimaker hier toestemming voor heeft gegeven
- Bewaar geen voorwerpen in Ultimaker-producten
- Ultimaker-producten zijn niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte fysieke en/of geestelijke capaciteiten of personen met een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij deze personen onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen voor het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid
- Dit product is niet bedoeld voor kinderen. Kinderen die dit product gebruiken, moeten onder constant toezicht staan van een volwassene die de verantwoordelijkheid draagt voor hun veiligheid. Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door volwassenen
- Vervang het filter van de Air Manager niet als de ventilator actief is. Schakel de printer uit zodat de ventilator niet onverwachts kan gaan draaien

## Gevaren

### Elektrische veiligheid



-  Er mag niet worden geknoeid met de externe voeding. Een defecte voeding mag alleen worden vervangen door een origineel exemplaar.
-  De Ultimaker-producten moeten worden aangesloten op een geaard stopcontact. Controleer of de installatie van het gebouw speciale voorzieningen heeft die beveiligen tegen overspanning en kortsluiting. Raadpleeg het CB-certificaat op onze website voor meer informatie.
-  Haal voorafgaand aan onderhoud of aanpassingen altijd de stekker van het product uit het stopcontact, tenzij expliciet anders wordt vermeld voor bepaalde (onderhouds)processen.

## Mechanische veiligheid


-  De Ultimaker 2+ Connect bevat bewegende onderdelen. Installeer de (optionele) Ultimaker 2+ Connect Air Manager als beschermlaag tegen bewegende onderdelen, zeker als het apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
-  **Beknelling- en verstrikkingsgevaar.** Reik vanwege de kans op beknelling niet met uw hand in het bovenste deel van de printer als deze actief is. Leun niet over de printer heen als deze actief is; haar, sieraden en/of sjaals kunnen erin verstrikt raken. Hoewel het pijnlijk kan zijn, is het niet waarschijnlijk dat de gebruiker verwondingen zal oplopen door beknelling of verstrikking in de aandrijfriemen.
-  **Beklemming- en beknellingsgevaar.** Het platform heeft een beperkte kracht, maar kan kleine verwondingen veroorzaken. Blijf daarom buiten bereik van het platform als het apparaat actief is.
-  Haal voorafgaand aan onderhoud of aanpassingen altijd de stekker van het product uit het stopcontact, tenzij expliciet anders wordt vermeld voor bepaalde (onderhouds)processen.

NL

## Risico op brandwonden

-  **Waarschuwing voor heet oppervlak.** Er is kans op brandwonden. De printkoppen van Ultimaker 3D-printers kunnen temperaturen boven de 200 °C bereiken en het verwarmde bed temperaturen boven de 100 °C. Raak deze onderdelen niet met blote handen aan. Dit symbool staat ter waarschuwing op de printkop en op de glazen bouwplaat.
-  Geef het product altijd voldoende tijd om af te koelen voor u onderhoud uitvoert of aanpassingen maakt, tenzij expliciet anders wordt vermeld voor bepaalde (onderhouds)processen.

## Magnetisch veld

-  **Waarschuwing voor statisch magnetisch veld.** Zorg vanwege het statische magnetische veld dat wordt veroorzaakt door de magneten in de printer en in de frontbehuizing van de Ultimaker 2+ Connect Air Manager voor ten minste 4 centimeter afstand tussen het apparaat en elektronische medische implantaten en implantaten met ferromagnetische materialen.

# Emissiewaarschuwing



Tijdens het 3D-printen kunnen ultrafijne deeltjes (UFP's), vluchtige organische stoffen (VOS) en andere chemische stoffen worden uitgestoten. Boven bepaalde concentraties (MAC-waarden) kunnen deze emissies een risico vormen. Deze concentraties worden beïnvloed door het filament en de hechting die u gebruikt, printomstandigheden (zoals de printtemperatuur), het volume en de ventilatiewaarde van de ruimte en het aantal printers in een ruimte.

De Ultimaker-producten zijn ontworpen voor gebruik met Ultimaker-materialen en kunnen worden gebruikt met materialen van andere leveranciers.



## **Informatie over veilig gebruik van Ultimaker-materialen.**

Ultimaker-materialen kunnen veilig zonder filteren worden geprint op de aanbevolen temperatuur en met de aanbevolen instellingen in een goed geventileerde ruimte (minimale luchtverversingssnelheid van 1,8 voor een ruimte van 30,6 m<sup>3</sup>). Als er meerdere Ultimaker 3D-printers in een afgesloten ruimte worden gebruikt, zullen er hogere concentraties UFP's en VOS worden uitgestoten. Overweeg afhankelijk van uw situatie aanvullende veiligheidsmaatregelen, zoals een Air Manager om UFP's te beperken, een afzonderlijk filter of kabinet en/of een toegewijd ventilatiesysteem.



**Informatie over veilig gebruik van materialen van derden.** Vraag bij uw materiaalleverancier na of er sprake is van aanvullende risico's of veiligheidsmaatregelen. Voor het veilige gebruik van dergelijke materialen kan bijvoorbeeld een filter nodig zijn. Neem de relevante informatie over het filament/materiaal van de leverancier te allen tijde in acht voor een veilig 3D-printproces. Raadpleeg voor gebruik altijd het veiligheidsinformatieblad van elk specifiek materiaal. Ultimaker kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor enig nadelig effect als gevolg van het gebruik en/of de prestaties van materialen van derden.



In klaslokalen en op andere plekken waar mogelijk kinderen aanwezig zijn tijdens het printen wordt het gebruik van Ultimaker PLA en de Ultimaker 2+ Connect Air Manager aanbevolen.

## Persoonlijke beschermingsmiddelen

De volgende voorwerpen worden aanbevolen voor veilig gebruik van de Ultimaker 2+ Connect, voornamelijk wat betreft onderhoud:

- **Een pincet.** Een pincet is nodig om restmateriaal veilig te kunnen verwijderen van de punt van de nozzle.



- **Een tang.** Hou het filament vast met een tang indien u de binnenkant van de nozzle schoonmaakt met hot en cold pulls. Hiermee voorkomt u verwondingen aan uw handen indien het materiaal breekt.
- **Hittewerende handschoenen.** Het is aanbevolen om hittewerende handschoenen te dragen bij het schoonmaken of vervangen van de nozzle. Tijdens deze handelingen is de nozzle warm.

## Informatie over veiligheidsvoorschriften

Ultimaker-producten voldoen aan de volgende richtlijnen:

- Richtlijn betreffende machines 2006/42/EC
- Richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit (EMC) 2014/30/EU
- Richtlijn betreffende radioapparatuur (RED) 2014/53/EU
- Richtlijn betreffende beperking gevaarlijke stoffen (RoHS) 2011/65/EU
- Richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) 2002/96/EC
- REACH-verordening (EC) 2006/2007

De risico's van dit product zijn beoordeeld overeenkomstig ISO-norm 12100. De EG-conformiteitsverklaring is beschikbaar op onze website. De normen die zijn gehanteerd bij het testen van onze producten omvatten, maar zijn niet beperkt tot, IEC 62368-1.

NL

## Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

Waarschuwing: dit is een apparaat van EMC-klasse A. Dit apparaat kan radiostoring veroorzaken als het wordt gebruikt in een woonomgeving.

## Garantie

### Algemeen

Ultimaker biedt een standaardgarantie op de Ultimaker 2+ Connect en Air Manager ('Product') in het land waar het product is gekocht.

Vanaf de datum waarop het product is verkocht en voor het eerst is geleverd aan een eindklant, zoals blijkt uit de inkoopfactuur van de oorspronkelijke klant, garandeert Ultimaker dat het product vrij van defecten is met betrekking tot materiaal, ontwerp en uitvoering voor een periode van twaalf (12) maanden. Alleen de oorspronkelijke koper heeft recht op garantie en de garantietermijn is beperkt tot zijn/haar levensduur.

Een claim op de garantie is alleen geldig als (i) hiervan kennisgeving is gedaan voor het einde van de garantieperiode, (ii) deze voldoet aan alle eventuele aanvullende garantiebepalingen, zoals hieronder gedefinieerd, (iii) de claim wordt ondersteund door de oorspronkelijke inkoopfactuur van de klant, (iv) de sticker met het serienummer nog op het product/de producten aanwezig is en (v) het product wordt geretourneerd in de oorspronkelijke verpakking. Aangezien de klant alleen recht heeft op garantie bij overlegging van de oorspronkelijke factuur en verpakking, adviseren wij u om zowel de factuur als de oorspronkelijke verpakking op een veilige plek te bewaren. Als de originele verpakking niet meer beschikbaar is, kan de klant een vervangende verpakking kopen bij een erkende Ultimaker-wederverkoper.

Mits de klant een natuurlijke persoon is die niet optreedt in het kader van zijn/haar beroep of bedrijf, kan de klant de rechten waarop deze onder de garantie recht heeft, opeisen zonder dat dit afbreuk doet aan zijn/haar rechten volgens de wet.

## Voorwaarden

De Ultimaker-garantie wordt toegekend onder de expliciete voorwaarde dat:

- Het product is verkocht, geleverd en geassembleerd door een erkende Ultimaker-wederverkoper (zie [ultimaker.com](http://ultimaker.com) voor adressen van erkende Ultimaker-wederverkopers)
- Het product op de datum van de aankoop nieuw was en niet werd verkocht als gebruikt, gereviseerd of als product van tweede kwaliteit
- De nieuwste software van Ultimaker was geïnstalleerd op en werd gebruikt in combinatie met het product
- De installatie- en onderhoudsinstructies van Ultimaker, zoals beschreven in de handleiding van het product, zijn opgevolgd. Tenzij de handleiding 'doe-het-zelf'-instructies bevat voor de assemblage van het product of een deel daarvan en deze nauwkeurig zijn opgevolgd, vervalt de garantie als het product op enig moment is gedemonteerd of opnieuw geassembleerd door enige andere persoon dan een erkend Ultimaker-wederverkoper

Klanten zijn vrij om materialen, accessoires, enz., van derde partijen te gebruiken. Dit moedigen wij zelfs aan. Dat maakt een garantie op zichzelf niet ongeldig. Als het gebruik van elementen van derde partijen echter schade veroorzaakt aan het product, is het onderdeel dat deze schade heeft of zijn de onderdelen die deze schade hebben geleden, van garantie uitgesloten.

Als een onderdeel van het product gerepareerd of vervangen is gedurende de garantieperiode, is de resterende garantieperiode voor het gehele product ook van toepassing op dit onderdeel. Reparatie en/of vervanging kunnen de garantieperiode echter niet verlengen.

## Kennisgeving

De Ultimaker-wederverkopers handelen deze garantie af namens Ultimaker. Elke kennisgeving op basis van deze garantie moet daarom worden gedaan aan de Ultimaker-wederverkoper van wie het product oorspronkelijk is gekocht, zelfs als deze niet in het land is gevestigd waar de klant op dit moment woonachtig is.

Elke claim op garantie moet eerst worden erkend als gerechtvaardigd, hetzij door de wederverkoper van Ultimaker hetzij door Ultimaker. Indien de claim is erkend als gerechtvaardigd, is de wederverkoper verplicht de gebreken gratis te herstellen overeenkomstig deze garantie. Als het gebrek niet kan worden hersteld, zal de wederverkoper, binnen de garantieperiode, het product kosteloos vervangen door een identiek product, of, als het product niet meer wordt gemaakt, door een vergelijkbaar vervangend product van dezelfde waarde dan wel een passende restitutie aanbieden.

Afhankelijk van het land omvat de garantie mogelijk niet automatisch de kosten voor de verzending van defecte producten voor onderzoek en/of reparatie, of voor de verzending van vervangende of gerepareerde producten naar de eiser.

NL

## Uitsluitingen

Deze garantie is niet van toepassing op en dekt daarom niet:

- Enig defect of enige schade als gevolg van onjuist gebruik of onderhoud, onjuiste installatie of reiniging, of de effecten van normale slijtage. Voor correct gebruik wordt verwezen naar de handleiding van het product
- Enige andere gebeurtenis, handeling of omissie, of enig ander verzuim waarop Ultimaker geen invloed heeft
- Defecten aan het product die zijn veroorzaakt door een ongeluk

In geen enkel geval is Ultimaker aansprakelijk voor indirecte of gevolgschade, met inbegrip van, maar niet beperkt tot verlies van gebruik, winst of inkomsten. Verder is de aansprakelijkheid van Ultimaker beperkt tot de aankoopwaarde van het product.

## Toepasselijke wetgeving en bevoegd gerechtshof

Deze garantie is uitsluitend onderworpen aan de Nederlandse wetgeving. Elk geschil dat voortvloeit uit of verband houdt met deze garantie zal uitsluitend worden voorgelegd aan de rechtspraak van de Rechtbank van Midden-Nederland, locatie Utrecht.

# Ultimaker

## 2+ Connect

### Informasjon om sikkerhet og garanti


Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene

### Sikkerhetsmeldinger

Informasjonen under gjelder for Ultimaker 2+ Connect og Ultimaker 2+ Connect Air Manager («Ultimaker-produkter»).


Denne veiledningen inneholder advarsler og sikkerhetsmerknader.


 Gir deg ytterligere informasjon som hjelper deg å foreta en handling eller unngå problemer.


 Advarer deg om en situasjon som kan forårsake materielle skader eller personskader hvis sikkerhetsinstruksjonene ikke følges.

Følgende ISO-varselssymboler brukes også:


 magnetisk felt (ISO 7010-W006).

 elektrisk fare (ISO 7010-W012).

 varm overflate (ISO 7010-W017). Dette symbolet står også på skrivehodet og glassbyggeplaten til Ultimaker 2+ Connect.

 klemfare for hånd (ISO 7010-W024). Dette symbolet står også på bunnpanelet til Ultimaker 2+ Connect, under byggeplaten.

 klem- og innviklingsfare.

 Les brukerveiledningen (ISO 7010-M002). Før du bruker dette produktet, ber vi deg lese hele brukerveiledningen for å lære om alle funksjonene til produktet og få sikkerhetsrelatert informasjon. Dette symbolet står foran på Ultimaker 2+ Connect.




# Generell sikkerhetsinformasjon

- Ultimaker-produkter må bare brukes av personer som har lest brukerveiledningen grundig og forstått den og sikkerhetsinstruksjonene den inneholder.
- Ultimakers 3D-skrivere genererer høye temperaturer og har varme bevegelige deler som kan forårsake skade. Stikk aldri hendene inn i Ultimakers 3D-skrivere mens de er i bruk. Betjen alltid skriverne med berøringsskjermen foran eller med av/på-bryteren på baksiden.
- La Ultimakers 3D-skrivere avkjøles tilstrekkelig, noe som vanligvis tar fem minutter, før du stikker hendene inni dem, med mindre du uttrykkelig har fått beskjed om noe annet i forbindelse med visse prosesser (vedlikehold).
- Ikke skift ut eller juster noen av delene til produktet med mindre dette har blitt godkjent av Ultimaker.
- Ikke oppbevar noe inni Ultimaker-produkter.
- Ultimaker-produkter er ikke ment å brukes av personer med nedsatt fysisk og/eller mental funksjonsevne eller med manglende erfaring og kunnskap. Unntaket er hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner angående bruken av apparatet av en person med ansvar for sikkerheten deres.
- Dette produktet er ikke ment å brukes av barn. Når dette produktet brukes, må barn være under konstant tilsyn av en voksen med ansvar for sikkerheten deres. Vedlikehold må bare utføres av en voksen.
- Ikke skift ut filteret til Air Manager mens viften er i drift. Slå av skriveren for å forsikre deg om at viften ikke kan starte uventet.





NO

## Farer


### Elektrisk sikkerhet

-  Den eksterne strømforsyningen må ikke tukles med. Hvis den er defekt og må skiftes ut, må den bare skiftes ut med en originaldel av samme type.
-  Pass på å bruke en jordet stikkontakt. Sjekk at bygningens elektriske anlegg har vern mot overstrøm og kortslutning. Vil du vite mer, kan du gå til nettstedet vårt for å se CB-sertifikatet.
-  Dra alltid ut støpselet til produktet før du utfører vedlikehold eller gjør endringer, med mindre du uttrykkelig har fått beskjed om noe annet i forbindelse med visse prosesser (vedlikehold).


## Mekanisk sikkerhet

-  Ultimaker 2+ Connect inneholder bevegelige deler. Installer (tilbehøret) Ultimaker 2+ Connect Air Manager for å danne en beskyttende barriere rundt bevegelige deler under bruk, spesielt hvis produktet brukes i nærheten av barn.
-  **Klem- og innviklingsfare.** På grunn av klemfaren må du ikke stikke hendene inn i den øverste delen av skriveren når den er i bruk. Du må heller ikke lene deg over skriveren når den er i bruk, på grunn av faren for at hår, smykker og/eller skjerf vikler seg fast. Dette kan medføre milde smerter, men selv om drivremmene utgjør en klem- og innviklingsfare, skal de ikke føre til alvorlige skader for brukeren.
-  **Knuse- eller klemfare.** Byggeplaten har begrenset kraft, men kan likevel forårsake mindre personskader, så hold tilstrekkelig avstand til byggeplaten under bruk.
-  Dra alltid ut støpselet til produktet før du utfører vedlikehold eller gjør endringer, med mindre du uttrykkelig har fått beskjed om noe annet i forbindelse med visse prosesser (vedlikehold).

## Fare for brannskader

-  **Fare for varme overflater.** Det finnes en potensiell fare for brannskader: Skrivehodene til Ultimakers 3D-skrivere kan nå temperaturer på over 200 °C, mens den oppvarmede platen kan nå temperaturer på over 100 °C. Ikke rør noen av disse delene med bare hender. Dette symbolet står på skrivehodet og glassbyggeplaten for å advare brukeren om denne risikoen.
-  La alltid produktet avkjøles tilstrekkelig før du utfører vedlikehold eller gjør endringer, med mindre du uttrykkelig har fått beskjed om noe annet i forbindelse med visse prosesser (vedlikehold).

## Magnetisk felt

-  **Fare for statisk magnetisk felt.** På grunn av det statiske magnetiske feltet som dannes av magnetene i skriveren og frontdekselet til Ultimaker 2+ Connect Air Manager, bør det være minst fire centimeter mellom disse og eventuelt implantert elektronisk medisinsk utstyr og implantater som inneholder ferromagnetiske materialer.

## Fare for utslipp



Ved 3D-utskrift kan det forekomme utslipp av ultrafine partikler (UFP), flyktige organiske forbindelser og andre kjemiske stoffer. Disse utslippene kan være skadelige over visse konsentrasjoner (grenseverdier for arbeidsmiljø). Konsentrasjonene påvirkes av filamentet og festemiddelet som brukes, utskriftsforholdene (f.eks. utskriftstemperaturen), rommets størrelse, luftutskiftingsfrekvensen og antall skrivere i rommet.

Ultimaker-produktene er laget for å bruke Ultimaker-materialer, men kan også bruke materialer fra tredjepartsleverandører.



**Informasjon om trygg bruk av Ultimaker-materialer.** Ultimaker-materialer kan trygt skrives ut uten filtrering hvis du bruker de anbefalte temperatuene og innstillingene på et godt ventilert sted (med en luftutskiftingsfrekvens på minst 1,8 i et rom på 30,6 m<sup>3</sup>). Hvis flere 3D-skrivere fra Ultimaker brukes i et lukket miljø, vil utslippene av ultrafine partikler (UFP) og/eller flyktige organiske forbindelser øke. Avhengig av din spesifikke situasjon ber vi deg vurdere andre sikkerhetstiltak, for eksempel å få kontroll over ultrafine partikler (UFP) ved hjelp av Air Manager eller bruke separat filter, kabinett og/eller dedikert ventilasjonsanlegg.



**Informasjon om trygg bruk av tredjepartsmaterialer.** Pass på å høre med materialleverandøren om det finnes andre risikoer og ytterligere sikkerhetstiltak. Ytterligere sikkerhetstiltak kan for eksempel være at det kreves et filter for å bruke materialene på en trygg måte. For å sikre trygg bruk må du alltid ta hensyn til relevant informasjon fra leverandøren av slike filament/materialer. Se sikkerhetsdataarket til hvert enkelt material for å få informasjon. Ultimaker kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle negative følger som skyldes bruken av og/eller kvaliteten til tredjepartsmaterialer.



I klasserom og på andre steder der det kan være barn til stede under utskriften, anbefaler vi å bruke Ultimaker PLA og Ultimaker 2+ Connect Air Manager.

## Personlig verneutstyr

Følgende gjenstander anbefales for å sikre trygg bruk av Ultimaker 2+ Connect, spesielt i forbindelse med vedlikehold:

- **Pinsett.** Pinsett kreves for å fjerne materialrester fra tuppen av dysen på en trygg måte.

- **Tang.** Når du rengjør innsiden av dysen ved hjelp av varmt og kaldt uttrekk, holder du filamentet med en tang for å hindre skade på hendene hvis materialet brekker.
- **Varmebestandige hansker.** Vi anbefaler å bruke varmebestandige hansker når du rengjør eller skifter ut dysen, fordi dysen vil være varm når du gjør dette.

## Informasjon om forskrifter

Ultimaker-produkter overholder de følgende forskriftene:

- maskindirektivet 2006/42/EF
- direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU
- radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU
- direktivet om begrensning av farlige stoffer (RoHS) 2011/65/EU
- WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall 2002/96/EF
- REACH-forskriften om registrering, vurdering, godkjenning og begrensning av kjemikalier 2007/2006

Risikoene forbundet med dette produktet har blitt evaluert i henhold til ISO 12100. Du finner EU-samsvarserklæringen på nettstedet vårt. Standardene som har blitt brukt til å teste produktene våre, omfatter, men er ikke begrenset til IEC 62368-1.

## Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Advarsel: Dette er en enhet i EMC-klasse A. Bruk av dette utstyret i et boligmiljø kan forårsake radioforstyrrelser.

## Garanti

### Generelt

Ultimaker gir deg en standardgaranti på Ultimaker 2+ Connect og Air Manager («produktet») i landet der det ble kjøpt.

Fra datoen da produktet ble solgt og levert til en sluttkunde for første gang, slik det fremgår av den opprinnelige kundens faktura, garanterer Ultimaker at produktet er fritt for defekter i materialer, design og utførelse i en periode på tolv (12) måneder. Det er bare den opprinnelige kjøperen som er berettiget til å fremme garantikrav, og garantiperioden er begrenset til hans/hennes levetid.



For at et garantikrav skal være gyldig, må følgende være oppfylt: (i) det må fremmes før utløpet av garantiperioden, (ii) det må være i samsvar med eventuelle tilleggsbestemmelser i garantien, som definert under, (iii) den opprinnelige kundens faktura må fremvises, (iv) klistremerket med serienummeret må fremdeles være på produktet(-ene) og (v) produktet må returneres i den originale emballasjen. Siden kunder bare er berettiget til å fremme garantikrav ved innsending av den originale fakturaen og emballasjen, anbefaler vi at både fakturaen og den originale emballasjen oppbevares på et trygt sted. Hvis kunden ikke lenger har den originale emballasjen, kan denne kjøpes hos en autorisert Ultimaker-forhandler.

Kunden – forutsatt at vedkommende er en fysisk person som ikke handler i forbindelse med yrket sitt eller virksomheten sin – kan fremme berettigede garantikrav uten at dette får negative følger for kundens rettigheter eller rettskrav i henhold til loven.

## Betingelser

Ultimakers garanti gis på følgende uttrykkelige betingelser:

- Produktet ble solgt, levert og montert av en autorisert Ultimaker-forhandler (adressene til autoriserte Ultimaker-forhandlere finner du på [ultimaker.com](http://ultimaker.com)).
- Produktet ble nylig produsert på kjøpsdatoen og ble ikke solgt som brukt, reparert eller B-vare.
- Ultimakers nyeste programvare var installert og ble brukt i og med produktet.
- Instruksjoner for montering og vedlikehold, som beskrevet i produktets brukerveiledning, har blitt fulgt. Med mindre brukerveiledningen inneholder instruksjoner for gjør-det-selv-montering av produktet, eller noen av produktets deler, og disse har blitt fulgt til punkt og prikke, oppheves garantien hvis produktet på noe tidspunkt ble demontert eller montert på nytt av noen andre enn en autorisert Ultimaker-forhandler.

Kunder må gjerne, og dette er noe vi oppfordrer til, bruke materialer, tilbehør osv. fra tredjeparter. Dette i seg selv opphever ikke garantien. Men hvis bruken av elementer fra tredjeparter forårsaker skade på produktet, dekker garantien ikke lenger delen/delene som ble skadet.

Hvis en av produktets deler repareres eller skiftes ut i løpet av garantiperioden, gjelder den resterende garantiperioden for hele produktet også for denne delen. Reparasjon og/eller utskifting forlenger imidlertid ikke garantiperioden.

## Fremming av krav

Ultimaker-forhandlerne håndterer denne garantien på vegne av Ultimaker. Alle krav som fremmes med utgangspunkt i denne garantien, må derfor fremmes overfor Ultimaker-forhandleren som produktet opprinnelig ble kjøpt fra, selv om denne ikke befinner seg i kundens nåværende oppholdsland.

Alle garantikrav må først anerkjennes som berettigede, enten av Ultimaker-forhandleren eller Ultimaker. Hvis kravet er berettiget, er forhandleren forpliktet til å utbedre defekter vederlagsfritt i henhold til denne garantien. Hvis defekten ikke kan repareres, vil forhandleren i garantiperioden erstatte produktet vederlagsfritt med et identisk produkt eller, hvis produktet ikke lenger produseres, med et lignende produkt av samme verdi eller tilby en passende refusjon.

Avhengig av landet kan det være at garantien ikke automatisk dekker påløpte kostnader for å sende defekte produkter til inspeksjon og/eller reparasjon, eller at den ikke dekker å sende erstattede eller reparerte produkter tilbake til kunden.

## Unntak

Denne garantien gjelder ikke for og dekker derfor ikke følgende:

- Alle defekter eller skader som skyldes u hensiktsmessig, feilaktig eller urettmessig bruk, montering, vedlikehold, betjening og rengjøring eller vanlig slitasje. Produktets bruksanvisning inneholder informasjon om riktig bruk.
- Alle andre hendelser, handlinger, forsømmelser eller unnlaterelser som er utenfor Ultimakers kontroll.
- Feil ved produktet som skyldes ulykker.

Ultimaker er under ingen omstendighet ansvarlig for indirekte skader eller følgeskader, inkludert, men ikke begrenset til, avsnv eller tap av fortjeneste eller inntekt. I tillegg er Ultimakers erstatningsansvar begrenset til produktets kjøpsverdi.

## Gjeldende lov og kompetent domstol

Denne garantien reguleres utelukkende av nederlandsk lov. Alle tvister som oppstår som følge av eller i forbindelse med denne garantien, skal utelukkende behandles av domstolen (Rechtbank) i Utrecht i Midden-Nederland.

# Ultimaker

## 2+ Connect

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa i gwarancji


Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

### Alerty bezpieczeństwa

Informacje podane poniżej dotyczą połączenia drukarek Ultimaker 2+ Connect i Ultimaker 2+ Air Manager („produkty Ultimaker”).

Poniższy przewodnik zawiera ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpieczeństwa.


 Dostarcza dodatkowe informacje pomocne w wykonaniu danego zadania lub uniknięcia problemów.


 Ostrzega o sytuacji, która może spowodować szkody materialne lub obrażenia użytkownika, jeśli instrukcje bezpieczeństwa nie będą przestrzegane.

Stosowane są również następujące symbole ostrzegawcze ISO:

 Pole magnetyczne (ISO 7010-W006).

 Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym (ISO 7010-W012).

 Gorąca powierzchnia (ISO 7010-W017). Ten symbol jest także umieszczony na głowicy drukującej i szklanej płycie montażowej drukarki Ultimaker 2+ Connect.

 Ostrzeżenie przed zgnieciem dłoni (ISO 7010-W024). Ten symbol znajduje się także na dolnym panelu drukarki Ultimaker 2+ Connect pod płytą wbudowaną.

 Niebezpieczeństwo ściśnięcia i pochwycenia.



Przeczytaj podręcznik użytkownika (ISO 7010-M002). Przeczytaj podręcznik użytkownika przed użyciem tego produktu, aby poznać wszystkie jego funkcje oraz uzyskać informacje dotyczące jego bezpiecznego użytkowania. Ten symbol znajduje się także z przodu drukarki Ultimaker 2+ Connect.

## Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa



- Produkty Ultimaker powinny być używane wyłącznie przez osoby, które uważnie przeczytały podręcznik użytkownika i zrozumiały jego treść oraz zawarte w nim zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.
- Drukarki 3D Ultimaker wytwarzają wysokie temperatury i posiadają gorące, ruchome elementy, których dotknięcie może spowodować obrażenia. Nigdy nie wkładaj rąk do środka drukarek 3D Ultimaker, gdy są one włączone. Zawsze obsługuj drukarki za pomocą ekranu dotykowego z przodu oraz wyłącznika zasilania z tyłu.
- Zanim sięgniesz do środka, odczekaj co najmniej 5 minut, aż drukarki 3D Ultimaker ostygną, chyba że wyraźnie określono inaczej w przypadku niektórych procesów (konserwacja).
- Nie zmieniaj ani nie reguluj żadnych elementów produktów, chyba że taka zmiana lub regulacja jest dozwolona przez firmę Ultimaker.
- Nie przechowuj żadnych przedmiotów wewnątrz produktów Ultimaker.
- Produkty Ultimaker nie są przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej i/lub umysłowej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Podczas korzystania z tego produktu dzieci powinny znajdować się pod stałym nadzorem osoby dorosłej odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Czynności konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Nie należy wymieniać filtra w drukarce Air Manager w trakcie działania wentylatora. Wyłącz drukarkę, aby mieć pewność, że wentylator nie uruchomi się nieoczekiwanie.

## Zagrożenia





### Bezpieczeństwo elektryczne





Nie należy ingerować w zewnętrzne źródło zasilania. Jeśli konieczna jest wymiana z powodu usterki, należy je wymienić wyłącznie na źródło zasilania tego samego typu.

-  Należy korzystać wyłącznie z uziemionego gniazda sieciowego. Upewnij się, że instalacja budynku posiada zabezpieczenia przeciążeniowe (bezpieczniki) i przeciwzwarciowe. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową, aby sprawdzić certyfikat CB.
-  Produkt należy zawsze odłączyć od sieci zasilającej przed wykonaniem czynności konserwacyjnych lub modyfikacji, chyba że wyraźnie zalecono inaczej w przypadku niektórych procesów (konserwacji).

## Bezpieczeństwo mechaniczne

-  Drukarka Ultimaker 2+ Connect zawiera ruchome części. Należy zamontować Ultimaker 2+ Connect Air Manager (wyposażenie dodatkowe), aby zabezpieczyć się przed ruchomymi częściami w czasie działania produktu, szczególnie jeśli jest on obsługiwany w pobliżu dzieci.
-  **Niebezpieczeństwo ściśnięcia i pochwylenia.** Nie należy sięgać do górnej części działającej drukarki z powodu ryzyka ściśnięcia. Nie należy pochylać się nad drukarką w czasie jej działania ze względu na ryzyko pochwylenia przez nią włosów, biżuterii i/lub szalików. Ściśnięcie użytkownika przez paski napędowe lub zaplątanie się w nie może spowodować niewielki ból, ale nie powinno wyrządzić żadnych poważniejszych obrażeń.
-  **Niebezpieczeństwo zgniecenia lub ściśnięcia.** Nacisk płyty wbudowanej jest ograniczony, ale może spowodować drobne obrażenia, więc w trakcie działania urządzenia należy jej pozostawiać poza jej zasięgiem.
-  Produkt należy zawsze odłączyć od sieci zasilającej przed wykonaniem czynności konserwacyjnych lub modyfikacji, chyba że wyraźnie zalecono inaczej w przypadku niektórych procesów (konserwacji).

## Ryzyko poparzeń

-  **Gorąca powierzchnia.** Istnieje potencjalne ryzyko oparzeń: głowice drukujące drukarki 3D Ultimaker mogą osiągnąć temperaturę powyżej 200°C, a rozgrzany stół może osiągnąć temperaturę przekraczającą 100°C. Nie należy dotykać żadnej z tych części gołymi rękami. Ten symbol jest umieszczony na głowicy drukującej oraz na szklanej płycie montażowej, aby przestrzec użytkownika przed tym niebezpieczeństwem.
-  Przed wykonaniem czynności konserwacyjnych lub modyfikacji należy poczekać, aż produkt wystarczająco ostygnie, chyba że wyraźnie zalecono inaczej w przypadku niektórych procesów (konserwacji).

## Pole magnetyczne



**Ryzyko oddziaływania stałego pola magnetycznego.** Z powodu stałego pola magnetycznego generowanego przez magnesy w urządzeniu oraz w przedniej obudowie Ultimaker 2+ Connect Air Manager należy zachować odległość co najmniej 4 cm między urządzeniem a wszczepionymi elektronicznymi urządzeniami medycznymi i zawierającymi materiały ferromagnetyczne.

## Zagrożenie emisją



Podczas drukowania w 3D mogą być emitowane ultradrobne cząsteczki (UFP), lotne związki organiczne i inne substancje chemiczne. Emisja przekraczająca wartości progowe może stanowić zagrożenie. Stężenie zależy od użytego filamentu i kleju, warunków drukowania (np. temperatury drukowania), wielkości pomieszczenia, częstotliwości wymiany powietrza i liczby drukarek w pomieszczeniu.

Produkty Ultimaker są przeznaczone do użytku z materiałami Ultimaker ale możliwe jest także korzystanie z materiałów innych producentów.



**Informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania materiałów Ultimaker.** Materiały Ultimaker można bezpiecznie drukować bez konieczności filtrowania, stosując zalecane temperatury i ustawienia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu (minimalna częstotliwość odświeżania 1,8 dla pomieszczenia o wymiarze 30,6 m<sup>3</sup>). Kiedy wiele drukarek Ultimaker 3D pracuje w zamkniętym środowisku, emisje UFP i/lub VOC mogą się zwiększyć. W zależności od sytuacji należy rozważyć zastosowanie dodatkowych środków bezpieczeństwa, takich jak wykorzystanie urządzenia Air Manager do kontrolowania cząstek UFP lub użycie oddzielnego filtra, szafki lub dedykowanego systemu wentylacji.



**Informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z materiałów innych firm.** Należy sprawdzić u dostawcy materiałów, czy istnieją dodatkowe zagrożenia lub trzeba przestrzegać dodatkowych środków ostrożności. Mogą one obejmować zastosowanie filtra w celu bezpiecznego korzystania z tych materiałów. Należy zawsze uwzględnić informacje przekazane przez dostawcę takiego filamentu/materiału w celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji. Należy sprawdzić kartę charakterystyki każdego materiału w celach informacyjnych. Ultimaker nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uboczne skutki wynikające z użycia i/lub działania tych materiałów.

- i** W salach lekcyjnych i innych pomieszczeniach, w których podczas drukowania mogą przebywać dzieci, zalecane jest użycie Ultimaker PLA oraz dodatkowo zastosowanie urządzenia Ultimaker 2+ Connect Air Manager.

## Środki ochrony osobistej

Aby bezpiecznie korzystać z drukarki Ultimaker 2+ Connect, szczególnie przy wykonywaniu czynności konserwacyjnych, należy używać następujących narzędzi:

- **Pinceta.** Jest niezbędna do bezpiecznego usuwania resztek materiału z końcówek dysz.
- **Szczypcy.** Podczas wykonywania procedury czyszczenia wnętrza dysz na gorąco lub zimno należy przytrzymać filament szcypcami, aby zapobiec urazowi dłoni w przypadku przerwania materiału.
- **Rękawice termiczne.** Rekomendowane jest noszenie rękawic termicznych w trakcie czyszczenia lub wymiany dysz, ponieważ mogą być one gorące.

## Informacje dotyczące przepisów prawnych

Produkty Ultimaker są zgodne z następującymi dyrektywami:

- Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn
- Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektrycznej (EMC)
- Dyrektywa 2014/53/UE dotycząca urządzeń radiowych
- Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji
- Dyrektywa 2002/96/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)
- Rozporządzenie (WE) 2007/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosownych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

Ryzyko związane z tym produktem zostało ocenione zgodnie z normą ISO 12100.

Deklarację zgodności WE można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Testowanie naszych produktów odbyło się zgodnie m.in. z normą IEC 62368-1.

## EMC

Ostrzeżenie: To jest urządzenie klasy A zgodnie z EMC. Używanie tego urządzenia w środowiskach mieszkalnych może powodować zakłócenia radiowe.

# Gwarancja

## Informacje ogólne

Ultimaker udziela standardowej gwarancji na produkt Ultimaker 2+ Connect i Ultimaker Air Manager („Produkt”) w kraju, w którym produkt został zakupiony.

Od dnia sprzedaży produktu i dostarczenia go klientowi końcowemu po raz pierwszy, czego dowodem jest faktura zakupu, Ultimaker gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych, projektowych i wykonawczych przez okres dwunastu (12) miesięcy. Tylko pierwotny nabywca ma prawo do roszczeń gwarancyjnych, a okres gwarancji jest ograniczony do jego/jej długości życia.

Aby roszczenie gwarancyjne zostało uznane (i) należy dokonać powiadomienia przed końcem okresu gwarancyjnego, (ii) musi być zgodne z wszelkimi dodatkowymi warunkami gwarancji określonymi poniżej, (iii) musi być potwierdzone oryginalną fakturą zakupu klienta, (iv) naklejka z numerem seryjnym musi nadal znajdować się na produkcie (produktach) i (v) produkt musi być zwrócony w oryginalnym opakowaniu. Ponieważ klienci będą uprawnieni do złożenia roszczenia gwarancyjnego tylko po okazaniu oryginalnej faktury i opakowania, zalecamy, aby zarówno faktura, jak i oryginalne opakowanie były przechowywane w bezpiecznym miejscu. Jeśli oryginalne opakowanie nie jest już dostępne, klient może kupić opakowanie zastępcze od autoryzowanego dystrybutora Ultimaker.

Klient – pod warunkiem, że jest osobą fizyczną, która nie działa jako reprezentant swojego zawodu lub w ramach działalności biznesowej – może dochodzić praw, do których jest uprawniony z tytułu gwarancji, bez uszczerbku dla innych praw lub roszczeń zgodnie z obowiązującym lokalnym prawem.

## Warunki

Gwarancja Ultimaker udzielana jest pod warunkiem, że:

- Produkt został sprzedany, dostarczony i złożony przez certyfikowanego sprzedawcę Ultimaker (adresy certyfikowanych sprzedawców Ultimaker można znaleźć na [ultimaker.com](http://ultimaker.com)).
- Produkt był nowy, niedawno wyprodukowany i nie został sprzedany jako zużyty, odnowiony lub dawno wyprodukowany.
- Najnowsze oprogramowanie Ultimaker zostało zainstalowane i używane razem z produktem.
- Przestrzegano instrukcji dotyczącej instalacji i konserwacji według opisu w instrukcji obsługi produktu. Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli produkt w dowolnym momencie został zmontowany lub złożony przez inną osobę niż



certyfikowany sprzedawca Ultimaker, chyba że instrukcja zawiera wskazówki typu „zrób to sam” dotyczące montażu produktu lub jego części i były one skrupulatnie przestrzegane.

Klienci mają możliwość korzystania z materiałów, akcesoriów itp. innych firm. Samo w sobie nie powoduje to unieważnienia gwarancji. Jeśli jednak użycie elementów innych firm spowoduje uszkodzenie produktu, część (części), na którą ma wpływ to uszkodzenie, jest wyłączona z gwarancji.

Jeśli część produktu zostanie naprawiona lub wymieniona w okresie gwarancyjnym, pozostały czas gwarancji na cały produkt będzie miał zastosowanie także do tej części. Jednak naprawa i/lub wymiana nie przedłuża okresu gwarancji.

## Powiadomienie

Autoryzowani sprzedawcy Ultimaker zajmują się kwestiami gwarancyjnymi w imieniu firmy Ultimaker. Każde powiadomienie na podstawie tej gwarancji musi być dokonane u sprzedawcy Ultimaker, od którego produkt został pierwotnie zakupiony, nawet jeśli nie znajduje się on w obecnym kraju zamieszkania klienta.

Wszelkie roszczenia gwarancyjne muszą być najpierw uznane za uzasadnione przez autoryzowanego sprzedawcę Ultimaker lub przez firmę Ultimaker. Następnie sprzedawca jest zobowiązany do usunięcia wad bezpłatnie zgodnie z niniejszą gwarancją. Jeśli wada nie może zostać naprawiona, sprzedawca w ciągu okresu gwarancyjnego wymieni produkt bezpłatnie na identyczny produkt lub jeśli produkt nie jest już wytwarzany – na podobny o tej samej wartości lub zaoferuje zwrot pieniędzy.

W zależności od kraju gwarancja może nie obejmować automatycznie kosztów poniesionych za wysyłkę wadliwych produktów do sprawdzenia i/lub naprawy ani kosztów wysyłki produktu zastępczego lub naprawionego z powrotem do osoby dochodzącej swoich praw.

## Wyłączenia

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania i nie obejmuje:

- Wszelkich wad lub uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym, nieprawidłowym lub nieodpowiednim użytkowaniem, instalacją, konserwacją, obsługą i czyszczeniem lub normalnym zużyciem. W celu prawidłowego użytkowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi produktu.
- Każdego innego zdarzenia, działania, niewykonania zobowiązania lub zaniechania działania będącego poza kontrolą firmy Ultimaker.
- Awarii produktu powstałej wskutek wypadku.

W żadnym przypadku Ultimaker nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie lub wtórne, w tym między innymi za utratę możliwości użytkowania, utratę zysków lub przychodów. Ponadto odpowiedzialność firmy Ultimaker jest ograniczona do wartości zakupu produktu.

## **Obowiązujące prawo i właściwy sąd**

Gwarancja podlega wyłącznie prawu holenderskiemu. Wszelkie spory wynikające z niniejszej gwarancji lub w związku z nią będą podlegać wyłącznie jurysdykcji sądu (Rechtbank) w Midden-Nederland, w lokalizacji Utrecht.

# Ultimaker

## 2+ Connect


### Informações sobre segurança e garantia


#### Tradução das instruções originais

### Mensagens de segurança

As informações fornecidas abaixo são aplicáveis ao Ultimaker 2+ Connect e Ultimaker 2+ Connect Air Manager (“produtos Ultimaker”).

Este guia contém advertências e avisos de segurança.

 Fornece informações adicionais, úteis para realizar uma tarefa ou evitar problemas.


 Advertem para uma situação suscetível de causar danos materiais ou lesões, caso as instruções de segurança não sejam seguidas.


PT

Os seguintes símbolos de advertência ISO são também utilizados:

 Campo magnético (ISO 7010-W006).

 Perigo de eletricidade (ISO 7010-W012).

 Superfície quente (ISO 7010-W017). Este símbolo também está colocado na cabeça de impressão e na base de construção de vidro do Ultimaker 2+ Connect.

 Risco de esmagamento das mãos (ISO 7010-W024). Este símbolo também está colocado no painel inferior do Ultimaker 2+ Connect, por baixo da base de construção.

 Perigo de aperto e emaranhamento.



Leia o manual do utilizador (ISO 7010-M002). Antes de utilizar este produto, leia o manual do utilizador completo para saber mais sobre todas as suas funcionalidades e obter as informações relacionadas com segurança. Este símbolo está colocado na parte frontal do Ultimaker 2+ Connect.

## Informações gerais de segurança


- Os produtos Ultimaker só devem ser utilizados por pessoas que tenham lido cuidadosamente e compreendido o manual de utilizador e as disposições de segurança incluídas no mesmo
- As impressoras 3D Ultimaker geram temperaturas elevadas e possuem peças móveis quentes que podem causar lesões. Nunca aceda ao interior das impressoras 3D Ultimaker enquanto estiverem a funcionar. O controlo das impressoras deverá ser sempre efetuado através do ecrã tátil na parte frontal ou do interruptor de alimentação na parte posterior
- Permita que as impressoras 3D Ultimaker arrefeçam o suficiente antes de tocar no seu interior, normalmente 5 minutos, a menos que explicitamente indicado em contrário para determinados processos (manutenção)
- Não troque ou ajuste nenhuma das peças do produto, a menos que tal seja autorizado pela Ultimaker
- Não guarde itens no interior de produtos Ultimaker
- Os produtos Ultimaker não se destinam a ser utilizados por indivíduos com capacidades físicas e/ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que estes sejam supervisionados, ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do equipamento por alguém responsável pela sua segurança
- Este produto não se destina a ser utilizado por crianças. Quando utilizarem este produto, as crianças devem estar sob a supervisão constante de um adulto responsável pela sua segurança. As ações de manutenção só devem ser efetuadas por um adulto
- Não mude o filtro do Air Manager enquanto a ventoinha estiver a funcionar. Desligue a impressora para se certificar de que a ventoinha não começa a funcionar de forma inesperada


## Perigos

### Segurança elétrica




A fonte de alimentação externa não deve ser modificada. Se for necessária uma substituição devido a um defeito, esta só deve ser efetuada pela peça original.


 É necessário utilizar uma tomada elétrica com ligação à terra. Certifique-se de que a instalação elétrica do edifício possui meios específicos de proteção contra sobrecargas de corrente e curto-circuitos. Para obter mais informações, visite o nosso site para obter o certificado CB.


 Desligue sempre o produto antes de realizar ações de manutenção ou modificações, a menos que explicitamente indicado em contrário para determinados processos (manutenção).

## Segurança mecânica


O Ultimaker 2+ Connect contém peças móveis. Instale o Ultimaker 2+ Connect Air Manager (opcional) para garantir uma barreira de proteção contra peças móveis durante o funcionamento, em especial, se for utilizado perto de crianças.


 **Perigo de aperto e emaranhamento.** Não toque na área superior da impressora durante o funcionamento devido ao perigo de aperto. Não se debruce sobre a impressora durante o funcionamento devido ao risco de emaranhamento de cabelo, joias e/ou écharpes. Isso poderá provocar dores ligeiras, mas não deve provocar lesões significativas no utilizador devido ao aperto ou emaranhamento pelas correias de transmissão.

 **Perigo de esmagamento ou aperto.** A força da base de construção é limitada, mas pode provocar lesões ligeiras, pelo que deverá manter-se afastado da base de construção durante o funcionamento.


 Desligue sempre o produto antes de realizar ações de manutenção ou modificações, a menos que explicitamente indicado em contrário para determinados processos (manutenção).

## Risco de queimaduras





 **Perigo de superfície quente.** Existe um risco potencial de queimaduras: as cabeças de impressão das impressoras 3D Ultimaker podem atingir temperaturas acima dos 200 °C e a mesa aquecida pode atingir temperaturas superiores a 100 °C. Não toque em nenhuma destas peças com as mãos desprotegidas. Este símbolo está colocado na cabeça de impressão e na base de construção de vidro para avisar o utilizador quanto a este risco.

 Permita sempre que o produto arrefeça o suficiente antes de realizar ações de manutenção ou modificações, a menos que explicitamente indicado em contrário para determinados processos (manutenção).

## Campo magnético

-  **Perigo de campo magnético estático.** Devido ao campo magnético estático causado pelos ímanes na impressora e na divisória frontal do Ultimaker 2+ Connect Air Manager, mantenha uma distância de pelo menos 4 cm entre quaisquer dispositivos médicos eletrônicos implantados e implantes com materiais ferromagnéticos.

## Perigo de emissões

-  Durante a impressão 3D, Partículas Ultrafinas (PUFs), Compostos Orgânicos Voláteis (VOCs) e outras substâncias químicas podem ser emitidas. Acima de determinadas concentrações (Valores Limite, TLV), estas emissões podem constituir um risco. As concentrações são influenciadas pelos filamentos e adesivos utilizados, condições de impressão (por exemplo, temperatura de impressão), volume da divisão, Taxa de Troca de Ar (AER) e número de impressoras numa divisão.
-  Os produtos Ultimaker foram concebidos para utilização com materiais Ultimaker e também podem ser utilizados com materiais de outros fabricantes.
-  **Informações de utilização com segurança para materiais Ultimaker.** Os materiais Ultimaker podem ser impressos em segurança sem qualquer filtragem e utilizando as temperaturas e as definições recomendadas numa área bem ventilada (taxa de renovação de ar mínima ou AER de 1,8 para uma divisão com 30,6 m<sup>3</sup>). Quando são utilizadas várias impressoras 3D Ultimaker num ambiente fechado, as concentrações de PUFs e/ou VOCs aumentam. Consoante a situação específica, considere a utilização de outras medidas de segurança, tal como um Air Manager para controlar as PUFs ou de um filtro, caixa em separado e/ou um sistema de ventilação dedicado.
-  **Informações de utilização com segurança para materiais de terceiros.** Verifique com o fornecedor de materiais se são necessárias medidas de segurança e contra riscos adicionais. As medidas de segurança adicionais podem incluir um filtro para a utilização com segurança desses materiais. Tenha sempre em conta as informações relevantes disponibilizadas pelo fornecedor desses filamentos/materiais para um funcionamento seguro. Consulte a ficha de dados de segurança de cada material específico para obter informações. A Ultimaker não pode ser considerada responsável por quaisquer efeitos adversos resultantes da utilização e/ou desempenho de materiais de terceiros.

- i** Para salas de aula e outros locais onde crianças possam estar presentes durante a impressão, recomenda-se a utilização do Ultimaker PLA e a adição do Ultimaker 2+ Connect Air Manager.

## Equipamento de proteção individual

Os seguintes itens são recomendados para trabalhar com segurança com o Ultimaker 2+ Connect, em especial, para realizar ações de manutenção:

- **Pinças.** São necessárias para remover com segurança resíduos de materiais da ponta do bocal.
- **Alicates.** Quando limpar o interior do bocal com o procedimento de extração a quente e a frio, segure o filamento com os alicates para evitar lesões nas suas mãos caso o material parta.
- **Luvas térmicas.** Recomenda-se o uso de luvas térmicas durante o procedimento de limpeza ou substituição do bocal, uma vez que este vai estar quente durante estes procedimentos.

## Informações de regulamentação

Os produtos Ultimaker estão em conformidade com as seguintes diretivas:

- Diretiva sobre máquinas 2006/42/CE
- Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (CEM) 2014/30/UE
- Diretiva de Equipamento de Rádio (RED) 2014/53/UE
- Diretiva de Restrição de Substâncias Perigosas (RoHS) 2011/65/UE
- Diretiva 2002/96/CE sobre resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (WEEE)
- Regulamentação (CE) 2007/2006 (registo, avaliação e autorização de substâncias químicas, REACH)

Os riscos deste produto foram avaliados em conformidade com a norma ISO 12100. A declaração de conformidade CE pode ser obtida no nosso site. As normas utilizadas para testar os nossos produtos incluem, sem limitação, a norma IEC 62368-1.

## CEM

Aviso: este é um dispositivo de Classe A CEM. A utilização deste equipamento num ambiente residencial pode provocar interferência radioelétrica.

# Garantia

## Geral

A Ultimaker concede uma garantia standard para o Ultimaker 2+ Connect e Air Manager (o "Produto") no país onde o mesmo foi adquirido.

A partir da data de venda e entrega do produto ao cliente final pela primeira vez, tal como comprovado pela fatura de compra original, a Ultimaker garante que o produto está isento de defeitos de material, conceção e mão-de-obra por um período de doze (12) meses. Apenas o comprador original tem direito à garantia, sendo o prazo da mesma limitado ao seu tempo de vida.

Para que uma reclamação ao abrigo da garantia seja válida, (i) a notificação deverá ser efetuada antes do final do prazo de garantia, (ii) deverão ser cumpridos os requisitos adicionais da garantia definidos abaixo, (iii) deverá ser enviada a fatura de compra do comprador original, (iv) a etiqueta com o número de série deverá estar presente no ou nos produtos, e (v) o produto deverá ser devolvido na embalagem original. Uma vez que os clientes só poderão efetuar reclamações ao abrigo da garantia com o envio da fatura e da embalagem originais, recomendamos que as mesmas sejam conservadas em local seguro. Se a embalagem original já não existir, o cliente poderá adquirir uma embalagem de substituição num revendedor Ultimaker autorizado.

O cliente pessoa singular e não agindo no contexto da sua profissão ou atividade comercial poderá reclamar os direitos que lhe assistem nos termos da garantia sem prejuízo dos seus direitos ou pretensões que a legislação lhe confere.

## Condições

A Garantia Ultimaker é concedida nas seguintes condições explícitas:

- O produto foi vendido, entregue e montado por um revendedor Ultimaker autorizado (para obter as moradas dos revendedores Ultimaker autorizados, visite [ultimaker.com](http://ultimaker.com))
- O produto é novo na data da compra e não foi vendido como usado, recondicionado ou de segunda escolha
- Foi instalado o software mais recente da Ultimaker, que foi usado no produto e com ele



- Foram respeitadas as instruções de instalação e manutenção descritas no manual do produto. Salvo nos casos em que o manual contenha instruções de montagem a cargo do utilizador para o produto ou parte do mesmo e que estas instruções tenham sido cuidadosamente seguidas, a garantia será considerada nula se o produto tiver sido, em algum momento, desmontado ou remontado por outra pessoa que não um revendedor Ultimaker autorizado

Os clientes são incentivados e recomendamos a utilização de materiais, acessórios e outros elementos de outros fabricantes. Essa utilização não invalida a garantia. No entanto, se a utilização de elementos de outros fabricantes danificar o produto, as peças afetadas por estes danos são excluídas da garantia.

Se uma parte do produto for reparada ou substituída durante o prazo da garantia, aplica-se a ela o prazo remanescente para o produto como um todo. Tenha em conta, todavia, que reparações e/ou substituições não prolongam o prazo de garantia.

## Notificação

Os revendedores Ultimaker são os responsáveis pela execução desta garantia em nome da Ultimaker. Por conseguinte, as notificações com ela relacionadas deverão ser efetuadas ao revendedor Ultimaker onde o produto foi originalmente adquirido, mesmo que este esteja localizado num país diferente do da residência atual do cliente.

As reclamações ao abrigo da garantia deverão ser primeiro reconhecidas como fundamentadas, seja pelo revendedor Ultimaker ou pela própria Ultimaker. Em caso afirmativo, o revendedor obriga-se a corrigir gratuitamente os defeitos, nos termos desta garantia. Se o defeito não puder ser reparado, compete ao revendedor, dentro do prazo de garantia, substituir gratuitamente o produto por outro idêntico ou, caso o mesmo tenha deixado de ser fabricado, por um produto de substituição do mesmo valor, ou propor um reembolso adequado.

Dependendo do país, a garantia poderá não incluir automaticamente os custos incorridos pela expedição de produtos defeituosos para inspeção e/ou reparação nem os custos da devolução dos produtos reparados ou de substituição ao reclamante.

## Exclusões

A garantia não é aplicável ao seguinte:

- Defeitos ou danos causados por utilização, instalação, manutenção, utilização e limpeza inadequada, incorreta ou imprópria, ou pelo desgaste normal. O manual do produto contém instruções para uma correta utilização.
- Todos os outros eventos, incumprimentos, atos ou omissões alheios ao controlo da Ultimaker.
- Avaria no produto causada por acidente.

A Ultimaker declina toda a responsabilidades em matéria de danos indiretos ou consequentes, incluindo, entre outros, a perda de utilização e lucros ou receitas cessantes. Além disso, a responsabilidade da Ultimaker está limitada ao valor de compra do produto.

## Legislação aplicável e tribunal competente

Esta garantia é regulada exclusivamente pela lei dos Países Baixos. Os eventuais diferendos emergentes da presente garantia serão submetidos ao tribunal (Rechtbank) de Midden-Nederland, em Utrecht, com exclusão de qualquer outro.

# Ultimaker

## 2+ Connect



### Техника безопасности и сведения о гарантии

#### Перевод оригинального руководства

### Сообщения системы безопасности






Сведения, представленные ниже, относятся к комплекту оборудования, состоящему из принтера Ultimaker 2+ Connect и модуля Ultimaker 2+ Connect Air Manager («Изделия Ultimaker»).

В данном руководстве содержатся предупреждения и уведомления, связанные с безопасностью.

-  Предоставляет дополнительную информацию, которая поможет выполнить задачу или избежать проблем.
-  Предупреждает о ситуации, которая может привести к материальному ущербу или травмам в случае несоблюдения инструкций по безопасности.

RU

Также используются следующие предупреждающие символы ISO:

-  Магнитное поле (ISO 7010-W006).
-  Опасность поражения электрическим током (ISO 7010-W012).
-  Горячая поверхность (ISO 7010-W017). Этот символ также расположен на печатной головке и стеклянной печатной пластине Ultimaker 2+ Connect.
-  Увечьё рук (ISO 7010-W024). Этот символ также расположен на нижней панели Ultimaker 2+ Connect под печатной пластиной.
-  Опасность заземления и запутывания.



Прочитайте руководство пользователя (ISO 7010-M002).




Перед использованием этого изделия прочитайте руководство пользователя полностью, чтобы ознакомиться со всеми его функциями и техникой безопасности. Этот символ расположен на передней панели Ultimaker 2+ Connect.

## Общая техника безопасности





- Изделия Ultimaker должны использоваться только лицами, которые внимательно прочитали и поняли руководство пользователя, а также усвоили правила техники безопасности.
- 3D-принтеры Ultimaker генерируют высокие температуры и содержат движущиеся детали, которые сильно нагреваются и могут стать причиной травмы. Не касайтесь внутренних компонентов 3D-принтеров Ultimaker во время их эксплуатации. Управление принтерами осуществляется исключительно с сенсорного экрана на передней панели и выключателя питания на задней панели.
- Прежде чем выполнять действия внутри оборудования дождитесь, пока 3D-принтер Ultimaker остынет. Обычно достаточно 5 минут, если для определенных процедур (обслуживания) явно не указано иное.
- Не вносите изменения в изделие и не выполняйте его модификацию без разрешения Ultimaker.
- Не храните предметы внутри изделий Ultimaker.
- Изделия Ultimaker не предназначены для использования лицами с ограниченными физическими и (или) умственными способностями и лицами с недостаточными навыками и опытом работы, за исключением случаев использования в присутствии лица, ответственного за их безопасность, или при условии предоставления таким лицом инструкций по использованию данного устройства.
- Изделие не предназначено для использования детьми. При использовании изделия дети должны находиться под постоянным наблюдением взрослого, ответственного за их безопасность. Техническое обслуживание должно выполняться только взрослыми.
- Не выполняйте замену фильтра Air Manager при работающем вентиляторе. Выключите принтер, чтобы исключить спонтанный пуск вентилятора.

# Опасные факторы

## Электробезопасность

-  Не разбирайте внешний источник питания. Если из-за неисправности требуется его заменить, следует использовать только оригинальный источник питания.
-  Для подключения необходимо использовать сетевую розетку с заземлением. Убедитесь, что в системе здания имеется защита от перегрузки по току и короткого замыкания. Дополнительная информация и сертификат CB представлены на нашем сайте.
-  Всегда отключайте изделие от сети перед выполнением технического обслуживания или модификации, если для определенных процедур (обслуживания) явно не указано иное.

## Механическая безопасность

-  Принтер Ultimaker 2+ Connect содержит движущиеся детали. Установите дополнительный модуль Ultimaker 2+ Connect Air Manager, чтобы обеспечить защитный барьер от движущихся деталей во время работы, особенно когда рядом находятся дети.
-  **Опасность защемления и запутывания.** Не засовывайте руки в верхний отсек принтера во время печати, так как существует риск защемления. Не наклоняйтесь над принтером во время печати, так как существует риск попадания в движущиеся детали волос, ювелирных изделий и (или) шарфов. Это может причинить небольшую боль, но тяжелую травму защемление приводными ремнями или запутывание в них не нанесет.
-  **Опасность увечья или защемления.** Мощность печатной пластины невелика, тем не менее, ее может быть достаточно для нанесения небольшой травмы, в связи с чем не следует приближаться к печатной пластине во время печати.
-  Всегда отключайте изделие от сети перед выполнением технического обслуживания или модификации, если для определенных процедур (обслуживания) явно не указано иное.

## Опасность ожогов



**Опасно горячая поверхность.** Существует потенциальный риск получения ожогов: печатные головки 3D-принтеров Ultimaker могут нагреваться до температуры выше 200 °С, а подогревающаяся платформа — выше 100 °С. Не дотрагивайтесь до этих деталей голыми руками. Соответствующий предупреждающий символ расположен на печатной головке и стеклянной печатной пластине Ultimaker 2+ Connect.



Перед выполнением технического обслуживания или модификации, всегда ждите, пока изделие остынет, если для определенных процедур (обслуживания) явно не указано иное.

## Магнитное поле



**Опасность статического магнитного поля.** Из-за статического магнитного поля, создаваемого магнитами в принтере и в переднем отсеке Ultimaker 2+ Connect Air Manager, рекомендуем соблюдать дистанцию не менее 4 см, если вы носите имплантированное электронное медицинское устройство или у вас есть имплантат, содержащий ферромагнитные материалы.

## Опасность выбросов



Во время 3D-печати могут выделяться ультратонкие частицы (UFP), летучие органические соединения (ЛОС) и другие химические вещества. При превышении определенных концентраций (пороговых значений) эти выбросы могут представлять опасность. Концентрация зависит от типа используемого материала и клея, а также условий печати (например, температуры), размера помещения, кратности воздухообмена и количества принтеров в помещении.

Продукция Ultimaker разработана для использования с материалами производства компании Ultimaker, но ее можно использовать и с материалами сторонних производителей.



**Инструкции по безопасному применению материалов Ultimaker.**

Материалы Ultimaker можно использовать для печати без фильтрации при рекомендованных температурах и настройках оборудования в хорошо проветриваемом помещении (минимальная кратность воздухообмена: 1,8 для помещения размером 30,6 м<sup>3</sup>). Если в замкнутом пространстве используются несколько 3D-принтеров Ultimaker, уровень выделения ультратонких частиц и (или) ЛОС

будет выше. В зависимости от конкретной ситуации рассмотрите возможность дополнительных мер защиты, таких как Air Manager для контроля уровня выбросов ультратонких частиц или отдельная фильтрующая, корпусная и (или) специализированная вентиляционная система.

**i** **Инструкции по безопасному применению материалов сторонних производителей.** Уточните у стороннего производителя, существуют ли дополнительные риски и не требуются ли дополнительные меры безопасности при работе с их материалами. К дополнительным мерам безопасности относится, например использование фильтров. В целях безопасного применения обязательно учитывайте соответствующую информацию о материале, предоставленную поставщиком. Ознакомьтесь с паспортами безопасности для каждого материала. Компания Ultimaker не несет ответственности за негативные последствия использования материалов сторонних производителей.

**i** В школьных классах и других местах, где во время печати могут находиться дети, рекомендуется использовать Ultimaker PLA и установить Ultimaker 2+ Connect Air Manager.

## Средства индивидуальной защиты

Для безопасной работы с Ultimaker 2+ Connect, особенно при выполнении операций технического обслуживания, рекомендуются пользоваться следующими инструментами:

- **Пинцет.** Он необходим для безопасного удаления остатков материала с наконечника сопла.
- **Плоскогубцы.** При очистке сопла внутри методом горячего и холодного вытягивания удерживайте материал плоскогубцами, чтобы не травмировать руки в случае его разламывания.
- **Термоперчатки.** Во время очистки насадки или ее замены рекомендуется надевать термоперчатки, так как во время этих процедур насадка нагревается.

## Нормативная информация

Изделия Ultimaker соответствуют требованиям следующих директив:

- Директива о безопасности машин и оборудования 2006/42/EC
- Директива об электромагнитной совместимости (EMC) 2014/30/EC
- Директива о радиооборудовании (RED) 2014/53/EC
- Директива об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) 2011/65/EC

- Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) 2002/96/EC
- Регламент (EC) 2007/2006 относительно регистрации, оценки, разрешения и ограничения химических веществ (REACH)

Оценка рисков, связанных с этим изделием, производилась по стандарту ISO 12100. Декларация о соответствии нормам ЕС представлена на нашем веб-сайте. Для тестирования наших изделий использовался стандарт IEC 62368-1 и другие стандарты.

## Электромагнитная совместимость

Предупреждение. По характеристикам электромагнитной совместимости это устройство относится к классу А. Его эксплуатация в жилых помещениях может вызывать радиопомехи.

## Гарантия

### Общие положения

Компания Ultimaker предоставляет стандартную гарантию на принтер Ultimaker 2+ Connect и модуль Air Manager («Изделие») в стране его приобретения.

Начиная с даты первоначальной продажи и доставки Изделия конечному пользователю согласно оригинальному экземпляру счета-фактуры по закупке компания Ultimaker гарантирует, что Изделие не содержит дефектов материала, конструкции и сборки. Срок гарантии составляет двенадцать (12) месяцев. Только первоначальный покупатель имеет право заявлять о гарантийном случае, а срок действия гарантии ограничен сроком жизни покупателя.

Условия действия гарантии: (i) заявление о гарантийном случае подано до конца срока действия гарантии; (ii) обеспечено выполнение всех дополнительных условий гарантии, определенных ниже; (iii) приобретение Изделия подтверждено оригинальным экземпляром счета-фактуры по закупке на имя покупателя; (iv) на Изделии присутствует наклейка с серийным номером; и (v) Изделие возвращено в оригинальной упаковке. Поскольку подача заявления о гарантийном случае возможна только при предоставлении оригинального экземпляра счета-фактуры и оригинальной упаковки, мы рекомендуем хранить их в надежном месте. Если оригинальная упаковка утеряна, заказчик может приобрести ее у утвержденного дилера компании Ultimaker.



Заказчик, при условии что он является физическим лицом, не действующим в интересах профессии или бизнеса, может заявить свои права на гарантийное обслуживание без ущерба для своих прав или привилегий в соответствии с законодательством.

## Условия гарантии

Гарантия компании Ultimaker предоставляется при выполнении следующих явно выраженных условий.

- Изделие продано, доставлено и собрано утвержденным дилером компании Ultimaker (список адресов утвержденных представителей Ultimaker см. на сайте [ultimaker.com](http://ultimaker.com)).
- Изделие на дату продажи было новым, недавно изготовленным и не продавалось как бывшее в употреблении, восстановленное или товар второго сорта.
- В Изделии и вместе с ним используется последняя версия программного обеспечения Ultimaker.
- Инструкции по установке и обслуживанию Изделия, описанные в руководстве к нему, полностью соблюдены. За исключением случаев, когда руководство содержит инструкции для Изделия или его части с пометкой «самостоятельная сборка» и эти инструкции неукоснительно соблюдаются, действие гарантии будет отменено, если Изделие в любое время подвергалось сборке или разборке лицом, не являющимся утвержденным дилером Ultimaker.

Пользователи имеют право использовать материалы и принадлежности производства сторонней компании. Такое использование само по себе не отменяет действие гарантии. Однако если использование компонентов и материалов стороннего производителя вызывает повреждение изделия, детали, затронутые данным повреждением, исключаются из гарантийного покрытия.

Если какие-либо детали Изделия подвергаются ремонту или замене в течение срока действия гарантии, гарантия продолжает действовать до конца установленного срока и включает эти отремонтированные или замененные детали. Однако ремонт и (или) замена не являются основанием для продления срока действия гарантии.

## Уведомления

Дилеры компании Ultimaker выполняют все операции в сфере гарантийных обязательств от ее имени. Поэтому все уведомления, относящиеся к данной гарантии, необходимо направлять дилеру Ultimaker, у которого Изделие было изначально приобретено, даже если в настоящее время заказчик проживает в другой стране.

Любые заявления о гарантийном случае должны сначала получить подтверждение обоснованности, которое дает дилер Ultimaker или сама компания Ultimaker. Если подтверждение получено, дилер, в соответствии с условиями настоящей гарантии, обязуется устранить дефекты на безвозмездной основе. Если дефект не подлежит устранению, дилер обязуется в рамках срока действия гарантии бесплатно заменить Изделие идентичным или, если Изделие более не выпускается, его аналогом той же стоимости либо предложить соответствующий возврат средств.

В зависимости от страны гарантия может не покрывать стоимость отправки дефектного Изделия на экспертизу и (или) ремонт, а также стоимость доставки заменяющего или отремонтированного Изделия обратно заявителю.

## Исключения

Данная гарантия не применяется в следующих случаях и не покрывает следующие компоненты:

- любые дефекты и ущерб, вызванные несоответствующими или неправильными действиями по эксплуатации, установке, обслуживанию, управлению и очистке, а также вызванные естественным износом (правила использования описаны в руководстве по Изделию);
- любые другие события, действия, бездействие или невыполнение обязательств, не зависящие от Ultimaker;
- неисправность Изделия, вызванная несчастным случаем.

Ни при каких обстоятельствах компания Ultimaker не несет ответственности за непрямой или косвенный ущерб, включающий в том числе утрату возможности эксплуатации, потерю прибыли или дохода. Кроме того, ответственность компании Ultimaker ограничена закупочной стоимостью продукта.

## Применимое законодательство и суд надлежащей юрисдикции

Настоящая гарантия регулируется исключительно законодательством Нидерландов. Любые разногласия, возникающие на основании настоящей гарантии или в связи с ней, подпадают исключительно под юрисдикцию суда (Rechtbank) округа Мидден-Нидерланд в г. Утрехт.

# Ultimaker

## 2+ Connect



### Säkerhets- och garantiinformation

#### Översättning av originalanvisningarna







### Säkerhetsmeddelanden

Informationen nedan gäller Ultimaker 2+ Connect och Ultimaker 2+ Connect Air Manager ("Ultimaker-produkter").

Denna guide innehåller varningar och säkerhetsmeddelanden.

-  Tillhandahåller ytterligare information för att utföra en uppgift eller för att undvika problem.
-  Varnar för en situation som kan orsaka materiell skada eller personskada om säkerhetsanvisningarna inte följs.

Följande ISO-varningssymboler används också:

-  Magnetfält (ISO 7010-W006).
-  Elrisk (ISO 7010-W012).
-  Varm yta (ISO 7010-W017). Denna symbol finns även på Ultimaker 2+ Connects skrivhuvud och glasbyggplatta.
-  Krossade händer (ISO 7010-W024). Denna symbol finns även på Ultimaker 2+ Connects bottenpanels undersida under byggplattan.
-  Risk för klämning och intrassling.
-  Läs användarhandboken (ISO 7010-M002). Läs användarhandboken innan du använder denna produkt och ta reda på alla dess funktioner och säkerhetsrelaterad information. Denna symbol finns på Ultimaker 2+ Connects framsida.

# Allmän säkerhetsinformation

- Ultimaker-produkter får bara användas av personer som har läst användarhandboken noga och förstått den och säkerhetsbestämmelserna i den
- Ultimaker 3D-skrivare blir mycket varma under utskrift och har varma, rörliga delar som kan orsaka personskada. Stoppa aldrig in handen i Ultimaker 3D-skrivare när de används. Styr alltid skrivaren med pekskärmen på framsidan eller strömbrytaren på baksidan
- Låt Ultimaker 3D-skrivare svalna tillräckligt innan du sträcker dig in i dem, såvida inte annat uttryckligen anges för vissa (underhålls)processer
- Ändra eller justera inga av produktens delar såvida inte Ultimaker har godkänt ändringen eller justeringen
- Förvara inget i Ultimaker-produkter
- Ultimaker-produkter är inte avsedda att användas av personer med nedsatt fysisk och/eller psykisk förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskap, såvida de inte hålls under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten fungerar av en person som ansvarar för deras säkerhet
- Denna produkt är inte avsedd att användas av barn. Barn som använder denna produkt måste stå under ständig uppsikt av en vuxen som ansvarar för deras säkerhet. Underhållsåtgärder ska bara utföras av vuxna
- Byt inte Air Managers filter medan fläkten är i gång. Stäng av skrivaren för att se till att fläkten inte kan gå i gång oväntat

## Risker

### Elsäkerhet



Det externa strömförsörjningsaggregatet får inte manipuleras. Om det på grund av en defekt behöver bytas ut, bör det bara bytas ut mot en av samma typ.







Ett jordat vägguttag måste användas. Kontrollera att byggnadens elinstallation har skydd mot överström och kortslutning. CB-certifikatet och mer information finns på vår webbplats.





Koppla alltid ur produkten innan underhåll eller ändringar utförs, såvida inte annat uttryckligen anges för vissa (underhålls)processer.


## Mekanisk säkerhet

-  Ultimaker 2+ Connect innehåller rörliga delar. Installera den (valfria) Ultimaker 2+ Connect Air Manager som skydd mot rörliga delar under drift, särskilt om maskinen används nära barn.
-  **Kläm- och intrasslingsrisk.** Sträck inte in handen i den övre delen av skrivaren. Du kan hamna i kläm. Luta dig inte över skrivaren när den används, eftersom ditt hår, dina smycken eller en sjal eller halsduk kan bli intrasslad. Det kan göra ont, men inga stora personskador väntas uppstå på användaren på grund av klämning eller intrassling i drivremmarna.
-  **Kross- eller klämningsrisk.** Kraften från byggplattan är begränsad, men den kan orsaka smärre skador, så håll dig utom räckhåll för byggplattan under drift.
-  Koppla alltid ur produkten innan underhåll eller ändringar utförs, såvida inte annat uttryckligen anges för vissa (underhålls)processer.


## Risk för brännskador

-  **Risk för heta ytor.** Du kan bränna dig. Skrivhuvudet på Ultimaker 3D-skrivaren kan bli över 200 °C, och den uppvärmda bädden kan bli över 100 °C. Vidrör inte någon av dessa delar med bara händer. Denna symbol finns på skrivhuvudet och på glasbyggplattan och varnar användaren för denna risk.
-  Låt alltid produkten svalna av tillräckligt innan underhåll eller ändringar utförs, såvida inte annat uttryckligen anges för vissa (underhålls)processer.


## Magnetfält


-  **Risk från ett statiskt magnetfält.** På grund av det statiska magnetfältet som orsakas av magneterna i skrivaren och i Ultimaker 2+ Connect Air Managers främre hölje bör ett avstånd om minst fyra centimeter hållas mellan eventuella inplanterade elektroniska medicinska enheter och implantat som innehåller ferromagnetiska material.


## Utsläppsrisk

 Under 3D-utskrift kan ultrafina partiklar (UFP), flyktiga organiska föreningar (FOF) och andra kemiska substanser frigöras. Över vissa koncentrationer (tröskelvärden) kan dessa utsläpp utgöra en risk. Koncentrationerna påverkas av vilket filament och vilket bindemedel som används, utskriftsbetingelser (t.ex. utskriftstemperaturen), rummets volym, hur snabbt luften växlas samt antalet skrivare i rummet.

Ultimaker-produkter är avsedda att användas med Ultimaker-material men går också att använda med material från andra leverantörer.

 **Information om säkert bruk av Ultimaker-material.** Ultimaker-material går att skriva ut säkert utan någon filtrering om de rekommenderade temperaturerna och inställningarna nyttjas i ett väl ventilerat utrymme (den minsta luftväxlingstakten 1,8 krävs för ett rum med volymen 30,6 m<sup>3</sup>). Om flera Ultimaker 3D-skrivare används i ett begränsat utrymme ökar koncentrationerna av UFP och FOF. Fundera beroende på den specifika situationen på andra säkerhetsåtgärder, t.ex. en Air Manager som styr UFP, eller ett separat filter, ett skåp och/eller ett särskilt ventilationssystem.

 **Information om säker användning av material från tredje man.** Hör med leverantören av material om andra risk- och säkerhetsåtgärder måste vidtas. Ytterligare säkerhetsåtgärder kan omfatta ett filter för säker användning av sådana material. Ta alltid hänsyn till den relevanta informationen som leverantören av sådana filament/material lämnar för att kunna använda apparaturen säkert. Läs varje specifikt materials säkerhetsdatablad. Ultimaker kan inte hållas ansvarigt för några negativa effekter som uppstår på grund av bruket och/eller utfallet av sådana material från tredje man.

 För klassrum och andra platser där barn kan närvara under utskrift rekommenderas Ultimaker PLA och Ultimaker 2+ Connect Air Manager.

## Personlig skyddsutrustning

Följande artiklar rekommenderas för säker användning av Ultimaker 2+ Connect. Det gäller särskilt underhållsåtgärder:

- **Pincett.** En sådan är nödvändig för att avlägsna kvarblivet material från spetsen av munstycket.
- **Tång.** Håll i filamentet med en tång när du rengör insidan av munstycket med proceduren för varma och kalla genomkörningar så skadar du inte händerna om materialet går av.

- **Värmeskyddshandskar.** Vi rekommenderar att du bär värmeskyddshandskar när du rengör eller byter ut munstycket, eftersom det är mycket varmt under dessa procedurer.

## Information om regelöverensstämmelser

Ultimakers produkter efterlever följande direktiv:

- Maskindirektivet 2006/42/EG
- Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU
- Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU
- RoHS-direktivet 2011/65/EU
- Direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)
- Förordning (EG) nr 2007/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach)

Riskerna med denna produkt har utvärderats enligt ISO 12100. EG-försäkran om överensstämmelse finns på vår webbplats. Standarderna som har använts för att testa våra produkter omfattar men är inte begränsade till IEC 62368-1.

## Elektromagnetisk kompatibilitet

Varning: Detta är en Klass A-enhet i fråga om elektromagnetisk kompatibilitet. Radiostörningar kan uppstå om denna utrustning används i ett bostadsområde.

## Garanti

### Allmänt

Ultimaker erbjuder en standardgaranti på Ultimaker 2+ Connect och Air Manager ("Produkt") i det land där produkten köptes.

Från datumet då produkten såldes och levererades till slutkund för första gången, vilket framgår av ursprungskundens kvitto, garanterar Ultimaker att produkten inte har några defekter i material, konstruktion och utförande under tolv (12) månader. Enbart den ursprungliga köparen har rätt till garantin, och garantiperioden är begränsad till denna köparens livstid.

För att ett garantianspråk ska vara giltigt måste (i) ett meddelande inlämnas innan garantiperioden är över, (ii) eventuella ytterligare villkor för garantin enligt definitionen nedan uppfyllas, (iii) detta styrkas med den ursprungliga köparens kvitto, (iv) serienummeretiketten fortfarande finnas på produkten/produkterna

och (v) produkten returneras i originalförpackningen. Eftersom kunder endast kan göra ett garantianspråk om originalfaktura och förpackning bifogas bör du förvara både fakturan och originalförpackningen på en säker plats. Om originalförpackningen inte finns kvar kan kunden köpa en ny förpackning från en godkänd Ultimaker-återförsäljare.

Kunden kan – förutsatt att denna är en person som inte agerar i sin yrkesroll eller för sitt företags vägnar – hävda sina rättigheter enligt garantin utan inverkan på de rättigheter eller yrkanden som lagen medger.

## Villkor

Ultimakers garanti utfärdas under villkoret att

- produkten har sålts, levererats och monterats av en godkänd Ultimaker-återförsäljare (på ultimaker.com finns adresser till godkända Ultimaker-återförsäljare)
- produkten var ny tillverkad på köpdagen och har inte sålts som begagnad, renoverad eller som andrasortering
- Ultimakers senaste programvara har installerats och använts i och tillsammans med produkten
- installations- och underhållsanvisningar som beskrivs i produktens handbok har efterföljts. Såvida inte handboken innehåller monteringsinstruktioner för hemmabruk för produkten eller en del av den, och dessa har följts till punkt och pricka, upphör garantin att gälla om produkten någon gång har tagits isär eller monterats ihop igen av någon annan person än en godkänd Ultimaker-återförsäljare

Det går bra att använda andra leverantörers material, tillbehör osv. Det i sig gör inte garantin ogiltig. Men om bruk av andra leverantörers produkter orsakar skada på produkten är den del eller de delar som påverkas av denna skada undantagna från garantin.

Om en del av produkten repareras eller ersätts under garantiperioden gäller den garantiperiod som fortfarande återstår för hela produkten även denna del. Reparation och/eller ersättning förlänger inte garantiperioden.

## Meddelande

Ultimaker-återförsäljare hanterar denna garanti å Ultimakers vägnar. Därför ska alla meddelanden som gäller denna garanti lämnas till den Ultimaker-återförsäljare från vilken produkten köptes, även om denna inte finns i det land där kunden nu bor.



Alla garantianspråk måste först godkännas som berättigade, antingen av Ultimaker-återförsäljaren eller av Ultimaker. Är garantianspråket berättigat måste återförsäljaren rätta till felet utan kostnad enligt denna garanti. Om felet inte går att reparera skall återförsäljaren inom garantiperioden ersätta produkten kostnadsfritt med en identisk produkt, eller, om produkten inte längre tillverkas, med en liknande produkt med samma värde, eller erbjuda rimlig återbetalning.

Beroende på land kanske garantin inte automatiskt omfattar kostnader som uppkommer för att skicka defekta produkter för kontroll och/eller reparation, eller för leveranskostnader för ersättningsprodukter eller reparerade produkter tillbaka till den yrkande.

## Undantag

Denna garanti gäller inte och täcker därför inte

- defekter eller skador som orsakats av olämplig eller felaktig användning, installation, underhåll, användning och rengöring eller normalt slitage. Korrekt användning framgår av produktens handbok.
- andra händelser, handlingar eller försummelser som Ultimaker inte rår över.
- fel på produkten som orsakas av en olycka.

Ultimaker har under inga omständigheter något ansvar för indirekta skador eller följdskador, inklusive, men inte begränsat till, oanvändbarhet eller förlust av vinster eller intäkter. Vidare är Ultimakers ansvar begränsat till produktens inköpsvärde.

## Gällande lag och laga forum

Denna garanti regleras uteslutande av nederländsk lag. Alla tvister som uppkommer på grund av eller i samband med denna garanti avgörs uteslutande av domstolarna (Rechtbank) i Midden-Nederland, Utrecht.

# Ultimaker

## 2+ Connect



### Güvenlik ve garanti bilgileri

Orijinal talimatların çevirisi







### Güvenlik mesajları

Aşağıda verilen bilgiler Ultimaker 2+ Connect ve Ultimaker 2+ Connect Air Manager ("Ultimaker ürünleri") için hazırlanmıştır.

Bu kılavuz, uyarılar ve güvenlik bildirimlerinden oluşmaktadır.

-  Bir görevin yerine getirilmesine veya ürünlerin sorunsuz kullanımına yardımcı ek bilgiler sağlar.
-  Güvenlik talimatlarının takip edilmemesi durumunda maddi hasara veya yaralanmalara yol açabilecek durumlara karşı uyarılar içerir.

Aşağıdaki ISO uyarı sembolleri de kullanılır:




-  Manyetik alan (ISO 7010-W006).
-  Elektrik tehlikesi (ISO 7010-W012).
-  Sıcak yüzey (ISO 7010-W017). Bu sembol Ultimaker 2+ Connect'in baskı kafasına ve cam yapı plakasına da yerleştirilir.
-  El ezilme tehlikesi (ISO 7010-W024). Bu sembol Ultimaker 2+ Connect'in yapı plakasının altındaki alt panele de yerleştirilir.
-  Sıkışma ve dolanma tehlikesi.
-  Kullanım kılavuzunu oku (ISO 7010-M002). Bu ürünü kullanmadan önce tüm özellikleri ve güvenlikle ilgili bilgileri öğrenmek için kullanım kılavuzunun tamamını okuyun. Bu sembol Ultimaker 2+ Connect'in ön tarafına da yerleştirilir.

# Genel güvenlik bilgileri





- Ultimaker ürünleri yalnızca kullanım kılavuzunu ve içindeki güvenlik hükümlerini dikkatlice okuyup anlayan kişiler tarafından kullanılmalıdır.
- Ultimaker 3D yazıcılar yüksek sıcaklık üretir ve yaralanmalara neden olabilecek sıcak hareketli parçalara sahiptir. Çalıştığı sırada hiçbir şekilde Ultimaker 3D yazıcıların iç kısmına müdahale etmeyin. Yazıcıları her zaman öndeki dokunmatik ekrandan veya arkadaki güç düğmesinden kumanda edin
- Belirli işlemlerde (bakım gibi), aksi açıkça belirtilmedikçe, Ultimaker 3D yazıcılarının iç kısmına müdahale etmeden önce ortalama 5 dakika kadar soğumasını bekleyin
- Ultimaker tarafından onaylanmadığı sürece ürünün hiçbir parçasını değiştirmeyin veya ayarıyla oynamayın
- Ultimaker ürünlerinin iç kısmında bir şey tutmayın
- Ultimaker ürünlerinin fiziksel veya zihinsel engeli olan ya da deneyimi ve bilgisi yetersiz kişiler tarafından kullanılması amaçlanmamıştır. Bu kişilerin ürünü kullanabilmesi için, kendi güvenliklerinden sorumlu bir denetmen tarafından idare edilmeleri ve yine kendi güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından kendilerine cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi gerekmektedir
- Bu ürün çocukların kullanımı için tasarlanmamıştır. Bu ürün kullanılırken çocuklar güvenliklerinden sorumlu bir yetişkinin sürekli gözetiminde olmalıdır. Bakım işlemleri sadece bir yetişkin tarafından yapılmalıdır
- Air Manager'ın filtresini fan çalışırken değiştirmeyin. Fanın aniden çalışmayacağından emin olmak için yazıcıyı kapatın

## Tehlikeler



### Elektrik şebekesi güvenliği

-  Harici güç kaynağı kurcalanmamalıdır. Bir bozukluk nedeniyle değiştirilmesi gerekiyorsa orijinal malzeme ile değiştirilmelidir.
-  Topraklı bir elektrik prizi kullanılmalıdır. Bina kurulumunda aşırı akım ve kısa devre için özel bir tesisat bulunduğundan emin olun. CB sertifikası hakkında daha fazla bilgi almak için lütfen web sitemizi ziyaret edin.
-  Bazı işlemlerde (bakım gibi), aksi açıkça belirtilmedikçe, bakım veya değişiklik yapmadan önce ürünü her zaman prizden çıkarın.


## Mekanik güvenliđi

-  Ultimaker 2+ Connect'te hareketli parçalar vardır. Özellikle ocukların yakınında çalıřtırıldıđında, kullanım sırasında hareketli parçalara karřı koruyucu bir bariyer olması için Ultimaker 2+ Connect Air Manager'ı takın (isteđe bađlı).
-  **Sıkıřma ve dolanma tehlikesi.** Sıkıřma tehlikesi nedeniyle çalıřırken yazıcının st kısmına müdahale etmeyin. Sa, takı ve/veya atkı dolanma riski nedeniyle yazıcı çalıřırken üzerine dođru eđilmeyin. Tahrik kayıřlarına sıkıřma veya dolanma nedeniyle kullanıcının çok önemli bir yara alması beklenmez ancak bu durum hafif bir acı verebilir.
-  **Ezilme veya sıkıřma tehlikesi.** Yapı plakasının uyguladıđı kuvvet sınırlı olsa da hafif yaralanmalara neden olabilir. Bu nedenle, yazıcı çalıřırken yapı plakasından uzakta durun.
-  Bazı iřlemlerde (bakım gibi), aksi açıkça belirtilmedikçe, bakım veya deđiřiklik yapmadan önce ürünü her zaman prizden karın.


## Yanma riskleri

-  **Sıcak yüzey tehlikesi.** Potansiyel yanma riski vardır: Ultimaker 3D yazıcıların baskı kafası 200 °C'a varan sıcaklıklara ulařırken, ısıtmalı tabla 100 °C'a ulařabilir. Bu iki parçaya da çıplak elle dokunmayın. Bu sembol kullanıcıyı riske karřı uyararak için baskı kafasının ve cam yapı plakasının üzerine de yerleřtirilir.
-  Bazı iřlemlerde (bakım gibi), aksi açıkça belirtilmedikçe, bakım veya deđiřiklik yapmadan önce her zaman ürünün yeterince sođumasını bekleyin.




## Manyetik alan

-  **Statik manyetik alan tehlikesi.** Yazıcıdaki ve Ultimaker 2+ Connect Air Manager'ın n kapađındaki mıknatısların neden olduđu statik manyetik alan nedeniyle elektronik tıbbi cihaz implantlarını ve ferromanyetik malzemeden yapılmıř implantları cihazdan en az 4 cm uzakta tutun.

## Emisyon tehlikesi

-  3D baskı sırasında Çok Küçük Parçacıklar (UFP'ler), Uçucu Organik Bileşikler (VOC) ve diğer kimyasal maddeler havaya yayılabilir. Belirli yoğunluk değerinin üzerinde (Eşik Sınır Değerleri, TLV) olması durumunda bu emisyonlar risk oluşturabilir. Yoğunluk değeri, kullanılan filament, yapıştırıcı ve baskı koşulları (örn. baskı sıcaklığı), odanın boyutu, Hava Dönüşüm Oranı (AER) ve odadaki yazıcı sayısından etkilenir.

Ultimaker ürünleri, Ultimaker malzemeleriyle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmış olsa da üçüncü taraf tedarikçi malzemeleriyle birlikte de kullanılabilir.

-  **Ultimaker malzemelerin güvenli kullanım bilgileri.** Ultimaker malzemeleri önerilen sıcaklık değerleriyle iyi havalandırılan bir alanda (30,6 metreküp oda için minimum yenileme oranı veya AER 1,8 olacak şekilde) filtre kullanılmaksızın güvenle yazdırılabilir. Kapalı ortamda birden çok Ultimaker 3D yazıcı çalışıyorsa UFP ve/veya VOC yoğunluğu artacaktır. Belirli duruma bağlı olarak UFP kontrolü için Air Manager ya da ayrı bir filtre, kabin ve/veya özel bir havalandırma sistemi kullanmak gibi bir önlem almayı düşünün.
-  **Üçüncü taraf malzemeler için güvenli kullanım bilgileri.** Ek risk ve güvenlik önlemleri olup olmadığını malzeme sağlayıcısı ile teyit ettiğinizden emin olun. Bu gibi malzemelerin kullanımı için ek güvenlik önlemleri arasında filtre kullanılması olabilir. Güvenli kullanım için filament/malzeme sağlayıcısının verdiği ilgili bilgileri lütfen her zaman dikkate alın. Bilgi için lütfen her bir malzemenin güvenlik bilgi formunu kontrol edin. Ultimaker, üçüncü taraf malzemelerin kullanımından ve/veya performansından kaynaklanan olumsuz etkilerden sorumlu tutulamaz.
-  Dersliklerde ve baskı sırasında çocukların olabileceği diğer yerlerde Ultimaker PLA kullanılması ve Ultimaker 2+ Connect Air Manager eklenmesi önerilir.

## Kişisel koruyucu ekipman

Özellikle bakım işlemlerini gerçekleştirmek üzere Ultimaker 2+ Connect ile güvenli bir şekilde çalışmak için aşağıdaki aletlerin kullanılması önerilir:

- **Cımbız.** Nozül ucunda kalan malzemenin güvenle çıkarılması için gerekir.
- **Pense.** Nozülün içi soğuk ve sıcak çekme yöntemi ile temizlenirken malzemenin kırılması durumunda ellerinizin zarar görmemesi için filamenti pense ile tutun.
- **Isıya dayanıklı eldiven.** Nozül temizleme veya değiştirme işlemleri yapılırken nozül sıcak olacağından bu işlemler sırasında ısıya dayanıklı eldiven giyilmesi önerilir.

# Düzenleyici bilgiler

Ultimaker ürünleri aşağıdaki direktifler ile uyumludur.

- Makine Direktifi 2006/42/EC
- Elektromanyetik Uyumluluk (EMC) Direktifi 2014/30/EU
- Radyo Ekipmanları Direktifi (RED) 2014/53/EU
- Tehlikeli Maddelerin Kısıtlanması (RoHS) Direktifi 2011/65/EU
- Atık elektrikli ve elektronik ekipman (WEEE) ile ilgili 2002/96/EC Direktifi
- (EC) 2007/2006 Yönetmeliği (Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni, REACH)

Bu ürünün riskleri ISO 12100 uyarınca değerlendirilmiştir. EC uygunluk beyanı web sitemizde bulunabilir. Ürünlerimizin test edilmesi için kullanılan standartlar IEC 62368-1 kapsamındadır ancak bununla sınırlı değildir.

## EMC

Uyarı: Bu bir EMC A Sınıfı cihazdır. Bu ekipmanın yerleşim bölgelerinde kullanılması radyo parazitine neden olabilir.

## Garanti

### Genel

Ultimaker, Ultimaker 2+ Connect ve Air Manager ürününe ("Ürün") ürünün satın alındığı ülkede standart bir garanti verir.

Ultimaker, asıl müşterinin faturasında gösterilen, ürünün müşteriye ilk satıldığı ve teslim edildiği tarihten itibaren ürünün malzeme, tasarım ve işçilik açısından on iki ay (12) boyunca kusursuz olacağını garanti eder. Yalnızca ürünü satın alan kişinin garanti talebinde bulunma hakkı vardır ve garanti süresi kişinin yaşam süresiyle sınırlıdır.

Bir garanti talebinin geçerli olması için (i) garanti süresinin bitiminden önce bildirilmiş olması, (ii) aşağıda belirtildiği gibi garantinin ek koşullarına uyması, (iii) asıl müşterinin satın alma faturasıyla kanıtlanması gerekir, (iv) seri numarası etiketi ürün üzerinde olmalı ve (v) ürün orijinal ambalajında iade edilmelidir. Müşteriler yalnızca orijinal faturanın ve ambalajın gönderilmesiyle garanti talebinde bulunma hakkına sahip olacağından hem faturayı hem de resmi ambalajı güvenli bir yerde saklamanızı tavsiye ederiz. Orijinal ambalajın bulunamaması durumunda, müşteriler yetkili bir Ultimaker satıcısından yedek ambalaj satın alabilir.

Müşteri, mesleği veya işletmesi üzerinden eylemde bulunmayan gerçek bir kişi olması şartıyla, garanti kapsamında öngörülen haklarına halel getirmeksizin ve hukuka uygun olarak hak talebinde bulunabilir.

## Şartlar

Ultimaker garantisi aşağıdaki açık şartlar altında sağlanmaktadır:

- Ürün yetkili bir Ultimaker satıcısı tarafından satılmış, teslim edilmiş ve monte edilmiştir (yetkili Ultimaker satıcılarının adresleri için [ultimaker.com](http://ultimaker.com) web sitesine bakın)
- Ürün, satın alma tarihinde yeni üretilmiştir ve kullanılmış, yenilenmiş veya üretim aşamasında olarak satılmamıştır
- Ultimaker'ın en son yazılımı yüklenmiş, ürünle kullanılmış ve ürün içindedir
- Ürün kılavuzunda açıklanan kurulum ve bakım talimatları uygulanmıştır. Kılavuzda ürün ya da bir parçası için "kendin yap" montaj talimatları olmadığı ve bunlar titizlikle takip edilmediği durumlarda, ürün yetkili bir Ultimaker satıcısı dışında başka bir kişi tarafından sökülüp takılırsa garanti geçersiz olur

Müşterilerimiz üçüncü taraf malzemeleri, aksesuarları ve benzeri öğeleri kullanabilir. Bu tercihleri garantiyi tek başına geçersiz kılmaz. Ancak üçüncü taraf elemanlar kullanılması üründe hasara yol açarsa bu hasardan etkilenen kısımlar garanti kapsamı dışında kalacaktır.

Ürünün bir parçası garanti süresi içinde tamir edilir veya değiştirilirse tüm ürün için kalan garanti süresi bu parça için de geçerli olacaktır. Ancak, onarım ve/veya değiştirme işlemleri garanti süresini uzatmaz.

## Bildirim

Ultimaker satıcıları bu garantiyi Ultimaker adına işleme alır. Bu nedenle, bu garantiyle ilgili her türlü bildirim ürünün orijinal olarak satın alındığı Ultimaker satıcısına (müşterinin ikamet ettiği ülkede yoksa bile) yapılmalıdır.

Herhangi bir garanti talebinin öncelikle Ultimaker satıcısı veya Ultimaker tarafından haklı olarak kabul edilmesi gerekir. Kabul edilmesi durumunda, satıcı garanti kapsamındaki kusurları ücretsiz olarak gidermekle yükümlüdür. Kusur giderilemezse, satıcı garanti süresi içinde ürünü ücretsiz olarak aynı ürünle değiştirir ya da ürün artık üretilmiyorsa aynı değerli ürünle değişim yapar veya uygun para iadesi teklifinde bulunur.

Ülkeye bağlı olarak, inceleme ve/veya onarım için gönderilen arızalı ürünlerin nakliyesinde ya da değiştirme veya onarılan ürünlerin sahibine iadesinde ortaya çıkan nakliye masrafları doğrudan garanti kapsamında bulunmayabilir.

## İstisnalar

Bu garanti aşağıdakiler için geçerli değildir ve onları kapsamaz:

- Uygunsuz, yanlış veya hatalı kullanım, kurulum, bakım, işletim ve temizlik ya da normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan her türlü kusur veya hasar. Doğru kullanım için referans, ürünün kullanım kılavuzudur
- Ultimaker'ın kontrolü dışındaki herhangi bir olay, eylem, varsayılan durum veya ihmal
- Ürünün kaza nedeniyle arızalanması

Ultimaker, hiçbir durumda kullanım kaybı, kâr kaybı veya gelir kaybı dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere dolaylı veya nihai olarak ortaya çıkan zararlardan sorumlu değildir. Ayrıca, Ultimaker'ın sorumluluğu ürünün satın alma değeri ile sınırlı olacaktır.

## Geçerli yasalar ve yetkili mahkeme

Bu garanti yalnızca Hollanda yasalarına tabidir. Bu garantiden kaynaklanan veya bağlantılı herhangi bir anlaşmazlık, yalnızca Utrecht'deki Midden-Nederland mahkemesinin (Rechtbank) yargı bölgesine gönderilecektir.



# Ultimaker

## 2+ Connect


### 安全和保修信息


#### 说明原文的译文

#### 安全信息

下文提供的信息适用于 Ultimaker 2+ Connect 和 Ultimaker 2+ Connect Air Manager (下称“Ultimaker 产品”)。


本指南包含警告和安全须知。


 提供有助于执行任务或避免问题的其他信息。


 如果未遵守安全说明，则会收到警告，提示可能会出现导致材料受损或人身伤害的情况。


以下 ISO 警告标志也会用到：


 磁场 (ISO 7010-W006)。

 触电危险 (ISO 7010-W012)。

 表面温度高 (ISO 7010-W017)。Ultimaker 2+ Connect 的打印头和玻璃构建板上也放置了此标志。

 压伤手部 (ISO 7010-W024)。Ultimaker 2+ Connect 构建板下的底部面板上也放置了此标志。

 存在夹伤和缠绕的危险。

 阅读用户手册 (ISO 7010-M002)。在使用本产品之前，请完整阅读用户手册，了解产品的所有功能和安全相关信息。此标志放置在 Ultimaker 2+ Connect 的正面。

## 一般安全信息

- 在使用 Ultimaker 产品之前，相关人员必须已仔细阅读并理解用户手册及其中的安全规定
- Ultimaker 3D 打印机在运行过程中产生高温，并具有可能会导致人身伤害的高温活动部件。在 Ultimaker 3D 打印机工作时，切勿将手伸入其内部。务必使用正面的触摸屏或背面的电源开关控制打印机
- 除非对某些（维护）过程另有明文规定，否则在将手伸入内部之前，请让 Ultimaker 3D 打印机充分冷却，一般耗时 5 分钟
- 未经 Ultimaker 授权，请勿更换或调整产品的任何部件
- 切勿在 Ultimaker 产品中存置物品
- 身体/精神状况欠佳或缺乏相关经验和知识的人士不宜使用 Ultimaker 产品，除非有安全负责人员从旁监督或提供关于使用装置的指示
- 本产品不适合儿童使用。儿童应在负责其安全的成年人的持续监督下使用本产品。仅限成年人执行维护操作
- 请勿在风扇运转时更改 Air Manager 的滤网。关闭打印机以确保风扇不会意外地开始运转

## 危害

### 电气安全



请勿擅自改动外接电源。如果因缺陷问题需要更换，则只能更换为原有类型。



必须使用接地的电源插座。确保建筑物装有专门防护过流和短路的装置。有关详细信息，请访问 Ultimaker 官方网站查看 CB 证书。



除非对某些（维护）过程另有明文规定，否则在执行维护或修改之前，务必拔下产品的电源插头。

### 机械安全




Ultimaker 2+ Connect 包含活动部件。安装（可选）Ultimaker 2+ Connect Air Manager 以确保在操作期间，尤其是在儿童附近操作时，针对活动部件提供安全保护。




**存在夹伤和缠绕的危险。**由于存在夹伤的危险，因此在操作期间，请勿将手伸入打印机的顶部区域。由于存在缠绕头发、首饰和/或围巾的风险，因此在操作期间，请勿倚靠在打印机上。这些行为可能会造成轻伤，但被传动带夹住或缠绕一般不会对用户造成重大的人身伤害。




**存在压伤或夹伤的危险。**构建板的作用力有限，但仍有可能导致轻伤，因此在操作期间，请务必远离构建板所及的范围。


-  除非对某些 (维护) 过程另有明文规定, 否则在执行维护或修改之前, 务必拔下产品的电源插头。

## 灼伤风险


-  **存在表面温度高的危险。** 存在可能灼伤的风险: Ultimaker 3D 打印机的打印头可达到 200°C 以上的温度, 而加热床可达到 100°C 以上的温度。切勿徒手接触任何此类部件。打印头和玻璃构建板上放置了此标志, 用于向用户警告此风险。

-  除非对某些 (维护) 过程另有明文规定, 否则在执行维护或修改之前, 务必使产品充分冷却。


## 磁场


-  **静电磁场危险。** 由于 Ultimaker 2+ Connect Air Manager 的打印机和正面外罩中的磁铁会产生静电磁场, 因此, 任何植入的电子医疗器械均应与含有铁磁材料的植入物保持至少 4 厘米的距离。

## 排放危险

-  3D 打印期间可能会排放超细颗粒 (UFP)、挥发性有机化合物 (VOC) 和其他化学物质。这些排放物超过一定的浓度 (阈值, 缩写为 TLV) 就会带来风险。影响浓度的因素包括所使用的线材和粘合剂、打印条件 (例如, 打印温度)、房间容积、换气率 (AER) 和房间内的打印机数量。

Ultimaker 产品设计为与 Ultimaker 材料配合使用, 但也可使用第三方供应商提供的材料。

-  **Ultimaker 材料的安全使用信息。** 在通风良好的区域 (对于 30.6 立方米的房间, 最低换气率 AER 要达到 1.8) 中, 使用建议的温度和设置, 无需任何过滤即可安全地打印 Ultimaker 材料。当多台 Ultimaker 3D 打印机在封闭环境下运行时, UFP 和/或 VOC 的浓度将提高。请结合具体情况, 考虑采用其他安全措施 (如 Air Manager) 控制 UFP, 或采用单独的滤网、机柜和/或专用通风系统。

-  **第三方材料的安全使用信息。** 务必与材料供应商确认是否适用其他风险和安措施。其他安全措施可能包括滤网, 以便安全使用此类材料。为了安全操作, 请随时考虑此类线材/材料的供应商提供的相关信息。有关信息, 请检查每种特定材料的安全数据表。Ultimaker 对于第三方材料的使用方式和/或性能所产生的任何不利影响概不负责。

-  对于教室和其他在打印期间可能有儿童在场的地点, 建议使用 Ultimaker PLA 并添加 Ultimaker 2+ Connect Air Manager。

# 个人防护装备

为了安全地使用 Ultimaker 2+ Connect, 尤其是在执行维护操作时, 建议准备以下物品:

- **镊子**。从喷嘴尖端安全地清除残留材料需要用到镊子。
- **钳子**。在通过热拔和冷拔过程清理喷嘴内侧时, 请用钳子夹住线材, 以防材料断裂时伤到手。
- **隔热手套**。建议在清理或更换喷嘴时佩戴隔热手套, 因为在这些过程中喷嘴的温度较高。

## 监管信息

Ultimaker 产品遵守以下指令:

- 机械指令 2006/42/EC
- 电磁兼容性 (EMC) 指令 2014/30/EU
- 无线电设备指令 (RED) 2014/53/EU
- 有害物质限制 (RoHS) 指令 2011/65/EU
- 废弃电子电机设备 (WEEE) 指令 2002/96/EC
- (EC) 2007/2006 号条例 (化学品注册、评估、许可和限制, 缩写为 REACH)

已根据 ISO 12100 评估本产品的风险。可在 Ultimaker 官方网站上找到 EC 合规性声明。用于测试我们产品的标准包括但不限于 IEC 62368-1。

## EMC

**警告:** 这是 EMC A 类设备。在住宅环境中操作此设备可能会产生无线电干扰。

## 保修和服务

### 概述

Ultimaker 在购买 Ultimaker 2+ Connect 和 Air Manager (下称“产品”) 的国家/地区为产品提供标准保修。

自产品出售并首次交付至最终客户之日 (用原始客户的购买发票证明) 起, Ultimaker 保证该产品在十二 (12) 个月内不会出现材料、设计和工艺方面的瑕疵。仅原始购买者有权享有保修服务, 且保修期仅限于打印机生命周期范围内。

保修申请有效条件如下: (i) 必须在保修期截止前发出保修通知; (ii) 符合以下定义的保修的任何其他规定; (iii) 经证实必须与原始客户的购买发票相一致; (iv) 序列号标签必须仍保留在产品上, 且 (v) 产品必须使用原始包装退回。由于客户只有在提交原始发票和包装时才有资格提出保修申请, 我们建议您妥善保存发票和官方包装。如果原始包装不再可用, 则客户可以从经认证的 Ultimaker 经销商处购买替换包装。

客户 – 如果他们是在其职业或业务期间行事的自然人 – 可以在不损害其权利或依法主张的情况下，主张他们在保修期内享有的权利。

## 条件

Ultimaker 保修是在以下明确条件下授予的：

- 产品由经认可的 Ultimaker 经销商出售、交付和组装（有关经认可的 Ultimaker 经销商的地址，请访问 [ultimaker.com](http://ultimaker.com)）
- 产品于购买时均为全新制造的产品，不以二手、翻新或次级品的形式出售
- Ultimaker 的最新软件已安装且应用于产品中
- 已遵守产品手册中所述的安装及维护说明。除非手册中包含产品或其部件的“自己动手”组装说明并已受到严格遵循，否则，一旦产品被经认可的 Ultimaker 经销商之外的任何其他人员拆卸或重组，则保修服务将失效

我们欢迎并支持客户使用第三方材料、配件等。这样做本身并不会使保修服务失效。但是，如果使用第三方元件导致产品损坏，则受此损坏影响的部件将不在保修范围内。

如果在保修期内维修或更换了产品部件，则整个产品的保修期仍将适用于此部件。但是，维修和/或更换不会延长保修期。

## 通知

Ultimaker 经销商将代表 Ultimaker 处理保修相关问题。因此，必须向最初从其处购买产品的 Ultimaker 经销商发送关于需要保修服务的任何通知，即使该经销商不在客户目前居住的国家/地区。

任何保修索赔需求提交后，都须先由 Ultimaker 经销商或 Ultimaker 判定为合理索赔才可进行。经销商有义务根据此保修说明免费修复缺陷。若无法修复缺陷，则经销商将在保修期内对其进行免费更换，或者如果该产品已停产，则使用价值相等的类似产品进行更换或提供适当的退款。

根据国家/地区的不同，保修服务可能不会自动包含出于审查和/或维修目的而运输存在缺陷的产品的费用，也不包含将替换品或维修后的产品返还给索赔人的运输费用。

## 例外情况

此保修不适用于此，因此不涵盖：

- 由不正当或不恰当使用、安装、维护、操作和清洁或正常磨损造成的任何缺陷或损坏。为了正确使用，详参产品手册
- 超出 Ultimaker 控制范围的任何其他事件、行为、违约或遗漏
- 由事故造成的产品故障

在任何情况下，Ultimaker 都不对间接或后果性的损害承担责任，包括但不限于使用损失、利润损失或收入损失。此外，Ultimaker 的责任仅限于产品的购买价值。

## 适用法律和主管法院

本保修受荷兰法律的专属管辖。与本保修有关的任何争议都专门提交给位于乌得勒支的中荷兰区法院 (Rechtbank) 进行审理。

# Ultimaker

## 2+ Connect

### 安全與保固資訊

#### 翻譯自原版說明

#### 安全訊息


下列提供的資訊適用於 Ultimaker 2+ Connect 和 Ultimaker 2+ Connect Air Manager (統稱為「Ultimaker 產品」) 搭配使用的情況。

本指南包含警告和安全資訊。


 提供詳細資訊，協助進行作業或避免問題發生。


 當未遵守安全指示操作時，針對可能造成材料損壞或人員受傷的情況發出警告。

本文亦使用下列國際標準化組織 (ISO) 警告符號：


 磁場 (ISO 7010-W006)。

 觸電危險 (ISO 7010-W012)。

 熱表面 (ISO 7010-W017)。此符號會標示在列印頭及 Ultimaker 2+ Connect 的玻璃列印平台上。

 碾壓手危險 (ISO 7010-W024)。此符號會標示在 Ultimaker 2+ Connect 底部面板的列印平台下方。

 擰壓和纏結危險。

 請閱讀使用者手冊 (ISO 7010-M002)。使用本產品之前，請先閱讀使用者手冊全文，以便瞭解產品所有功能及安全相關資訊。此符號會標示在 Ultimaker 2+ Connect 的正面。

# 一般安全資訊

- 除非人員已詳閱使用者手冊，並瞭解其中所有資訊及一切安全規定，否則不得使用 Ultimaker 產品
- Ultimaker 3D 列印機會產生高溫，且具有可能造成人員傷害的高溫活動零件。機器運作時，切勿進入 Ultimaker 3D 列印機內部空間。請務必使用正面的觸控螢幕或背面的電源開關控制列印機
- 請務必等到 Ultimaker 3D 列印機充分冷卻之後再進入機器內部；一般約需 5 分鐘，除非其他特定處理作業 (例如維護) 另有明確的規定
- 未經 Ultimaker 授權，請勿更換或調整產品的任何零件
- 請勿在 Ultimaker 產品內部存放物品
- Ultimaker 產品的操作不宜由身體能力不足和/或精神狀態不佳、或是欠缺相關經驗與知識的人員來執行，除非有安全負責人從旁監督或提供有關設備使用的指導
- 本產品不宜由兒童單獨操作。兒童使用本產品時必須全程由成人監督，以策安全。維護作業僅限成人執行
- 請勿於風扇運轉時更換 Air Manager 濾芯。務必關閉列印機電源，確保風扇不會無預警啟動

## 危險

### 用電安全



請勿擅自改動外部電源。若因瑕疵而需要更換，只能採用與原廠電源同類型的產品。



本裝置必須使用接地的電源插座。確認建築物具備專用的超電流和短路防護措施。如需更多資訊，請前往 Ultimaker 官方網站查看 CB 認證。



進行維護或修改時，請務必拔下產品插頭，除非其他特定處理作業 (例如維護) 另有明確的規定。

### 機械安全



Ultimaker 2+ Connect 內含活動零件，建議安裝 Ultimaker 2+ Connect Air Manager (選用) 做為保護屏障，以遮擋操作過程中可能脫落的活動零件；在兒童附近操作時尤其需要安裝。




**擰壓和纏結危險。**請勿於列印機運作時接觸頂部區域，可能會有擰壓的危險；請勿於列印機運作時倚靠機器，可能會有頭髮、首飾和/或絲巾纏結的危險。傳動帶擰壓或纏結不會造成重大傷害，但可能會有輕微的疼痛。





**碾壓或擰壓危險。**列印平台的力量有限，但仍可能會造成輕微傷害；因此在操作期間，請遠離列印平台。




-  進行維護或修改時，請務必拔下產品插頭，除非其他特定處理作業 (例如維護) 另有明確的規定。


## 灼傷風險

-  **熱表面危險。** 裝置存在潛在的灼燙傷風險：Ultimaker 3D 列印機的列印頭溫度可能高於 200 °C，而加熱床溫度可能高達 100 °C 以上。切勿徒手觸碰這些零件。此符號會標示在列印頭及玻璃列印平台上，警告使用者有灼燙傷風險。
-  進行維護或修改時，請務必等候產品充分冷卻，除非其他特定處理作業 (例如維護) 另有明確的規定。




## 磁場

-  **磁場靜電危害。** 由於 Ultimaker 2+ Connect Air Manager 的列印機和前蓋的磁力可能會產生靜電磁場，因此請與任何植入式醫療器材及鐵磁植入物之間保持至少 4 公分的距離。

## 排放廢料危險

-  3D 列印期間可能會排放超微顆粒 (Ultra Fine Particles, UFP)、揮發性有機化合物 (Volatile Organic Compounds, VOC) 及其他化學物質。當這類排放物質超過一定濃度 (閾限值)，可能會造成相關風險。影響濃度的因素包括：耗材和黏著劑、列印條件 (例如列印溫度)、室內空間、空氣交換率及同一室內列印機數量等等。

Ultimaker 產品設計為採用 Ultimaker 材料，也適用於使用第三方材料。

-  **Ultimaker 材料的安全使用須知。** Ultimaker 材料可以在不使用任何過濾裝置的情況下安全地列印，但須在通風良好的區域中使用建議的溫度和設定進行 (在大小為 30.6 立方公尺的室內空間，最低刷新率或空氣交換率應為 1.8)。在密閉環境中同時使用多台 Ultimaker 3D 列印機時，UFP 和/或 VOC 排放量可能有所不同。請視當下使用狀況考慮採取其他安全措施，例如使用 Air Manager 來控制 UFP，或加裝獨立濾芯、密閉箱和/或專門的通風系統。
-  **第三方材料的安全使用須知。** 為確保安全使用材料，請務必向材料供應商詢問是否需要注意其他額外風險，以及適用的安全措施 (例如過濾器)。此外，請務必詳閱耗材/材料等供應商提供的相關資訊，確保操作安全。Ultimaker 不為使用第三方材料所產生的任何不良影響和/或效能擔負任何責任。
-  針對教室及其他在列印時可能有兒童出入的場所，建議使用 Ultimaker PLA 並加裝 Ultimaker 2+ Connect Air Manager。

## 個人防護設備

操作 Ultimaker 2+ Connect 時 (特別是進行維護作業時)，建議使用下列防護設備：

- **鑷子**。移除噴嘴尖端殘餘的材料時，務必使用鑷子，以策安全。
- **鉗子**。進行噴嘴內部的熱拔或冷拔清潔程序時，請以鉗子固定耗材，以免材料斷裂傷害手部。
- **隔熱手套**。清潔或更換噴嘴時，噴嘴會變熱，建議穿戴隔熱手套。

## 法規資訊

Ultimaker 產品符合下列指令規範：

- 機械指令 2006/42/EC
- 電磁相容性 (EMC) 指令 2014/30/EU
- 無線電設備指令 (RED) 2014/53/EU
- 危害物質限制 (RoHS) 指令 2011/65/EU
- 廢電子電機設備 (WEEE) 指令 2002/96/EC
- 化學物品的註冊、評估、許可 (REACH) 規範 (EC) 2007/2006

本產品已按照 ISO 12100 進行過風險評估。您可在 Ultimaker 官方網站上找到 EC 符合標準聲明。測試產品時依循的標準包括但不限於 IEC 62368-1。

## 電磁相容 (EMC)

警告：此為電磁相容 (EMC) A 類裝置。在住宅環境中操作此設備時可能會產生無線電干擾。

## 保固

### 通用

Ultimaker 在產品售出的國家/地區內為 Ultimaker 2+ Connect 和 Air Manager (簡稱「產品」) 提供標準保固服務。

自產品售出並首次交付至使用者的日期起算 (以原始購買發票為證明)，Ultimaker 保證產品的材料、設計和製造在十二 (12) 個月內無瑕疵。僅原始購買者有權享有保固服務，且保固期僅限於列印機生命週期內。

保固聲明有效條件如下：(i) 必須在保固截止日期前發送保固通知；(ii) 符合任何保固內容附加的規定，定義如下；(iii) 必須持有原始購買發票證明；(iv) 序號貼紙仍保留在產品上，且 (v) 產品必須以原廠外包裝送回保固。由於客戶必須提交原始發票和包裝才得以申請保固索賠，我們建議您妥善保存發票與原廠外包裝。如果原廠外包裝已不存在，則客戶可從經銷商處購買替換包裝。

客戶 - 如果他們不是在其職業或業務過程中行事的自然人，可以在不損害其依法享有的權利或權利要求的情況下主張享有保固期內應有的權利。

## 保固條件

Ultimaker 的保固在下列明確條件之下授予：

- 產品透過認可的 Ultimaker 經銷商所販售、交付及組裝 (經認證的 Ultimaker 經銷商地址請參閱 [ultimaker.com](http://ultimaker.com))
- 產品於購買日期時為新出廠而非二手、翻新或次級品
- 產品中安裝且使用 Ultimaker 最新版的軟體
- 使用產品時完全遵守產品手冊中詳述的安裝及維護程序。除非手冊中包含產品或其零件「自行組裝」的組裝說明，且已嚴謹地遵照說明進行操作，否則如果產品在任何時候由未經過 Ultimaker 認證的經銷商進行拆卸或是重新組裝，則保固將視為失效

我們歡迎且鼓勵客戶使用第三方材料、配件等，其本身不會造成保固失效。但若使用第三方材料造成產品損壞，受到影響的零件部位則排除在保固範圍之外。

如果在保固期間維修或更換零件，整個產品的剩餘保固期仍將適用於此零件。但是，維修和/或更換零件並不會延長保固期。

## 通知

Ultimaker 產品保固委由 Ultimaker 經銷商處理，因此，基於本項保固聲明的通知必須送交購買產品的原始 Ultimaker 經銷商，即使不在客戶的現居住國內亦是如此。

任何保固索賠必須經由 Ultimaker 經銷商或 Ultimaker 判定為合理索賠。經確認後，經銷商有義務根據本保固聲明的內容，免費修正瑕疵。如果瑕疵無法修復，在保固期間，經銷商將免費以相同產品更換瑕疵產品；若該產品已停產，則提供等價值的相似產品更換或提供合理退款。

視國家/地區而定，保固服務可能不會一併包含寄送瑕疵產品以進行檢查和/或維修的成本，以及將更換後或維修後產品返回索賠人的運輸成本。

## 排除條款

本保固不適用以下情況，因此不在保固範圍內：

- 由於不正當或不合宜的使用、安裝、維護、操作和清潔所造成的任何瑕疵或損壞，或是一般磨損。請參閱產品手冊，瞭解正確的使用方式
- 任何非 Ultimaker 可控制的事件、行為、未履約或疏忽
- 因意外造成的產品故障

在任何情況下，Ultimaker 皆不為間接或結果性的損壞負責，包括但不限於使用上的損失、利潤或營收上的損失。此外，Ultimaker 的法律責任範圍僅限於產品的購買價值。

## 適用法規與管轄法院

本保固聲明專屬荷蘭法律管轄，任何由本保固聲明引起或相關爭議均僅受位於 Utrecht 的 Midden-Nederland 法院 (Rechtbank) 司法管轄。

# Ultimaker

## 2+ Connect


### معلومات السلامة والضمان


#### ترجمة التعليمات الأصلية

#### رسائل الحماية

تنطبق المعلومات الواردة أدناه على طابعة Ultimaker 2+ وUltimaker 2+ Connect ("منتجات Ultimaker").

يحتوي هذا الدليل على تحذيرات وإشعارات أمان.


توفّر معلومات إضافية تفيد في تنفيذ مهمة ما أو في تجنب حدوث المشاكل. 


تحذّر من حالات الاستخدام التي قد تتسبب في حدوث أضرار مادية أو إصابات إذا لم يتم اتباع تعليمات السلامة. 

تُستخدم أيضًا رموز تحذير المنظمة الدولية للمعايير (ISO) التالية:


المجال المغناطيسي (ISO 7010-W006) 

مخاطر الكهرباء (ISO 7010-W012) 


سخونة السطح (ISO 7010-W017). يتم وضع هذا الرمز أيضًا على رأس الطابعة ولوح التصميم الزجاجي لطابعة Ultimaker 2+ Connect. 


سحق اليدين (ISO 7010-W024). يتم وضع هذا الرمز أيضًا على اللوحة السفلية لطابعة Ultimaker 2+ Connect أسفل لوح التصميم. 


مخاطر القرص والتشابك. 


يجب قراءة كتيب إرشادات المستخدم (ISO 7010-M002). قبل استخدام هذا المنتج، يجب قراءة كتيب إرشادات المستخدم بالكامل للتعرف على جميع خصائصه والمعلومات المتعلقة بالسلامة. يتم وضع هذا الرمز أمام طابعة Ultimaker 2+ Connect. 

# السلامة الميكانيكية


تحتوي طابعة Ultimaker 2+ Connect على أجزاء متحركة. قم بتركيب (اختياري) Ultimaker 2+ Connect Air Manager للتأكد من وجود حاجز وقائي من الأجزاء المتحركة أثناء التشغيل، خاصة في حالة تشغيلها بالقرب من الأطفال. 


**مخاطر القرص والتشابك.** لا تقترب من المنطقة العلوية للطابعة أثناء التشغيل حتى لا تتعرض لمخاطر القرص. ولا تتكئ على الطابعة أثناء التشغيل بسبب وجود خطر تشابك الشعر و/أو الحلي و/أو الأوشحة. قد يؤدي ذلك إلى حدوث ألم بسيط، ولكن لا يتوقع حدوث إصابات بالغة للمستخدم عن طريق القرص أو التشابك بسبب أحزمة التشغيل. 

**مخاطر السحق والقرص.** تعد حدة لوح التصميم محدودة ولكنها قد تتسبب في إحداث ضرر، لذلك تجنب الاقتراب من لوح التصميم أثناء تشغيل الجهاز. 


احرص دائمًا على فصل المنتجات قبل إجراء الصيانة أو التعديلات، ما لم يذكر صراحة خلاف ذلك لعمليات معينة (صيانة). 

## خطر التعرض للحروق

**مخاطر سخونة السطح.** هناك خطر محتمل للتعرض للحروق نتيجة لما يلي: قد تصل درجة حرارة رؤوس طابعات Ultimaker ثلاثية الأبعاد المتحركة إلى أكثر من 200 درجة مئوية، بينما قد تصل درجة حرارة سطح الطابعة الساخن إلى أكثر من 100 درجة مئوية. لذا تجنب لمس أي من هذين الجزأين بيديك العاريتين. يتم وضع هذا الرمز على رأس الطابعة وعلى لوح التصميم الزجاجي لتحذير المستخدم من هذا الخطر. 

اترك دائمًا المنتج يبرد بدرجة كافية قبل إجراء الصيانة أو التعديلات، ما لم يذكر صراحة خلاف ذلك لعمليات معينة (صيانة). 

## المجال المغناطيسي

**مخاطر المجال المغناطيسي الثابت.** نظرًا للمجال المغناطيسي الثابت الذي تسببه المغناطيسات الموجودة في الطابعة وفي الملحقات الأمامية من Ultimaker 2+ Connect Air Manager، احتفظ بمسافة لا تقل عن 4 سم بين أي أجهزة طبية إلكترونية مزروعة ومناطق تحتوي على مواد مغناطيسية. 

# معلومات السلامة العامة

- لا يجوز استخدام منتجات Ultimaker إلا من قبل الأشخاص الذين قاموا بقراءة وفهم كتيب إرشادات المستخدم وتعليمات السلامة الموجودة فيه بعناية
- تنتج طابعات Ultimaker ثلاثية الأبعاد درجات حرارة عالية وتحتوي على أجزاء متحركة ساخنة قد تؤدي إلى حدوث إصابات. لذا يحظر محاولة الوصول مطلقًا إلى داخل طابعات Ultimaker ثلاثية الأبعاد أثناء تشغيلها. يمكنك دائمًا التحكم في الطابعات من خلال الشاشة التي تعمل باللمس في الجهة الأمامية أو من خلال مفتاح الطاقة الموجود في الخلف
- كما يمكنك ترك طابعات Ultimaker ثلاثية الأبعاد أن تبرد بدرجة كافية قبل الوصول إلى الداخل، ما يستغرق عادةً 5 دقائق، ما لم يُذكر خلاف ذلك صراحةً لعمليات معينة (صيانة)
- لا تقم بتغيير أو تعديل أي أجزاء من المنتج ما لم يكن التغيير أو التعديل مصرحًا به من قبل Ultimaker
- لا تقم بتخزين المواد داخل منتجات Ultimaker
- منتجات Ultimaker غير مخصصة للاستخدام من قبل أشخاص ذوي قدرات جسدية و/أو قدرات عقلية محدودة، أو أشخاص لا تتوفر لديهم الخبرة والمعرفة الكافية بكيفية استخدامها، إلا أن يتم ذلك تحت إشراف أو يكونوا قد تلقوا تعليمات بشأن استخدام الجهاز عن طريق شخص مسؤول عن سلامتهم
- هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال. في حالة استخدام الأطفال لهذا المنتج، يجب أن يكونوا تحت إشراف متواصل من شخص بالغ مسؤول عن سلامتهم. يجب أن يقوم بإجراءات الصيانة شخص بالغ فقط
- لا تقم بتغيير فلتر Air Manager أثناء تشغيل المروحة. قم بإيقاف تشغيل الطابعة للتأكد من عدم إمكانية بدء تشغيل المروحة بطريقة غير متوقعة

## المخاطر

### السلامة الكهربائية

- ⚠ لا يجب التلاعب بوحدة تغذية التيار الكهربائي الخارجي. وإذا كان ذلك بسبب استبدال الوحدة التي بها الخلل، فيجب أن يتم استبدالها بالنوع الأصلي فقط.
- ⚠ يجب استخدام مأخذ تيار كهربائي مؤرض. ويرجى التأكد من توفر وسائل مخصصة لحالات التيار الزائد والقصر الكهربائي أثناء تركيب الجهاز لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت للحصول على شهادة CB.
- ⚠ احرص دائمًا على فصل المنتجات قبل إجراء الصيانة أو التعديلات، ما لم يذكر صراحةً خلاف ذلك لعمليات معينة (صيانة).

- الكماشات. عند تنظيف الفوهة من الداخل بطريقة السحب الساخن والبارد، أمسك الخيط بكماشة لمنع حدوث أي إصابة ليديك إذا كسرت المادة.
- القفازات الحرارية. يوصى بارتداء قفازات حرارية أثناء تنظيف الفوهة أو استبدالها لأن الفوهة ستكون ساخنة أثناء هذه الإجراءات.

## معلومات تنظيمية

- منتجات Ultimaker متوافقة مع معايير التوجيهات التالية:
- معايير توجيهات الأجهزة والمعدات بالاتحاد الأوروبي EU/42/2006
  - معايير توجيهات EU/30/2014 للتوافق الكهرومغناطيسي (EMC)
  - معايير توجيهات EU/53/2014 للمعدات اللاسلكية (RED)
  - معايير توجيهات EU/65/2011 للحد من المواد الخطرة (RoHS)
  - معايير توجيهات EC/96/2002 لنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE)
  - لائحة المفوضية الأوروبية 2006/2007 (تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية، REACH)

تم تقييم مخاطر هذا المنتج وفقاً لمعيار ISO 12100. ويمكن الاطلاع على بيان المطابقة الخاص بالمفوضية الأوروبية على موقعنا الإلكتروني. تشمل المعايير التي تم استخدامها لاختبار منتجاتنا على سبيل المثال لا الحصر معيار IEC 62368-1.

## التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)

تحذير: هذا جهاز توافق كهرومغناطيسي من الفئة A. قد يتسبب تشغيل هذا الجهاز في بيئة سكنية في حدوث تشوش لاسلكي.

## الضمان

### عام

توفّر Ultimaker ضمانًا قياسيًّا على Ultimaker 2+ Connect و Air Managery ("المنتج") في البلد الذي تم شراء المنتج منه.

تضمن Ultimaker خلو المنتج من العيوب في مواد الطباعة والتصميم والتصنيع لمدة اثني عشر (12) شهرًا، وذلك اعتبارًا من تاريخ بيع المنتج وتسليمه إلى العميل النهائي للمرة الأولى، كما يتضح من فاتورة شراء العميل الأصلية. يحق للمشتري الأصلي فقط المطالبة بحق الضمان وتقتصر فترة الضمان له على حياته.



## مخاطر الانبعاثات

⚠ أثناء الطباعة ثلاثية الأبعاد، قد تنبعث جسيمات فائقة الدقة (UFPs)، ومركبات عضوية متطايرة (VOCs)، وغيرها من المواد الكيميائية. وقد تشكل هذه الانبعاثات خطراً إذا كانت أعلى من تركيزات معينة (قيم حد العتبة، TLV). وتتأثر هذه التركيزات بالخيط المستعمل والمادة اللاصقة المستخدمة، وظروف الطباعة (على سبيل المثال، درجة حرارة الطباعة)، ومساحة الغرفة، ومعدل تغيير الهواء (AER)، وعدد الطابعات في الغرفة.

تم تصميم منتجات Ultimaker للاستخدام مع مواد الطباعة من Ultimaker، ويمكن استخدامها مع مواد الطباعة التابعة لموردين خارجيين.

① **معلومات عن الاستخدام الآمن لمواد Ultimaker.** يمكن الطباعة باستخدام مواد الطباعة من Ultimaker بأمان دون الحاجة إلى أي عملية فلترة باستخدام درجات الحرارة والإعدادات الموصى بها في منطقة جيدة التهوية (الحد الأدنى لمعدل التحديث أو معدل تغيير الهواء (AER) هو 1,8 لمساحة قدرها 30,6 متر مكعب<sup>3</sup>). وفي حالة تشغيل طابعات Ultimaker ثلاثية الأبعاد متعددة في بيئة محدودة، ستزيد تركيزات الجسيمات فائقة الدقة (UFPs) وأو المركبات العضوية المتطايرة (VOCs). وبناءً على الموقف الخاص بك، يرجى مراعاة اتخاذ إجراءات السلامة الأخرى، مثل Air Manager للتحكم في UFPs، أو فلتر منفصل، وأو خزانة، وأو نظام تهوية مخصص.

① **معلومات عن الاستخدام الآمن لمواد الطباعة التابعة لجهات خارجية.** تأكد من مراجعة مورد مواد الطباعة الخاص بك لمعرفة ما إذا كانت تنطبق إجراءات المخاطر والسلامة الإضافية. قد تتضمن إجراءات السلامة الإضافية فلتراً للاستخدام الآمن لهذه المواد. لذا يرجى أخذ المعلومات ذات الصلة المقدمة من المورد بشأن خيوط/مواد الطباعة في الاعتبار في جميع الأوقات لضمان التشغيل الآمن. لمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على ورقة بيانات السلامة لكل مادة محددة. لا تتحمل Ultimaker المسؤولية عن أي آثار ضارة الناجمة عن استخدام وأو أداء مواد الطباعة التابعة لجهات خارجية.

① بالنسبة للفصول الدراسية وغيرها من الأماكن التي قد يحضر فيها الأطفال أثناء الطباعة، يوصى باستخدام Ultimaker PLA وإضافة Ultimaker 2+ Connect Air Manager.

## معدات الوقاية الشخصية

يوصى بالنود التالية للعمل بأمان مع Ultimaker 2+ Connect، خاصةً عند القيام بإجراءات الصيانة:  
• **الملاقيط.** تعد ضرورية لإزالة بقايا مواد الطباعة بأمان من طرف الفوهة.

## الإخطار

يتعامل موزعو Ultimaker مع هذا الضمان نيابة عن الشركة. لذلك، يجب إرسال أي إخطار على أساس هذا الضمان إلى موزع Ultimaker الذي تم شراء المنتج منه في الأصل، حتى لو لم يكن ذلك في بلد إقامة العميل الحالي.

يجب أولاً التأكد من صحة أي مطالبة من مطالبات الضمان، إما من خلال موزع Ultimaker أو شركة Ultimaker نفسها. وإذا كان الأمر كذلك، فإن الموزع ملزم بإصلاح الخلل مجاناً وفقاً لهذا الضمان. وإذا تعذر إصلاح الخلل، فسيقوم الموزع، خلال فترة الضمان، باستبدال المنتج مجاناً بمنتج مماثل، أو، إذا لم يعد يتم تصنيع نفس المنتج، فسيتم استبداله بمنتج مماثل بنفس القيمة أو تقديم تعويض مناسب.

وفقاً للبلد، قد لا يشمل الضمان تلقائياً التكاليف المترتبة على شحن المنتجات المعطوبة لفحصها و/أو إصلاحها، ولا تكاليف شحن استبدال أو إعادة المنتج (المنتجات) الذي تم إصلاحه إلى صاحب المطالبة.

## الاستثناءات

- لا يسري هذا الضمان على الحالات التالية وبالتالي لا يشملها:
  - أي خلل أو تلف ناتج عن الاستخدام بطريقة غير مناسبة أو غير سليمة أو غير صحيحة، أو التركيب، أو الصيانة، أو التشغيل والتنظيف، أو التلف بسبب الاستهلاك الطبيعي. ولمعرفة طريقة الاستخدام الصحيحة، يرجى الرجوع إلى دليل المنتج
  - أي سبب آخر أو تصرف أو تقصير أو إهمال خارج عن سيطرة Ultimaker
  - حدوث خلل بالمنتج بسبب حادث

بوجه عام، Ultimaker ليست مسؤولة عن الأضرار غير المباشرة أو التبعية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، العجز عن الاستخدام أو الخسارة في الأرباح أو الإيرادات. علاوة على ذلك، تقتصر مسؤولية Ultimaker على القيمة الشرائية للمنتج.

## القانون المعمول به والمحكمة المختصة

يخضع هذا الضمان للقانون الهولندي بصورة حصرية. ومن ثم سيخضع أي نزاع ينشأ بسبب هذا الضمان أو يتعلق به بصورة حصرية إلى اختصاص محكمة Midden-Nederland (Rechtbank)، والتي تقع في مدينة أوترخت.

ولكي تكون مطالبة الضمان صالحة (1) يجب تقديم إشعار قبل نهاية فترة الضمان، و(2) يجب الامتثال لأي شروط إضافية للضمان، كما هو موضح أدناه، و(3) يجب تقديم الضمان مع فاتورة الشراء الأصلية للعميل، و(4) يجب أن يكون ملصق الرقم التسلسلي موجودًا على المنتج (المنتجات) و(5) يجب إعادة المنتج في العبوة الأصلية. ونظرًا لأن العملاء سيحق لهم فقط تقديم مطالبة ضمان عند تقديم الفاتورة الأصلية والعبوة، فإننا نوصي بالاحتفاظ بكل من الفاتورة والعبوة الأصلية في مكان آمن. وإذا لم تعد العبوة الأصلية متوفرة، يمكن للعميل شراء عبوة بديلة من موزع Ultimaker معتمد.

يجوز للعميل، بشرط أن يكون شخصًا طبيعيًا لا يتصرف في نطاق سلطة مهنته أو عمله، المطالبة بالحقوق التي يستحقها بموجب الضمان دون الإخلال بحقوقه أو مطالباته وفقًا للقانون.

## شروط الضمان

- يتم منح ضمان Ultimaker وفقًا للشروط الصريحة التالية:
- بيع المنتج وتسليمه وتجميعه بواسطة موزع Ultimaker معتمد (انظر [ultimaker.com](http://ultimaker.com) للحصول على عناوين موزعي Ultimaker المعتمدين)
  - تصنيع المنتج حديثًا في تاريخ الشراء وعدم بيعه كمستخدّم أو تجديده أو بيعه كمنتج من الدرجة الثانية
  - تثبيت أحدث برامج Ultimaker وتشغيل المنتج باستخدامها
  - يجب اتباع إرشادات التركيب والصيانة كما هو موضح في دليل المنتج. سيصبح الضمان لاغيًا إذا تم تفكيك المنتج أو إعادة تجميعه من قبل أي شخص آخر خلاف موزع معتمد من Ultimaker، وذلك ما لم يكن الدليل يحتوي على تعليمات التجميع "افعلها بنفسك" للمنتج أو جزء منه وتم اتباعها بدقة

نحترم رغبة العملاء ونقدرها ونشجعهم على استخدام ما توفّره الجهات الخارجية من مواد طباعة وملحقات وغير ذلك. حيث لا يؤدي ذلك في حد ذاته لإلغاء الضمان. ومع ذلك، إذا تسبب استخدام مواد تابعة لجهات خارجية في تلف المنتج، فسيتم استبعاد الجزء التالف (الأجزاء التالفة) من الضمان.

إذا تم إصلاح جزء من المنتج أو استبداله خلال فترة الضمان، فستظل فترة الضمان المتبقية للمنتج بأكمله تغطي هذا الجزء. ومع ذلك، لن يؤدي الإصلاح و/أو الاستبدال إلى مدّ فترة الضمان.

## User manual

You can find the full user manuals, available in English and many other languages, on our website:

[ultimaker.com/2plusconnect-manual](https://ultimaker.com/2plusconnect-manual)

## Support

For more information on technical support visit [support.ultimaker.com](https://support.ultimaker.com) or contact your local reseller

### **Ultimaker**

Stationsplein 32  
3511 ED Utrecht  
The Netherlands  
+31 883 83 40 00

**Ultimaker**